

il Cittadino

CANADESE

IL SETTIMANALE ITALIANO
PRIMO IN QUÉBEC E IN CANADA

Preferite i prodotti



Tel.: (514) 325-6794-96
Fax: (514) 328-2327
12250, Albert Hudon, Mt-N.

Anno LV - N. 3 - Montréal, 24 gennaio 1996 • TEL.: (514) 253-2332 • LA COPIA 50 ¢

IL PUNTO:

Omaggio ad un Presidente

pag. 3

CANADA:

Bouchard: «La mia priorità è governare!»

pag. 4

Québec ridurrà i fondi per le medicine gratuite

pag. 6

SPORT:

Calcio-Italia: Serie A I rigori dell'inverno

pag. 28



La Palestina ha il suo presidente:

Yasser Arafat



La nuova Palestina nasce con un «vecchio» presidente. Dalle prime elezioni libere negli ex territori occupati da Israele, scaturisce un plebiscito unanime e compatto del ritrovato popolo palestinese, nei confronti dell'«Uomo delle mille battaglie». Con un progetto futuro, che sa d'antico. Gerusalemme capitale...

Art. pag. 11



HOTEL VISTA REAL a partire da **598**
classe media
Cerro El Morro - Lecherías
Puerto La Cruz, Venezuela



—VOYAGES GO TRAVEL— ACTA IATA

SPECIALE

«ULTIMO MINUTO»

VOLO 298
a partire da

FORFAIT 598
a partire da

• CUBA • VENEZUELA • COSTA RICA • CANCUN
(alcuni villaggi «tutto compreso»)



Festival Portofino a partire da
classe superiore
Venezuela • Margarita **898**

Qui si parla anche italiano

PIERREFONDS 626-7373 COTE-DES-NEIGES 934-2255 CHOMÉDEY 687-6800 REPENTIGNY 657-8282 OUTREMONT 278-1948 BLAINVILLE 433-2021 BROSSARD 466-4551 BERRI 842-9200 VIMONT 967-2282 LONGUEUIL 674-3665

Curiosità

METEOROLOGIA

a cura di TONY PONARI

TEMPERATURE PREVISTE A MONTRÉAL



DAL 23 AL 29 GENNAIO 1996	Martedì	Mercoledì	Giovedì
2-3cm -2/-5	* 5-10cm -2/-7	-5/-12	
Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì
-5/-14	-2/-8	-3/-9	-4/-12

TEMPERATURE MEDIE DELLA SETTIMANA (°C)

	MASS.	MIN.
EUREKA	-34	-41
WHITEHOUSE	-16	-25
IOALUIT	-22	-30
YELLOWKNIFE	-26	-34
VANCOUVER	5	-1
CALGARY	-7	-18
EDMONTON	-11	-23
REGINA	-14	-24
WINNIPEG	-15	-25
OTTAWA	-6	-15
TORONTO	-3	-11
MONTRÉAL	-5	-14
QUÉBEC	-7	-16
HALIFAX	0	-7
MOULD BAY	-30	-37
ST. JOHN'S	-1	-7

ALMANACCO PER MONTRÉAL DAL 23 AL 29 GENNAIO 1996

PERIODO: 24 ORE

Record mass.:	13,9° C	25 GEN. 1950
Record min.:	-32,2° C	24 GEN. 1882
Rec. pioggia:	31,0 mm	26 GEN. 1976
Rec. nevicata:	43,9 cm	26 GEN. 1900

SUL TEMPO: SAPEVATE CHE...

Il 17-18 gennaio 1827 una tempesta di neve colpì Montréal per 2 giorni. Ben 178 cm. di neve caddero sulla città, per un accumulo totale di ben 15 piedi d'altezza: tanto che le case erano quasi completamente "sotterrate".

A Monsummano Terme, vicino Montecatini, un'originale rassegna ha raccolto 40 "paglie di Firenze", riviste da altrettanti artisti

Ma cosa ti sei messo in testa?

Il primo festival "CountryArt": nove giornate di fiere, mercati e rodei, nella Fattoria Medicea di proprietà della famiglia Borghese

Monsummano Terme (PISTOLA) - Vita di corte ai nostri giorni? È possibile. Dove? Ma a Monsummano Terme, naturalmente! In questa località, che si trova in provincia di Pistoia, è stato ricreato il clima d'una corte tra le mura e i giardini della Fattoria Medicea di proprietà della famiglia Borghese, restaurata per l'occasione. Qui, infatti, ha avuto luogo la prima edizione del festival "CountryArt", aperto al pubblico pagante: nove



Opera di Marco Cingolani, dove l'"humor" trova il suo...posto naturale. La manifestazione "CountryArt", alla fattoria medicea, ha avuto un buon successo.

giornate trascorse tra fiere, mostre, mercati e, perfino, rodei per gli amanti dei cavalli. L'idea è stata di Alessandra, la maggiore delle sorelle Borghese, famiglia di alto lignaggio: tra i suoi antenati ci sono i banchieri senesi, papa Alessandro, Paolina sorella di Napoleone e così via. Avi a parte, quello di Alessandra Borghese è un curriculum di tutto rispetto: alle spalle, un lavoro a Mediobanca, una laurea in economia e un periodo di pratica negli Stati Uniti. Ma, ad un certo punto, la principessa ha pensato di divertirsi un po' e così si è decisa a lasciare Milano per dedicarsi, a tempo pieno, alla sua attività preferita: creare mostre. Perciò insieme a Fabio, 32 anni, l'unico maschio della famiglia che lavora alla Esso, e alle sorelle minori Francesca e

Benedetta ha messo in piedi un'"impresa familiare" di alcuni miliardi. L'azienda agricola di Monsummano aveva un grande spazio inutilizzato, 3.000 metri quadrati che sono stati ristrutturati appositamente per ospitare le rassegne. Niente male per dei giovani nobili! Del resto, non sono più i tempi per adattarsi sugli allori e passare la vita in pancecchi. Oggi bisogna darla da fare e i giovani Borghese questa musica l'hanno capita subito. Oltre tutto, la fattoria avita si trova tra Montecatini e Lucca, una zona con un potenziale turistico assai elevato, calcolato in un milione e mezzo circa di visitatori ogni estate. Numerosi sono stati gli eventi in programma al "CountryArt": dai giocolieri e saltimbanchi alle esibizioni legate ai cavalli; un mercato con i pezzi più pregiati dell'artigianato locale; una mostra di 50 auto d'epoca della Mercedes-Benz, un'altra sui "Giardini scomparsi", che comprende quelli di antiche ville romane e, infine, la più originale di tutte:



Opera di Umberto Cavenago, anch'essa in esposizione tra le altre, a Monsummano Terme. Sono stati ben 40 i cappelli di paglia interpretati da altrettanti artisti contemporanei.



Un cappello a due teste, l'io e il suo doppio: il cappello è il confine tra realtà e finzione, tasta sopra e testa...sotto.

un'esposizione sulle "paglie di Firenze", cappelli dal gusto intramontabile non soggetto ai capricci della moda. S'intitolava, spiritosamente: «Ma cosa ti sei messo in testa?» e raccoglieva 40 cappelli, visti però in un'ottica del tutto particolare: le tradizionali "paglie" sono state reinterpretate da altrettanti artisti contemporanei che ne hanno trasformato completamente la natura, facendone delle singolari opere d'arte. «Il cappello di paglia è un vero simbolo della Toscana - spiega Alessandra Borghese - indossato soprattutto dagli stranieri, che tanto amano questa terra e che, immancabilmente, come atto di avvicinamento alla prima occasione ne acquistano uno». D'altronde, come sottolinea la Borghese, il cappello è un protagonista della vita di tutti i giorni. Lo dimostrano le numerose espressioni linguistiche a cui ha dato origine: «far tanto di cappello» sta per rendere omaggio a qualcuno, anche in senso ironico; «prendere il cappello» significa acciamparsi, mentre se si elimina l'articolo nel mezzo si accentua il senso di andarsene con stizza. C'è poi «appendere il cappello», cioè profittarsi di una situazione familiare, legata di solito al rapporto tra suoceri e genero; «fare il giro con il cappello» si

usa al posto di chiedere la carità. E che dire del cappello sul letto che porta male? Il cappello trova molteplici riferimenti ai protagonisti dei tempi passati: «Come separare Luigi XIV dal suo ricorno» prosegue Alessandro Borghese, «Napoleone dalla feluca, Garibaldi dal berretto, Chaplin dalla bombetta, Buster Keaton dalla paglietta, Che Guevara dal boscio o Indiana Jones dal suo cappellaccio, compagno di mille avventure?». E, in effetti, pensandoci bene non si può. Perché, in tutti questi casi, il cappello contribuisce a esplicitare la personalità di chi lo indossa: senza cappello i personaggi non sono più gli stessi, come se di loro venisse alterato un tratto del viso o del corpo. Il cappello, dunque, non può come semplice copricapo, ma come simbolo carico di significati impercettibili... E si direbbe proprio di sì nel vedere i divertenti risultati del gruppo di artisti che hanno partecipato alla mostra con le loro creazioni:



Opera di Giovanni Albanese, tratta dalla mostra "Ma cosa ti sei messo in testa?" a Monsummano Terme (Montecatini): un cappello per le idee liquide, dal sapore vagamente futurista, per l'"archimedeo plitacolo" di un futuro virtuale, dove tutto è stato già inventato e la lampadina delle idee si è fulminata.

da Enzo Cucchi a Mario Schifano, da Gioetta Fiorini a Ugo Nepero, da Sandro Chia a Giovanni Albanese; e poi Emilio Tadini, Mario Ceroli, Vettor Pisani, Roberto Lucifora e tanti altri. Tutti, comunque, con qualcosa in testa...

Rossella Guadagnini
(@ Adakroos)



Numeri
Vincenti

649	
20 GEN.	06 19 28 35 38 42 (45)
18 GEN.	01 09 27 33 37 41 (26)
13 GEN.	03 05 11 19 29 40 (08)
10 GEN.	01 12 27 28 41 44 (25)

SELETT 6/49	
20 GEN.	06 09 11 19 38 40 (26)
	MISE TÔT 25 31 34 37
13 GEN.	12 18 20 22 37 40 (29)
	MISE TÔT 09 19 31 32
06 GEN.	06 21 31 36 39 40 (41)
	MISE TÔT 03 09 21 27



20 GEN.	256268	13 GEN.	185538
18 GEN.	534776	10 GEN.	040015



19 GEN.	01 06 31 35 37 45 46 (28)
12 GEN.	01 21 24 25 38 42 47 (32)
05 GEN.	06 07 21 32 39 40 47 (08)



19 GEN.	100960
12 GEN.	727565
05 GEN.	412085

La distribuzione del Citadino Canadese è soggetta a variazioni senza preavviso. Per informazioni sui risultati e sui numeri vincenti, visitate il sito: www.citadino.com

Il p On

Con François Mitterrand scompare uno dei protagonisti della storia recente in pochi a pensare che si chiude il XX secolo è visto ai suoi funerali, ufficiali, a Notre-Dame di Parigi, dove sono copiosi di 180 rappresentanti diversi paesi della famiglia Borghese, come si fa soltanto "grandi". Anche cerimoniale era grande, con sanna solenne e dal cardinale-arcivescovo di Parigi, coadiuvato vescovi; Barbara Healy ha dato la sua voce "Requiem" di Fa Canada era rappresentatore governatore generale LeBlanc e dal ministro dell'estero André Jacques Parizeau ha chiudere con la politica facendo il viaggio a rappresentanza del Per l'occasione, ma pura retorica, ogni F ha dimenticato la appartenenza politica ritrovare il senso nazionale davanti bandiera in lutto emozione per saper stato il più grande port della Quinta Repubblica il 43% a Mitterrand soltanto il 36% al genero Gaulle: era solo l'emozione a dettare risultato? Paradoxalmente, F Mitterrand deve fortuna politica a Ch Gaulle, che dominò scena francese negli il difficile periodo "decolonializzazione" portò la Francia su della guerra civile contesto della d'Algeria. Il Gaulle chiedeva ai Francesi,

VOL PAG ME IMPO

7390 ave. Papineau
Montréal
725-5288

Omaggio a un Presidente



ambasciatore del Canada a Parigi e che quindi sa benissimo come stanno le cose, ha eluso la questione limitandosi a fare l'elogio dell'umanista.

Mitterrand credeva innanzitutto nella Francofonia. Con tutto il peso che gli veniva dalla sua posizione, il Presidente francese ha avuto un ruolo determinante, avendo come interlocutori Brian Mulroney e Robert Bourassa, per far riconoscere il Québec in qualità di membro a parte intera della Francofonia. Anche i nazionalisti gli riconoscono questo merito evidente, ma a denti stretti. Per il resto, Mitterrand era l'apostolo della politica della "non ingerenza e non indifferenza" verso il Québec: non indifferenza perché il Québec è parte integrante del mondo francofono; non ingerenza perché l'avvenire del Québec deve essere deciso dai suoi cittadini e da loro soltanto.

Il Presidente francese apparteneva alla classe politica che è venuta fuori alla fine della seconda guerra mondiale, che ha segnato la fine delle frontiere europee dopo tante rivendicazioni e lotte sanguinose a carattere nazionalista. Per lui il nazionalismo, c'è la guerra, come ha affermato ancora non tanto tempo fa, scosso dai nazionalismi di fine secolo, convinto che i tempi evolvono verso sistemi complessi a carattere sia economico che politico, che è poi la corrente contraria rispetto a quella del Québec di Parizeau e di Bouchard.



François Mitterrand (1981)

Con François Mitterrand scompare uno dei "grandi" della storia recente: non si è in pochi a pensare che con lui si chiude il XX secolo. Lo si è visto ai suoi funerali ufficiali, a Notre-Dame di Parigi, dove sono convenuti più di 180 rappresentanti dei diversi paesi della terra, con 61 sovrani, capi di Stato o capi di governo, proprio come si fa soltanto con i "grandi". Anche il cerimoniale era grandioso, con messa solenne officiata dal cardinale-arcivescovo di Parigi, coadiuvato da 15 vescovi; Barbara Hendricks ha dato la sua voce per il "Requiem" di Fauré. Il Canada era rappresentato dal governatore generale Romeo LeBlanc e dal ministro dell'estero André Ouellet. Jacques Parizeau ha tenuto a chiudere con la politica attiva facendo il viaggio a Parigi, in rappresentanza del Québec. Per l'occasione, ma non è pura retorica, ogni Francese ha dimenticato la propria appartenenza politica per ritrovare il senso dell'unità nazionale davanti alla bandiera in lutto. Un sondaggio fatto tra tanta emozione per sapere chi è stato il più grande presidente della Quinta Repubblica, ha dato il 43% a Mitterrand e soltanto il 36% al generale de Gaulle: era soltanto l'emozione a dettare un tale risultato?

Paradossalmente, François Mitterrand deve la sua fortuna politica a Charles de Gaulle, che dominava la scena francese negli anni '60, il difficile periodo della "decolonizzazione", che portò la Francia sull'orlo della guerra civile nel contesto della guerra d'Algeria. Il Generale chiedeva ai Francesi, tramite

il voto, un sostegno "franco e massiccio" per la sua missione storica: gli fu dato una sola volta, quel tanto che bastava per cambiare la Costituzione, introdurre l'elezione diretta del Presidente della Repubblica e segnare la fine dell'instabilità politica. Ma il Generale, uscito ingannato dalla Liberazione, vedeva ancora la politica francese in modo tradizionale, come una lotta per la supremazia in Europa, quella politica cioè che è costata alla Francia la parte tradizionalmente francofona del Nord-America (la Louisiana) e che le aveva fatto trascurare se non abbandonare il Québec.

François Mitterrand invece aveva le qualità del politico di razza: lungimiranza, chiarezza nel valutare le situazioni, oratoria convincente, malleabilità nelle trattative, recuperare in proprio favore anche uno scacco. Durante il decennio dell'egemonia gollista, Mitterrand è stato il leader più in vista dell'opposizione. Egli aveva perfettamente capito che la nuova Costituzione richiedeva un'opposizione unita che doveva prepararsi all'alternativa: Mitterrand è divenuto in questo modo l'artefice dell'unione della sinistra in pieno regime gollista. Egli ha fatto di più.

In quel periodo la sinistra francese, come quella italiana, era dominata da un Partito Comunista ben strutturato. Mitterrand ha fatto del Partito gollista, che era allora destra, la forza politica predominante di tutta la sinistra unita all'opposizione. Su tali basi, egli poté efficacemente opporsi all'egemonia gollista, obbligando il

Generale ad un secondo "tour" in una rielezione alla presidenza che questi non doveva esercitare sino in fondo, scosso dagli avvenimenti del '68.

In quanto Presidente, Mitterrand ha avuto due mandati completi, record assoluto di durata in Francia, con un numero di suffragi da fare invidia a chiunque; egli ha battuto successivamente Giscard d'Estaing e Chirac, cioè un Presidente allora in carica e colui che è l'attuale Presidente: tutto questo significa soltanto che Mitterrand, uomo di partito per estrazione e per vocazione (non per nulla era stato ben undici volte ministro nella tormentata Quinta Repubblica!), ha saputo essere per quattordici anni un Presidente al di sopra di tutti i partiti, che è poi il ruolo di un vero Presidente. Tale rara qualità gli è stata utile nei suoi rapporti con la maggioranza parlamentare: egli ha avuto a che fare nei due mandati soprattutto con delle maggioranze di destra,

gerendo benissimo la "coabitazione" sia con Chirac che con Balladour, appunto perché aveva assunto veramente il ruolo di Presidente di "tutti" i Francesi.

Per un giudizio politico globale bisogna rinviare alla Storia. Esiste già del resto una ricca bibliografia su di lui: più di duecento opere! Non possiamo tuttavia non ricordare qui che Mitterrand ha creduto nell'Unione Europea e l'ha promossa con gran fede, laddove il Generale aveva messo dei freni opponendosi ostinatamente, tra l'altro, all'entrata della Grande Bretagna nel Mercato comune. Mitterrand è stato, con Helmut Kohl, l'artefice della riconciliazione definitiva, nell'ambito dell'Europa, tra Francia e Germania, le due tradizionali nemiche nelle due guerre mondiali: il discorso pronunciato da Mitterrand a Berlino sui soldati tedeschi resta un esempio di responsabile coraggio da

segna
isti
a?
di chiedere la carità.
del cappello sul letto
nale? Il cappello trova
i riferimenti ai
di tempi passati:
parare Luigi XVI dal
orno - prosegue
ura Borghese -
se dalla feluca,
dal berretto, Chaplin
Abelia, Buster Keaton
letta, Che Guevara
o Indiana Jones dal
laccio, compagno di
ventura". E, in effetti,
ci bene non si può.
In tutti questi casi, il
contribuisce a
e la personalità di chi
a, senza cappello i
gi non sono più gli
me se di loro venisse
in tratto del viso o del
cappello, dunque, non
scemprisce copricapo,
il simbolo carico di
imperscrutabili... E si
proprio di sé nel vedere
ti risultati del gruppo
che hanno partecipato
a con le loro creazioni:

di Giovanni
ose, tratta dalla
"Ma cosa ti sei
in testa?"
immano Terme
scatini) - un
to per le idee
e, dal sapore
ente futurista, per
imedo pitagorico
futuro virtuale,
tutto è stato già
ato e la lampadina
deo si è fulminata.

o Cucchi a Mario
da Giassetta Fiorini a
golo, da Sandro Chia
anni Albanese; e poi
Tadini, Mario Ceroli,
Isami, Roberto Lucifora
ltri. Tutti, comunque,
cosa in testa.

Rossella Guadagnini
(@ Adakron)

5538
0015

46 (28)
47 (32)
47 (08)

VOLETE PAGARE MENO IMPOSTE? Contribuite ad un **REER** **6.75%** 5 ANNI

ALLA FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE

7390 av. Papineau Montréal 725-2266	1509 rue Dollard LaSalle 364-1252	5680 rue Jean-Talon est St-Leonard 253-9986	6995 boul. St-Laurent Montréal 270-4121	8275 Maurice-Duplessis Rivière-des-Prairies 643-3482	2401 rue Fleury est Montréal 385-3603	4570 rue Jarry est St-Leonard 729-2989	5620, boul. Henri-Bourassa est Montréal-Nord 321-6177
---	---	---	---	--	---	--	---

In settimana, Brian Tobin diventa nuovo Primo Ministro di Terre-Neuve

OTTAWA / Giovedì, 18 gennaio, *Clyde Wells*, primo ministro dimissionario e il suo successore designato, **Brian Tobin**, hanno annunciato a St-John che il passaggio dei poteri avverrà il 26 di gennaio. Quindi, *Terre-Neuve* avrà un nuovo Primo ministro in anticipo sul Québec, che incoronerà *Lucien Bouchard* alla stessa carica tre giorni dopo. E questo, nonostante che la partenza di *Parizeau* fosse conosciuta abbastanza prima di quella di *Clyde Wells*. Energie nuove in due Pro-



Brian Tobin

vince, che in comune hanno molti problemi nel settore dell'economia, specie nel campo della disoccupazione. Ma le affinità si fermano qui. Infatti, su *Terre-Neuve* non soffia la fredda tramontana, che ha la sua origine sulle montagne dove si trova arroccato il ciclone che, come ognuno di esso che si rispetti, ha un nome sovente astratto, sovrannità. **Brian Tobin**, poco conosciuto quando fece il suo ingresso nel Gabinetto Chrétien, nel giro di pochi mesi si è rivelato uno dei migliori

ministri, riuscendo a regolare un non facile dossier, quello relativo alla pesca. Erano anni che il Canada aveva dissidi con la Spagna e la Francia sulla pesca oceanica. Nessun ministro prima di *Tobin* era riuscito a trovare il pur minimo compromesso con gli altri due Paesi sul caso. **Brian Tobin** ha mostrato polso e competenza ed è stato capace di trovare un accordo sullo scottante problema. È ovvio che con queste credenziali si presenta davanti ai cittadini di *Terre-Neuve* come l'uomo adatto per rimettere in sesto la precaria economia della Provincia. E non è detto che non ci riesca. Anzi, conoscendolo bene, è possibile affermare che con lui alla guida, sulla provincia sottierata un vento di ottimismo.

G.R.

SOUTHAM sopprimerà 750 posti di lavoro in tre anni

Il gruppo editoriale canadese **SOUTHAM** ha reso nota l'intenzione, martedì 16 gennaio, di sopprimere 750 posti di lavoro (85 riguardano il quotidiano "The Gazette") nel giro di 3 anni per riassetare i suoi risultati finanziari. Una volta portata a termine la riduzione del personale (ne

sono coinvolti tutti i servizi del gruppo e i quotidiani che gli appartengono in Canada), *Southam* avrebbe al suo impiego 5.650 persone, contro i 7.800 del 1992. Il gruppo ha difficoltà finanziarie a causa dell'alto prezzo della carta, ha detto il presidente dell'azienda, **Bill Ardell**, ricordando che

essa ha subito una perdita di 1,9 M\$ alla chiusura del trimestre Settembre 1995. «Una volta portata a termine il nostro progetto, avremo un numero del personale che dovrebbe permetterci di entrare bene nel prossimo millenio», ha detto *Ardell*. Il piano è dettato in parte dai cambiamenti tecnologici che «ci permetteranno di fare di più con un minor numero di impiegati», ha aggiunto *Ardell*, precisando che l'avvenire dei giornali non sarà compromesso. Il piano permetterà economie annuali dell'ordine di 40 milioni di dollari, ha sottolineato il vice-presidente di **SOUTHAM**, *Christian Paupé*. Editore di diverse pubblicazioni d'orientamento professionale, l'azienda è soprattutto proprietaria di 17 quotidiani attraverso il Canada, tra i quali: *The Gazette* di Montréal, *l'Ottawa Citizen*, *il Calgary Herald*, *l'Edmonton Journal* e *il Vancouver Sun*.

Il governo Federale contro il morbo di Alzheimer

OTTAWA / Il governo federale destinerà 5 milioni di dollari allo studio di una terribile malattia: il morbo di Alzheimer. La responsabile degli studi, **Ian McDonald**, dell'Università di Ottawa, ha precisato che la ricerca esaminerà diversi fattori di rischio associati alla malattia, tra cui il ruolo ipotetico delle particelle d'alluminio presenti nell'acqua potabile. Il ministro della Sanità, **Diane Marleau**, stima in circa 250.000 il numero dei *canadesi* colpiti dalla malattia di Alzheimer o da altre forme di demenza. I costi clinici e sociali di questa malattia raggiungono i 4 miliardi di dollari per anno. Il numero delle vittime della "demenza" dovrebbe triplicarsi nel corso dei prossimi 30 anni in ragione del fenomeno d'invecchiamento della popolazione. La malattia (morbo di Alzheimer, è una forma di demenza che provoca una perdita graduale ed irreversibile della memoria.

Il "Centre de médecine de voyage du Québec" di Saint-Luc rileva una recrudescenza del malessere dall'inizio del mese

La «Shigella» torna a colpire

Si tratta di una particolare "diarrea infettiva", ribattezzata *Shigella* e causata da un batterio patogeno dell'intestino: per combatterla sono necessari trattamenti antibiotici. Il Dottor **Jean Robert**, direttore del Centre de médecine de voyage, indica in un comunicato che tutte le persone colpite hanno mangiato dell'insalata durante alcuni buffet in hotel dove hanno alloggiato in diverse isole del Sud. «È quella che noi chiamiamo la sindrome dell'ultima sera. I turisti si "rilasciano" sulle loro precauzioni igieniche la vigilia del ritorno a casa. Non è raro in questi posti del Sud che ci si serva di escrementi umani come fertilizzanti. I vacanzieri dovrebbero dunque evitare la verdure crude, i ghiaccioli, la frutta (salvo sbucciarla accuratamente) e bere unicamente acqua imbottigliata, da stappare personalmente, dall'inizio del viaggio e soprattutto fino all'ultimo giorno». La maggior parte delle persone trattate dall'inizio è stata malata, nel contempo, con forti coliche, febbre, vomito e diarrea... Dopo un'attenta analisi, gli specialisti del Centro sono giunti alla conclusione che il responsabile dei loro mali è stato realmente il fatto di aver mangiate le verdure in questione nei buffet di coniato. Fortunatamente per loro hanno tutti ben risposto ai trattamenti medici. La cosa più spiacevole per i "vacanzieri" è che i loro problemi, diciamo così... di attenuati, cominciano generalmente sull'aereo, qualche ora più tardi, e proseguono ancora per i giorni a venire.

are!»

ta del partito è
ue *Stimard*, attuale
residente del partito
ese. Ha ribadito che
ento dell'1% della
a scartare, perché
più male della
elle spese. Ha poi
o che il risanamento
onomia è possibile
nte con uno sforzo
ivo; comunque, a
termine, soltanto la
tà potrà risolvere i



MARIO MCGILL

25-2131

ITALIANO
are la lingua.

si tengono una
zza, durante 15
00.00 dollari.

1906
IANA
el. 277-2955

BOTTIGLIONE
la vostra di 50 litri
1795

CESSORI &
ODOTTI PER LA
BBRICATIONE
VINO E BIRRA
tti in casa
naffili in laboratorio
zione
acqua distillata
noeti freschi
ponibili consegna
21-2146

ST-HUBERT
BERT
O ENTREPOP
di altri
AVOLUOSI
77

P. LAOUN- NICOPOULOS

OTTICO

Un incontro
con i Grandi
Designers!



Al servizio della comunità italiana
da oltre 25 anni

299 JEAN-TALON EST MONTREAL H2R 1S9 272-6990	6017 BOUL ROBERT ST-LÉONARD HIP 1M9 324-3777	673 CURÉ LABELLE CHOMEDEY, LAVAL H7V 2T8 688-9900
--	--	---



AGENZIA DI VIAGGI
Giovanni Sarido
presidente

La Cometa

5833 Jean-Talon est, St-Léonard
con telefono molto facile
251-8888 • Fax 251-8828



Gina Nasella
v. presidente

La nostra agenzia di viaggi La Cometa di Gina Nasella e Giovanni Sarido non tradisce mai la vostra fiducia.

Prezzi bassissimi per l'Italia:
Milano, Roma, Trieste, Pisa, Firenze, Bologna, Bari, Napoli, Catania, Reggio Calabria
Fateci una visita e vedrete la differenza

Cambia valute, noleggio auto, assicurazione viaggio
Spedizione di banche e collottoli, fino a casa vostra in Italia,
senza pagare la dogana.

Amici italiani, non perdetevi tempo e denaro da un'agenzia all'altra

Per un viaggio in qualsiasi posto nel mondo, venite da
Gina Nasella e Giovanni Sarido.
Trattamento di riguardo per futuri sposi.
Esclusivo per chi si sposa in Italia.



Tel.: 255-1045
6020 Jean-Talon Est
Suite 310

08:00 DOMENICA 14:00	
08:05	CARTONI ANIMATI
08:30	LEZIONI D'ITALIANO
09:15	L'ANGOLO LEGALE
09:30	ORIZZONTI CRISTIANI
09:55	OTTAWA V'INFORMA
10:00	FILM
12:00	ITALIA NOSTRA
12:25	TELENOVELA
13:15	TELEGIORNALE
12:00 LUNEDÌ 14:00	
12:05	TELENOVELA (replica)
18:30 LUNEDÌ 21:30	
18:32	OGGI E DOMANI
18:36	COMUNICATI
18:50	TELEGIORNALE
19:18	NOTIZIARIO SPORTIVO
19:30	TELENOVELA
20:30	PETRELLA
20:55	EXTRA
21:24	PENSIERO DELLA SERA
18:30 MARTEDÌ 21:30	
18:32	OGGI E DOMANI
18:36	COMUNICATI
18:50	TELEGIORNALE
19:18	NOTIZIARIO SPORTIVO
19:30	TELENOVELA
20:20	I GRANDI ALLEVAMENTI
20:30	PANORAMA
21:24	PENSIERO DELLA SERA
12:00 MERCOLEDÌ 14:00	
12:05	FILM (replica)
21:00 MERCOLEDÌ 24:00	
21:02	OGGI E DOMANI
21:07	TG IN BREVE
21:15	VIAGGIANDO...
21:30	FILM
23:20	TELEGIORNALE E SPORT
23:54	PENSIERO DELLA SERA
18:30 GIOVEDÌ 21:30	
18:32	OGGI E DOMANI
18:36	COMUNICATI
18:50	TELEGIORNALE
19:18	NOTIZIARIO SPORTIVO
19:30	TELENOVELA
20:30	INVITO ALL'OPERA
21:00	L'ANGOLO LEGALE
21:15	POLVERE DI STELLE
21:24	PENSIERO DELLA SERA
18:30 VENERDÌ 21:30	
18:32	OGGI E DOMANI
18:36	COMUNICATI
18:50	TELEGIORNALE
19:18	NOTIZIARIO SPORTIVO
19:30	TELENOVELA
20:30	CULTURA E SOCIETÀ
21:24	PENSIERO DELLA SERA
13:00 SABATO 14:00	
13:05	TELEGIORNALE
13:15	DOCUMENTARIO
13:30	C.R.A.I.C.
13:45	CONGRESSO

Canada

Québec ridurrà i fondi per le medicine gratuite

QUÉBEC / Il governo del Québec darà un giro di vite al programma delle medicine gratuite accordate agli anziani e ai beneficiari dell'assistenza sociale: il suo costo negli ultimi dieci anni ha visto una crescita esponenziale. Si comincia a parlare di tagli anche nel campo dell'istruzione. «È impossibile colmare un deficit senza toccare i settori della sanità, dell'istruzione e dell'assistenza sociale. Il montante consumato dai tre ammonta al 75% del totale delle spese governative. Il prossimo bilancio rischia di colpire molti cittadini nel Québec», ha dichiarato la scorsa settimana il presidente del Consiglio del Tesoro, Jacques Léonard, facendo indirettamente capire che un

aumento delle imposte non è possibile. Diversi scenari sono allo studio; per il momento si tratta di studiare quello che sarà più "idoneo". Ma una cosa sembra inevitabile: la riduzione degli stanziamenti per le medicine gratuite, essendo il loro costo esorbitante. Il ministro della Sanità, Jean Rochon ha evitato di pronunciarsi sull'argomento, ma ha lasciato capire che il suo ministero non sarà esente da tagli.

All'orizzonte, quindi, si profila una sicura riduzione delle spese mentre il famoso aumento dell'1% della tassa di vendita TVQ sembra definitivamente messo da parte. Il nuovo primo ministro, Lucien Bouchard, non lo ritiene applicabile.

Mc Gill vuole raddoppiare il numero dei suoi studenti stranieri



MONTREAL / L'Università McGill ha in programma un forte aumento della sua clientela studentesca proveniente dall'estero. L'obiettivo è il 25% del totale degli allievi entro l'anno 2000. In un documento inviato al quotidiano La Presse, il vice-Rettore dell'università, Bernard Shapiro, si esprime così: «Io spero che per l'anno 2000 la ripartizione dell'origine geografica degli studenti di McGill possa leggersi come segue: Canadesi e residenti permanenti: 75%. Di cui il 50% originari del Québec e il 25% delle altre province, il resto proveniente dall'estero». Per raggiungere tale obiettivo l'università dovrà ridurre considerevolmente la proporzione degli studenti del Québec e delle altre pro-

vince canadesi; infatti, attualmente, i Quebecchisi rappresentano il 57% e gli altri canadesi il 29% del totale degli studenti. Queste cifre si riferiscono a coloro che frequentano l'università in maniera regolare e non tiene conto degli allievi a tempo parziale. Bernard Shapiro giustifica il suo progetto in questi termini: la presenza di studenti stranieri ha i suoi vantaggi perché costituisce un contributo sensibile per l'economia, nello stesso tempo fa conoscere al mondo intero la reputazione delle università del Québec e la qualità dei loro programmi. Per inciso bisogna sottolineare che gli studenti stranieri pagano 8.000 \$ annuali di tasse scolastiche, i canadesi soltanto 1.600 \$.

BREVI D'ECONOMIA

Subway Québec conta di portare a 200 il numero dei suoi stabilimenti da qui alla fine dell'anno. La catena, composta attualmente da 150 ristoranti, ha annunciato la scorsa settimana una diminuzione da 0,10 a 0,15 \$ sul prezzo dei suoi "sous-marine".

Sempre dalla scorsa settimana, le azioni di Pétroles Calvalley Inc., nate dalla fusione tra Pétroles Calvalley Inc. e Ressources Puiscaux, sono iscritte alla Borsa di Montréal. La compagnia opera nel settore della trivellazione e dell'esplorazione del petrolio nell'Ovest del Canada.

Gruppe Vidéotron ha concluso il primo trimestre del suo esercizio, il 30 novembre scorso, con una perdita netta di 2,9 M\$ (0,05\$ per azione), su delle rendite di 41,2 M\$ contro un utile netto di 4,1 M\$ (0,37\$ per azione), un anno più presto. Questo capovolgimento si spiega con gli ammortamenti richiesti dalla creazione della rete nel Regno Unito e per l'avvio della teleistribuzione negli Stati Uniti.

Rolls-Royce Canada ha firmato un accordo di 22 M\$ per la manutenzione dei motori Gulfstream IV-SP di Executive Jet. La compagnia assicurerà anche la riparazione e la revisione dei motori RB211 che spingono i Boeing 757 della compagnia Canada 3000: il contratto farà guadagnare alla Rolls 10 M\$.

Il mercato della rivendita di case è stato difficile in Canada, nel corso del 1995. In rapporto all'anno precedente, esso è caduto del 13%, a 172.500, secondo l'Associazione canadese dell'immobile. Soltanto 2 dei 25 mercati urbani hanno conosciuto delle crescite: si tratta di Saguenay-Lac-Saint-Jean e di Saskatoon. Il ribasso più consistente: quello di Vancouver (-29%).

Pierre Colombe lascia il suo posto di presidente e direttore generale del Centro di ricerche industriali del Québec (CRIQ): lo farà da oggi entro il mese di marzo. Colombe, che occupa tale posizione dal 1991, proseguirà la sua carriera nel settore privato.

MAJRO SEGENERI FURNITURE
CHIEDETE DI TONY OPPAN MAJRO

- Riparazione di divani,
- Sedile di cuoia,
- Plastica trasparente fatta su misura.

6803 WAVERLY
angolo Beaumont
277-0985

50% DI SCONTO 40 ANNI DI ESPERIENZA

"PLOMBERIE" Tel.: 322-9306-7
Antonio Pisano, presidente

PLOMBERIE & CHAUFFAGE ANTONIO PISANO ENR.
Installazione e Riparazione Industriale - Commerciale - Residenziale

6057 RUE MERIEL, ST-LEONARD P.Q.

Italia

Non nuovo sulla...
ROMA - «Nessuno è venuto sulla Sca... alla sua Custo... esserci materiale... terzi. Se questo m... che la Santa Sede... tenerlo, e farne... agli interessati di... Lo ha dichiarato... Torino Giovanni... è di proprietà del... non vi è nessun... dei materiali su... sperimentato e du... serio valore al... Ovviamente, però... con materiale pro... del Custodes. La... si riferisce a voci... fatte recentemente... frammenti che n... carbonio 14. Seco... specializzata, non... delle analisi del Dr... l'impronta della Si... per altri maschie.

STERMINIO NELLE CASE



VINCENZO

Van

DIPLOMA PROGRAM
Health Science
Pure and Applied Social Science
Access Social Science
Commerce
Communications: Art, Music
Languages and Literatures
Liberal Arts
Architectural Technology
Building Systems Technology
Business Administration
Computer Science Technology
Early Childhood Education
Electrical Engineering
Industrial Electronics
Natural Science: Applied and Animal Health
Nursing
Office Systems Technology
Popular Music
Respiratory and Anesthesia
Special Care Counselling

COLLEGE MAJOR STUDIES
International Studies
Jewish Studies
Quebec/Canada Studies
Slavic Studies
Women's Studies

VANIER COLLEGE, 8...

Non autorizzati nuovi esperimenti sulla Sacra Sindone

ROMA - «Nessun nuovo prelievo di materiale è avvenuto sulla Santa Sindone dopo il 21 aprile 1988, e alla sua Custodia non consta assolutamente che possa esserci materiale residuo di quel prelievo in mano a terzi. Se questo materiale esistesse, il Custode ricorda che la Santa Sede non ha dato a nessuno il permesso di tenerlo, e farne qualsiasi uso. Chiede di conseguenza agli interessati di rimetterlo nelle mani della Custodia».

Lo ha dichiarato alla Radio Vaticana il cardinale di Torino Giovanni Salardini, Custode della reliquia che è di proprietà della Santa Sede. Secondo il porporato non vi è «nessun grado di sicurezza sull'appartenenza dei materiali sui quali sarebbero stati eseguiti nuovi esperimenti e dunque egli non può ericonoscere alcun serio valore ai risultati dei pretesi esperimenti». Ovviamente, però, «ciò non vale per le ricerche avviate con materiale prelevato con esplicita autorizzazione del Custode». La precisazione del cardinale Salardini si riferisce a voci su analisi del Dna che sarebbero state fatte recentemente utilizzando probabilmente gli stessi frammenti che nel 1988 servirono per l'esame del carbonio 14. Secondo quanto pubblicato dalla stampa specializzata, non ci sarebbe concordanza tra i risultati delle analisi del Dna fatte in laboratori diversi: per alcuni l'impronta della Sindone sarebbe di un corpo femminile, per altri maschile. (AGI)

Piemonte: nuova bandiera regione richiama lo stemma del 1424

TORINO - «Una croce bianca in campo rosso e lambello blu, con contorno blu e frangia oro». Si presenta così la nuova bandiera della Regione Piemonte consegnata, nel corso di una cerimonia dal presidente della giunta Ghigo ai presidenti delle otto provincie piemontesi. L'esigenza di adottare una nuova bandiera, ha spiegato il presidente Ghigo, si era posta nell'autunno scorso, quando il presidente della

repubblica Scalfaro aveva reso nota la decisione di allestire la "Galleria delle regioni italiane" in un'ala del Quirinale. Per quanto riguarda l'insegna adottata non si tratta di un disegno innovativo, perché richiama lo stemma del Piemonte in uso nel 1424, anno di conferimento del titolo di "Principe del Piemonte" al primogenito di Amedeo VIII di Savoia.

(AGI)

Agente di polizia attraversa l'Africa in ciclocross

ROMA - Il Capo della Polizia, Prefetto Fernando Masone, ha ricevuto al Viminale l'agente scelto Paolo Venturini, in servizio alla Polizia Postale di Padova, che ha recentemente ultimato una brillante impresa sportiva. Il giovane agente scelto, in 37 giorni, ha attraversato in ciclocross il continente africano all'altezza del Tropico del Capricorno coprendo una distanza di circa 3.300 chilometri. L'impresa,

svoltasi in solitario, cioè senza alcun servizio di assistenza, è la prima nel suo genere fino ad ora tentata e portata a termine. Partito dall'Oceano Indiano, Venturini ha attraversato il Mozambico, il Sudafrica, il Botswana e la Namibia, per raggiungere l'Oceano Atlantico. Durante il percorso sono stati toccati territori impervi come il deserto del Kalahari e zone in cui sono attive situazioni di gravi tensioni sociali.

Il Novecento Letterario

di PIERFRANCO BRUNI

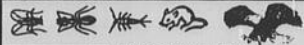


Medioevo Bizantino, Il Parte

E allora la presenza del monachesimo basiliano è sì la presenza di un dato storico nella sua interezza e nelle sue fattispecie ma è soprattutto il chiaroscuro di un'impostazione che ci permette di addentrarci sì nella specularità del problema ma in modo particolare nell'offerta di decodificare i messaggi che provengono dalla possibilità di leggere la storia nella sua completezza non dimenticando le opportune radici e le opportune metodologie. In tal senso il monachesimo basiliano ha una sua pregressa identità e una sua fenomenologica collocazione. Cappelli scrive: «Di sicuro c'è che questo imponente fenomeno è ancora ben lontano dall'essere perfettamente chiarito, mentre esso manifesta tutt'oggi le sue tracce e in qualche più riposta piega dell'anima meridionale e in relitti, più o meno notevoli, rintracciabili nei dialetti, nella toponomastica e in numerose chiese che vantano tradizioni, titoli, e forme di tipo bizantino». Si nota come il "fenomeno" va affrontato a tutto tondo. Ma Cappelli non si ferma qui. Pone interrogativi molto seri che possono essere collocabili non solo storicamente ma anche dal punto di vista artistico. C'è la grande avventura che poi si trasforma, in modo emblematico, in destino della grecità. Noi siamo figli dei greci. E la grecità che si impone con i suoi costumi e con le sue dichiarazioni storiche documentabili è un punto di grande interesse sul quale Cappelli discute e pone ulteriori riflessioni. Ma è appunto la grecità che si dichiara con tutte le sue istanze il gioco-forza in cui la identità meridionale trova il suo bisogno di radici. E Cappelli si interroga su questo perché non è spiegabile il monachesimo basiliano senza quel processo ellenico che ha segnato non solo il profilo della ionicità o come meglio si usa dire della Magna Grecia. Questa presenza costituisce l'asse dominante intorno al quale far ruotare l'identità di una civiltà. E la grecità è il destino della terra meridionale e questa grecità ha influenzato notevolmente anche le zone interne. Tuttavia restiamo un popolo che ha bisogno di capire l'importanza di quel sentire ellenico che costituisce, se si vuole, il nostro modo d'essere.

24 GENNAIO 1996 / IL CITTADINO CANADENSE - 7

STERMINIO D'INSETTI, TOPI E RATS NELLE CASE PRIVATE E COMMERCII



EXTERMINATION
FALCON
Tel.: 376-6585

- Permessi municipali e provinciali.
- Sterminatori diplomati con oltre 25 anni d'esperienza.
- Servizio rapido fino a 100 chilometri da Montreal.
- Camion senza scritta.
- Garanzia scritta.

VINCENZO

Vanier

DIPLOMA PROGRAMS

Health Science
Pure and Applied Science
Science Access
Social Science

Commerce
Communications: Art, Media, Theatre
Music

Languages and Literature
Liberal Arts

Architectural Technology
Building Systems Technology
Business Administration
Computer Science Technology
Early Childhood Education
Electrical Engineering Technology
Industrial Electronics and Digital Systems
Natural Science: Applied Ecology
and Animal Health
Nursing
Office Systems Technology
Popular Music

Respiratory and Anesthesia Technology
Special Care Counseling

COLLEGE MAJOR STUDIES

International Studies
Jewish Studies
Quebec/Canada Studies
Slavic Studies
Women's Studies

VANIER COLLEGE, 821 Ste-Croix Ave., St-Laurent Du Collège or Côte-Vertu

SPECIAL PROGRAMS

Extended Nursing Program
Honours Social Science
Science Plus

TRANSITION PROGRAMS

Explorations I
Explorations III
Explorations IV

Admissions Officers will be available to help you with questions concerning your application forms on:

FEBRUARY 15, 19 OR 20
from 3:30 to 6:30 p.m. in the
Carrefour, 2nd Floor
821 Ste-Croix Avenue.

No appointment is necessary.

Application Deadline:

March 1, 1996 for
Fall 1996 entrance.

For information, please call our
Admissions Office at
744-7100



OMIA

200 il numero dei
anno. La catena,
ti, ha annunciato
da 0,10 a 0,15 \$

zioni di Pétroles
Pétroles Calvalley
ite alla Borsa di
del settore della
etrolio nell'Ovest

rimo trimestre del
con una perdita
u delle rendite di
il MS (0,375 per
apovolgimento si
di dalla creazione
er l'avvio della

accordo di 22 MS
stream IV-SP di
icurerà anche la
tori RB211 che
ia Canada 3000:
10 MS.

è stato difficile in
apporto all'anno
172.500, secondo
ite. Soltanto 2 dei
delle crecite: si
di Saskatoon.
ncouver (-29%).

to di presidente e
che industriali del
il mese di marzo.
zione dal 1991,
privato.



50%
DI SCONTO
40 ANNI
DI
ESPERIENZA

322-9306-7

Servizio
Gas Naturale

Servizio 24 ore al giorno

MAUFFAGE
ENR.

azione
Residenziale

ONARD P.Q.

Il professor Gessa la presenta a un congresso di neurologia.
Pasini: non basta un farmaco

Ecco la pillola del piacere: risveglia anche l'eros

MILANO - Casanova aveva ragione. Il piacere è uno stimolo di vita irrinunciabile per l'uomo. La tristezza, il grigiore di un'esistenza spenta, il mal di vivere vanno combattuti. Ma come? Con la pillola della felicità, scoperta da Gianluigi Gessa, farmacologo dell'Università di Cagliari. La sostanza che potrebbe far tornare a chiunque la voglia di sorridere, e di fare l'amore, si chiama "amisulpride" e la sua caratteristica principale sarebbe quella di stimolare il sistema dopaminergico, che nel nostro cervello è deputato al piacere. *«Le mie ricerche trovano conferma in uno scritto di Giacomo Casanova»* - assicura il professor Gessa - *«Casanova aveva compreso, due secoli fa, che gli uomini hanno bisogno di tre cose: il nutrimento, quindi l'appetito e il piacere di mangiare, la vittoria sul nemico, quindi l'adoperarsi per il successo personale; riprodursi, quindi godere*



delle gioie del sesso. Da queste tre cose, l'uomo soltanto può trarre piacere, gli animali seguono l'istinto. Ma ecco l'istizia: non dobbiamo più rassegnarci alla nostra tristezza, possiamo ricominciare a vivere con una medicina. La sostanza "magica" è stata presentata al 29° Congresso nazionale della Società italiana di Neurologia, che si è concluso a Roma qualche settimana fa. Al simposio sulla distimia, una forma di depressione, hanno partecipato, oltre a Gessa, i professori Giuseppe Nappi di Pavia, Luigi Ravizza di Torino, Enrico

Pasini. *«Siamo alle solite - dice - Il professor Gessa è un grande specialista dei topi. Ma bisogna prima passare alla sperimentazione sull'uomo. Qualche anno fa fu proprio lui a scoprire il miracoloso naloxone, che poi è risultato non utile per gli essere umani. La pista è scientificamente difendibile, non dico di no. Ma sono convinto, con un paragone musicale, che il Bolero di Ravel non si può ridurre alle note che lo compongono. Insomma, non si può ridurre il piacere alle componenti biochimiche. Ci sono anche quelle psicologiche, altrettanto importanti. Diceva Sartre: "La gente rivendica il piacere quando non ce l'ha, ma poi ne ha paura...". Ecco, io credo che gli uomini debbano imparare a essere felici, a provare piacere. Una pillola non può bastare.*

Trivella le trancia le braccia: i chirurghi gliele riattaccano!

ROMA - Perde le braccia per un incidente agricolo, le vengono riattaccate dopo un intervento chirurgico durato tutta la notte. È accaduto a Roma, all'Aurelia Hospital, ad una donna di 55 anni. La complessa operazione, estremamente rara in Italia, è durata 12 ore ed è stata compiuta dall'equipe di ortopedia del professor Enrico Pescatore e da quella di microchirurgia della dottoressa Raffaella Garofalo. *«La donna è arrivata a noi con un'amputazione completa del braccio sinistro ed una sub-amputazione del destro - ha spiegato il professor Pescatore - causate da una trivella. L'intervento è durato dalle 18 alle 6 di mattina. La paziente era stata benissimo, naturalmente ha perso molto sangue, ma le è stato riattaccato completamente l'arto sinistro che ci era stato portato in una cassetta e quello destro che si teneva per pochi lembi».*

Eseguite in Calabria 13 "custodie cautelari"

CATANZARO - Vasta operazione antiusura nella lametino. L'azione delle forze di polizia ha coinvolto persone appartenenti alle principali famiglie mafiose operanti nella zona, tutte accusate di associazione a delinquere finalizzata all'usura e all'estorsione. Sono 13 le ordinanze di custodia cautelare eseguite in carcere a carico di appartenenti alle potenti famiglie mafiose del lametino Diapone e Iannazzo. Le indagini hanno consentito di accertare l'esistenza di una radicata associazione criminale che operava prevalentemente nel territorio di Lamezia Terme (Cz), la quale aveva il controllo delle attività produttive, esistenti sul territorio di Sambiasi.



ROMA - Finalmente riaperta, alla fine dello scorso mese di dicembre, la bellissima scalinata di Trinità dei Monti: i lavori, lunghi ed accurati, hanno ridato splendore e magnificenza ad uno dei monumenti più amati dai romani e dai turisti. Rigorose misure di sicurezza e controllo sono previste da ora in poi per evitare ogni rischio d'un nuovo decadimento.

Diano Marina: sconti alle turiste "formose"

DIANO MARINA (Imperia) - Dopo il divieto di accesso alle donne brutte nell'estate '95, nuova provocazione del sindaco di Diano Marina, il senatore della LIF Andrea Guglieri. A Pasqua entrerà in vigore il "metro calibrato" destinato alle turiste più belle e formose: se dimostreranno di possedere le misure ideali per ogni donna (90, 60, 90), otterranno uno sconto sul costo del soggiorno. Saranno il sindaco e gli assessori a procedere alle...misurazioni.

(AGI)

DESTRUCTION D'INSECTES
DRESTO INC.
Ditta Italiana
STERMINATORE DIPLOMATO - STIMA GRATUITA
Residenziale - Commerciale - Industriale

• VENDIAMO insetticidi, polverizzazioni, gabbie, erbicidi ecc. Per informazioni Giuseppe (Lino) Baccini 1999

I NOSTRI AUTOMIZZI NON PORTANO SCRITTE.

4450 Charleroi - Mt. Nord 326-0224

Extermination CENTRAL PEST CONTROL Ltée

Siamo specializzati nell'eliminazione di qualsiasi INSETTO. Maitres exterminateurs licenciés.

Nelle case private, e commerci lavoro garantito con garanzia scritta personale esperto con licenza

Si parla italiano
Tel.: 722-2425

il Cittadino CANADESE
N. SETTIMANALE ITALIANO PRIMO IN EUROPA E IN CANADA

PER ABBONARSI BASTA COMPORRE IL 253-2332

CONCORDIA Alluminio

MANIFATTURA di:
Porte - Finestre - Porte in acciaio
Porte patio - Porte per garage
PREVENTIVI GRATUITI

Tel.: 648-6611
9250 Robert Armour, R. D. P.
Franco res: 725-9083

Aluminium St-Viateur Ltée
Oltre 26 anni di esperienza al vostro servizio
FABBRICA DI PORTE E FINESTRE
LAVORO ESEGUITO DA ESPERTI

Chiamate Tony 5600 De Gaspé (angolo St. Viateur) 271-3225 332-9057

It
Fed

ROMA - Nato 800 nel 1195, l'impe
Federico II di Svevi
Sicilia, re dei Roman
Germania, è ancora
fra storia, leggenda
Per ricordarla la gu
complessa figura

LES FOURRU
TOME

746.1 St. Denis M
Tel. 274-7733



"TOME" vuol dire p
Pelliccia "TOME" vu
eleganza, qualità.
Pellicce per lei e p
Caranzu su qualità e

Da
TOME
FOURRU
farete sem
il
MIGLIOR
AFFAR

ITAL

LEZIONI INI



NOVITA!
Lezioni di viol
sassofono & v

Si impa
Piano, Chita
Organo, Fisar

MONTREA
274 Jean-Tal
273-32

Si vendono e affi

Italia e Germania ricordano Federico II, monarca "Europeo"

ROMA - Nato 800 anni fa, nel 1195, l'imperatore Federico II di Svevia, re di Sicilia, re dei Romani e re di Germania, è ancora diviso fra storia, leggenda e mito. Per ricordarne la grande e complessa figura è stata



Il presidente della Repubblica Oscar Luigi Scalfaro con il presidente della Repubblica tedesca Roman Herzog alla mostra su Federico II.

allestita a Roma, a Palazzo Venezia, un'importante mostra inaugurata dal presidente della Repubblica tedesca, Roman Herzog (nella foto). Convinto dell'universalità e della sacralità dell'Impero, Federico II cercò di spostare l'asse dalla Germania all'Italia e creò in Sicilia un modello di stato monarchico amministrativo. Religiosamente tollerante, oltre che statista e condottiero, fu letterato, giurista, naturalista e mecenate delle arti. Ammirato da Dante, fondò, tra l'altro, l'Università di Napoli. Nella mostra si può ammirare, tra i tanti reperti, anche la famosa "iscrizione del Carroccio" che Federico conquistò in una delle battaglie contro i Comuni Lombardi "ribelli".

«Together For Peace» premia Sonia Gandhi e la memoria di Yitzhak Rabin

ROMA - Sonia Gandhi, vedova del premier indiano Rajiv assassinato nel 1991 e oggi punto di riferimento per milioni d'indiani, ha ricevuto a Roma il premio



Sonia Gandhi mentre riceve il premio "Donna per la pace 1995" dalla sig.ra Maria Pia Fanfani.

"Donna per la pace 1995" assegnatogli dalla Fondazione "Together for peace". Italiana di Orbassano, Sonia Gandhi è stata premiata per «aver conquistato il rispetto e l'ammirazione del popolo indiano». La foto la ritrae mentre gli viene consegnato il premio, con accanto il figlio 25enne Rahul, dalla presidente della Fondazione.

Maria Pia Fanfani. Nella stessa circostanza è stato assegnato alla memoria di Yitzhak Rabin il premio "Uomo per la pace 1995". Gli era già stato conferito nel febbraio del '95, ma ha assunto un significato ancor più particolare dopo il suo assassinio, sacrificio indimenticabile per la pace in Medio Oriente. Roma ha dedicato a Rabin una solenne cerimonia al teatro dell'Opera, il 13 dicembre, ad un mese dalla sua morte, presenti la vedova Leah ed il presidente della Repubblica Oscar Luigi Scalfaro.

**ABBONATEVI A
IL CITTADINO
CANADESE
253-2332**

LES FOURURES TOMEU

7461 St. Denis Montreal
Tel. 274-7733 / 7734



"TOMEU" vuol dire pelliccia
Pelliccia "TOMEU" vuol dire
eleganza, qualità, stile.
Pellicce per lei e per lui
Garanzia su qualità e lavoro

Da
TOMEU
FOURURES
farete sempre
il
MIGLIORE
AFFARE

ITALMELODIE INC.

LEZIONI INDIVIDUALI O DI GRUPPO



NOVITA'
Lezioni di violino,
sassofono & voce

10% DI SCONTO
su tutta la merce
per i nostri studenti!

Si impartiscono anche lezioni di:
Piano, Chitarra, Basso, Tastiera elettronica,
Organo, Fisarmonica, Flauto, Teoria & Solfeggio.

MONTREAL 274 Jean-Talon Est
CENTRE 2000, Laval 3195 boul. St-Martin O.
273-3224 / **681-4131**

Si vendono e affittano strumenti musicali. Servizio

IL SUO DENARO CONTA

Faccia la Sua contribuzione
a gennaio e si guadagni
gli interessi per 14 mesi



Valentina Preti
Direttrice,
Servizi bancari
personali

Quest'anno, come tutti gli anni prima, Lei ha in mente d'aspettare fino a febbraio per investire nel suo fondo volontario di pensionamento. Ma lo sapeva che così facendo Lei perde un sacco d'interessi? Poiché Lei ha diritto a versare i Suoi contributi a partire dal primo gennaio dell'anno precedente, quel che Lei fa è di perdere 14 mesi di interessi tassati.

Contributi inattivi

Mettiamo che Lei di solito investe \$3.000 annualmente nel suo fondo pensioni, con un reddito annuale medio dell'8%. Dopo trent'anni Lei avrà accumulato \$339.850, se Lei effettua i Suoi versamenti all'ultimo minuto.

Contributi attivi

Ora, supponiamo che Lei investa gli stessi \$3.000 nel Suo fondo pensioni 14 mesi prima. Il valore finale del Suo fondo sarà allora di \$376.000, una bella differenza di \$27.000 e tutto perché Lei effettua i Suoi versamenti all'ultimo minuto.

E i soldi dove li trova?

Parole sante, ma cosa può fare Lei se non ha i soldi disponibili a gennaio? La Banque Royale vorrebbe suggerirLe un prestito per fondo pensioni con tasso preferenziale. È un prestito che Le permette di aspettare 90 giorni prima di cominciare a ripagare. E se Lei se ne serve per effettuare il massimo dei contributi al fondo pensioni, Le permette di ricevere un rimborso tasse più elevato. Può quindi trarre profitto dagli interessi che si accumulano nell'anno a venire, che si capitalizzano senza imposizioni fiscali negli anni a venire.

Vale davvero la pena di informarsi presso la Banque Royale per apprendere da uno dei nostri specialisti quali sono le varie possibilità che esistono per mettere i fondi di pensionamento a frutto e tutto... a Suo interesse!

8500, Langeller
St-Léonard
328-7318



BANQUE ROYALE

Abbiamo costruito la più grande banca del paese. un cliente alla volta

Fini offrì un avvocato contro Priebeke

MILANO - Alleanza nazionale aveva offerto un suo avvocato al collegio di legali di parte civile al processo contro Priebeke. Ma Tullia Zevi, capo delle comunità ebraiche italiane, ha risposto «no grazie». La rivelazione l'ha fatta lo stesso Gianfranco Fini, in una intervista anticipata dal "Secolo d'Italia". Spiega Fini: «Posso rivelare oggi che An aveva offerto la propria collaborazione, attraverso l'avvocato Trantino, al collegio di avvocati di parte civile in occasione del processo Priebeke. Tullia Zevi ci ha

ringraziato per questa nostra disponibilità, anche se il collegio dei legali risultava completato da tempo ed era già al lavoro...». E vero, signora Zevi? «Sì, Fini mi ha scritto una lettera privata tempo fa, ma la sua spiegazione è incompleta. Io infatti gli ho risposto che già da tempo avevamo raggiunto accordi con l'Associazione nazionale famiglie italiani martiri». Lo scambio di missive, dunque, c'è stato. L'unico punto di "leggera" divergenza è sulle ragioni del rifiuto: Fini le attribuisce a problemi tecnici, Tullia Zevi tiene a precisare il rapporto



Tullia Zevi, presidente delle comunità ebraiche. A sinistra il leader di Alleanza nazionale Gianfranco Fini

con le famiglie dei martiri ma aggiunge «sia chiaro, non voglio assolutamente polemizzare con alcuno». Ma non poteva essere

un'occasione per completare quella pacificazione che sembra stare a cuore al leader di An? Risponde la Zevi: «Quello dei gesti di pacificazione sui martiri è un discorso delicato. Credo che il perdono possa essere concesso solo da chi ha subito il torto e i martiri non possono essere qui a perdonare o meno». Ma Fini non ha commesso torti: «Certamente no, anche il delitto di Almirante ha avuto la fortuna di una nascita tardiva».

Priebeke: il 6 febbraio consulta esaminerà istanza parte civile

ROMA - Il caso Erik Priebeke approda alla Corte costituzionale. Il 6 febbraio, dinanzi ai giudici di palazzo della Consulta sarà discussa in udienza pubblica l'istanza presentata dai legali rappresentanti dei familiari delle vittime dell'eccidio delle Fosse Ardeatine, con la quale si chiede l'ammissione della parte civile in un procedimento penale militare. I giudici della Corte Costituzionale sono chiamati



Erik Priebeke tra un gruppo di C.C.

a decidere su quella che i legali hanno definito una norma incostituzionale perché viola il principio di eguaglianza di tutti i cittadini. Il relatore della pratica sarà lo stesso presidente della Consulta Mauro Ferri. Il 7 dicembre scorso l'istanza d'incostituzionalità era stata sollevata durante l'udienza preliminare per il rinvio a giudizio di Erik Priebeke, l'ex ufficiale nazista accusato di concorso in violenza con omicidio per il massacro del 24 marzo del '44. Da allora, l'iter perché si giungesse al processo o al proscioglimento era stato bloccato in attesa della pronuncia della Corte costituzionale. (AGI)

ABBONATEVI A IL CITTADINO CANADESE 253-2332

Uccide il marito con il matterello

GORIZIA - Una donna di 70 anni ha ucciso il marito a colpi di matterello da cucina e ha poi tentato di suicidarsi tagliandosi con una lametta i polsi e altre parti del corpo. Si è procurata però solo ferite lievi, tanto che ha avuto la forza di chiamare lei stessa i carabinieri. La telefonata è arrivata nella caserma di Gorizia. Poco dopo, quando gli uomini dell'Arma sono arrivati nella villetta di via Brigata, ad accoglierli c'era Antonia Bulli, ex operaia in pensione. La donna, sconvolta e annebbiata, ha fatto un cenno con il capo: i carabinieri sono saliti al piano di sopra e nella camera da letto hanno trovato il corpo ormai privo di vita del marito, Terenziano Pontremolesi, 71 anni, ex maresciallo di pubblica sicurezza in pensione. Più tardi, il primo esame medico ha confermato che a ucciderlo è stato un unico, violento colpo sulla fronte infertogli con il matterello da cucina. Messa alle strette dagli inquirenti, la donna ha ammesso il delitto e adesso si trova piantonata al servizio psichiatrico dell'ospedale di Gorizia. La donna ha colpito il marito nel sonno, forse verso le due di notte, e poi ha tentato inutilmente di farla finita. Per parecchie ore è rimasta in casa con il cadavere. All'origine del delitto potrebbe esserci un'improvvisa crisi di gelosia; è comunque certo che da parecchio tempo la coppia viveva una crisi matrimoniale profonda, che spesso sfociava in liti violente. A testimoniare sono stati i vicini di casa, che più volte hanno udito le urla dei coniugi.

Tailleur International Enr.

Abiti su misura per Uomo & Donna
RIPARAZIONI GENERALI

3332. EST. BELANGER MONTREAL, QUEBEC
Tel.: 727-5513

Bevi e dimagrisci

Il miglior prodotto per perdere peso. Dite addio ai chili in più. Risultati comprovati. Soddisfazione garantita.

Chiamatemi. Io ho perduto 25 libbre! Mercedes: (514) 374-2209 Pagette: 921-5454

Cetcanzi rappresentanti

CLINICA DENTARIA RUS

381-5997

- SERVIZIO D'URGENZA GIORNO E SERA
- Piano di finanziamento disponibile
- 15% per l'Age d'or basato sulle tariffe correnti dell'I.A.C.D. dell'anno
- Tariffa studente

Regolare 1475 Spese Speciali 59\$
RIPARAZIONE DI PROTESI 25\$
CONSULENZA GRATUITA

"DENTUROLOGISTE" SUL POSTO
10222 St-Michel, #210, Montréal (angolo Fleury)

Ar
Agli uomini di "Fatah", secondo sondaggi, due dei seggi

HEBRON - Le prime elezioni palestinesi, sono svolte a Cisgiordania. Gerusalemme-c.t., disegnano il trionfo di Yasser Arafat. Previsto e scontato, scontato, tanto scontento, confermare un nugolo di dubbi sulla regolarità. Ma il leader parla di "nuova era", "tappa storica", comunque sventato bandiera dell'affluenza: 75% in media, il 90% a C. partito del boicottaggio dell'astensione, so dagli integralisti di è stato sconfitto. I pr attribuiscono ad Arafat suoi una valanga di cu troppo superiore a qu

il Dono Date

POR
Martedì 30 gen

Th
Attenzione in
Curriculum
Insegnanti in
Programma
Programma

Mater
Le doman
il
Certificato

Th
Una
3120 The Boul

Massiccia partecipazione dei palestinesi al loro primo voto. Nessun incidente. I candidati "imposti" dal presidente non hanno incontrato ostacoli

Arafat, un trionfo annunciato

Agli uomini di "Fatah", secondo i sondaggi, due terzi dei seggi

HEBRON - Le prime libere elezioni palestinesi, che si sono svolte a Gaza, in Cisgiordania e a Gerusalemme-c.s., stanno disegnando il trionfo di Yasser Arafat. Trionfo previsto e scontato, troppo scontato, tanto scontato da confermare un nugolo di legittimi dubbi sulla sua regolarità. Ma il leader, che parla di "nuova era" e di "tappa storica", può comunque sventolare la bandiera dell'affluenza alle urne: 75% in media, con punte del 90% a Gaza. Al partito del boicottaggio e dell'astensione, sostenuto dagli integralisti di Hamas, è stato sconfitto. I primi dati attribuiscono ad Arafat ed ai suoi una valanga di consensi, troppo superiore a quella che



gli umori e le delusioni della gente che vive nei territori della giovane Autorità palestinese lasciava prevedere. Secondo proiezioni diffuse dalla Tv israeliana, il partito di Arafat, *Al Fatah*, ottiene il

50% dei voti; gli indipendenti legati al leader il 15; altri gruppi più o meno vicini all'1,2. Gli indipendenti per davvero non superano il 15, intorno al 4 gli islamici e al 2-3 i comunisti. Se le proiezioni verranno confermate, gli uomini del capo otterranno il 2/3 degli 88 seggi del Consiglio nazionale. Quasi un plebiscito alle presidenziali. La signora Samiha Khalil, che ha docilmente accettato di sfidare il leader, secondo le proiezioni è sotto il 7%. Il resto è andato ad Arafat. Per migliaia di elettori è stato un giorno di festa. Ed è logico che si faccia festa quando si va a votare, dopo 28 anni di occupazione. Però irregolarità e abusi sono stati commessi sotto gli occhi di tutti. Nel mondo arabo, e questo va detto, è un' apprezzabile novità. Ed è la prova che, nonostante tutto, le elezioni, che Arafat aveva vinto ancor prima di chiamare il suo popolo alle urne, sono state un passo avanti. Anche se, per una consultazione veramente democratica, occorrerà aspettare le prossime. I seggi? Rudimentali. Le

cabine sono state ricavate da scatoloni di cartone, con un lato aperto. L'elettore s'avvicinava, chiedeva le due schede (a Hebron, quella per il consiglio era lunga 65 centimetri!), e poi si ritirava. Ma c'era sempre lo scrutatore che si alzava per un consiglio, un suggerimento, sotto lo sguardo e i tacchini degli osservatori internazionali, in giubbotto blu, silenziosi e attenti: «I rapporti li faremo domani». A Gerusalemme, dei 5.000 palestinesi autorizzati a votare nei 5 uffici postali del settore arabo (che non rientra nei territori di Arafat), se ne sono presentati solo un terzo. Qui si infilavano le sue schede in altrettante buste, per poi consegnarle agli impiegati per la spedizione. Eytan Felner, vice direttore del Centro per il rispetto dei diritti umani, ha accusato Israele di aver limitato i movimenti, a Gerusalemme-est, sfavorendo la bassa affluenza, in vista dei colloqui sullo status definitivo della città santa.

Pare però che Arafat sia infornato: difficoltoso o meno, ha accusato i suoi di non aver fatto abbastanza. Dal centro di comunicazioni palestinese Jmcc sono giunte invece le notizie più allarmanti. A Ramallah agenti della sicurezza palestinese sono entrati in alcuni seggi, hanno strappato le schede e obbligato gli spaventati elettori ad accettarne altre: già pronte. La Tv palestinese, a Gaza, ha trasmesso spot di candidati arafattiani anche durante il voto. E che dire della Presidente di seggio Kawthar Amr che, a Qurtuba, ha consegnato schede già compilate?

Vita difficile per un nuovo Stato ancora in embrione, ma i cromosomi della democrazia, ora, sono già innestati. A Dio e Allah piaciendo.

Fax dall'Italia

di AGOSTINO GIORDANO



FINI NON VUOLE NE' AMMUCCHIARE NE' ROSPI

Nella "Babele" melmosa in cui ci troviamo a Squarezze, molti gratificavano il Pool di Milano (con annesso Di Pietro) di una integrità morale e di una solidità interna monolitica a prova di bomba. Niente di più falso. A piombo ancora tiepido, all'indomani della pubblicazione delle intercettazioni telefoniche e gli interrogatori di Di Pietro - a nove colonne sul "Giornale" di Feltri - il procuratore capo di Milano, Borrelli, precisa: «Fu l'ex pm Di Pietro a insistere per mandare un avviso a Berlusconi: voleva guidare l'accusa al processo». Davigo, il dottor sottile, conferma. Il giorno dopo, Borrelli alza il tiro: «Tonino ha perso la bussola». E Berlusconi ha ragione da vendere quando dice: «Il processo contro di me nasce da un progetto politico ed è stato ideato da un pm che voleva conquistare il potere». Ma un tassello importante, nel mosaico di potere che Di Pietro andava completando, è rappresentato anche dal rapporto dell'ex pm con i giornalisti. Uno di questi, Maurizio Losa del Tg1, grande esperto di Tangentopoli, finisce dritta nella rete delle intercettazioni telefoniche, telex da Salamone a Di Pietro. E non è un pesce piccolo data l'estrema confidenza con cui trattava l'ex pm, per le notizie che dava e che riceveva - sempre di prima mano - per le licitate di pelo che gli dedicava e l'"ammorbidente" che gli assicurava, negli articoli degli amici giornalisti, come nelle presidenziali "strigliate" dei rispettivi direttori. Un tassello niente male, questo Losa dall'erre moscio: uno che sgombrava l'autostrada di Di Pietro dai piccoli sassolini che potessero intralciare la marcia trionfale: parlandone ogni giorno, e bene, dagli schermi televisivi, e imponendo all'orinazione pubblica la sua immagine di pm e uomo incorruttibile; e ricevendo in cambio tutte le soffiate possibili, dall'interno del Palazzo. Alla faccia del "segreto istruttorio"! E per chi volesse farsi l'idea di cosa sia la giustizia in Italia, si vada a leggere le telefonate tra due magistrati, intercettate da Salamone e pubblicate da Feltri, venerdì scorso 19 gennaio. Ma veniamo alla crisi di governo. Dopo tanti tranelli tesi da Scalfaro al Polo di centro-destra, finalmente Fini gli ha reso la pariglia. Il Polo, nei giorni scorsi, aveva fatto credere all'Inquilino del Quirinale che le dimissioni di Dini, e l'apertura formale della crisi, non avrebbero comportato una chiusura del Polo di fronte ad un eventuale reinarcio allo stesso Dini. Ma oggi, invece, che Oscar Luigi, dopo il primo giro di consultazioni, fa sapere di voler ridare l'incarico a Dini, Gianfranco Fini risponde picche un altro Rospo non è disposto ad ingoiarlo. E Berlusconi - che sabato 20 gennaio, in combinata con D'Alena, davanti al notaio Scalfaro, stragato da una sciolina miracolosa, scava tranquillo verso il traguardo di un "ammucchiata" all'italiana; e, senza accorgersene, stava sistemando una pietra tombale sul Polo di centro-destra - ha dovuto frenare bruscamente, e chiedere a Oscar Luigi una pausa, per convincere Fini. Lo scorno, per il Presidente, risulta talmente bucciante che si profila l'intervento dei Vigili del Fuoco. E infatti il "pompiero" Gianni Letta, la "Brillantina Linetti" del Polo, è subito corso sul Colle ad asciugare le preziose lacrime. Scalfaro sembra irrimediabile: «O vi riprendete Dini o votiamo». Fino all'altro giorno, gridava: «O riforme o voto?»; evidentemente, la crisi è degenerata: Oscar Luigi fa finta di non capire che "cambiando" gli addendi, la somma cambia. E forse Fini ha capito che il presidente è la capolina delle "invenzioni", e tiene duro. E fa bene. E se Berlusconi non vuole tradire le speranze del popolo italiano, non può abbandonare Fini. E D'Alena e quattro cespuglietti di poco conto. Perché solo le elezioni risolvono la crisi italiana. E questo è il momento che tutti aspettavano. Il momento giusto per votare.

Date loro il Dono dell'Educazione. Dategli The Priory.



PORTE APERTE:

Martedì 30 gennaio 1996, dalle 9:30 alle 11:30

The Priory offre:

- Attenzione individualizzata in piccoli gruppi
- Curriculum arricchito
- Insegnanti impegnati, attenti e disponibili
- Programma dopo-scuola (fino ore 18:00)
- Programma sportivo interno e interscolastico

Materna fino al 6° livello
Le domande sono ora accettate per il settembre 1996
Certificato d' eleggibilità non richiesto



THE PRIORY SCHOOL

fondata nel 1947
Una scuola elementare giornaliera, indipendente e co-educativa

3120 The Boulevard, Montréal H3Y 1R9
935-5966

Edizione Universum ANTOLOGIA MULTILINGUE PALABRAS per opere di poesia e narrativa

Per partecipare scrivere a: Renza Agnelli
Edizione Universum, Via Giovanni Pedrotti 2, 38100 Trento, Italia

Della prima edizione sono ancora disponibili un numero limitato di copie: prezzo di copertina lire 25.900

Tra
letteratura
e
pedagogia

di FRANCESCO FUSCA



Quando era ragazzo...

Ogni volta che partiva, lei lo guardava con tenerezza e con commiserazione. Salerno era lontana: una città sconosciuta per "sentito dire"; però, era una città sicuramente importante se c'era l'università e se il figlio doveva andare fuori regione e così distante. Soprattutto le prime volte, lei lo guardava con le lacrime agli occhi, perché lasciava il paese e la casa per andare dove ci potevano essere pericoli di varia natura e lei non poteva essere là con lui a proteggerlo, eventualmente! Quando il figlio tornava - spesso all'una di notte e oltre, perché non c'erano buoni collegamenti tra lo Scalo ferroviario e il paese - lei era lì, accanto al fuoco, all'angolo di cucina, che visivamente mostrava il quadro con la neve, don Bosco, alcune figurine di Santi e poche foto di parenti morti a tutti noi cari... Erano inutili sia le preghiere sia le proteste del figlio, perché lei a quell'ora di notte doveva essere a letto già da un po' e dormire tranquilla: lei lo lasciava dire, ma non faceva di testa sua. Fu una storia che durò per anni: lei irremovibile, accanto al fuoco, il figlio all'una di notte (dopo essersi fatti, a volte, i sette chilometri a piedi, che distanziano la stazione dal paese, in quanto a quell'ora non c'era più anima viva...). A volte, in quell'oretta circa di forzata camminata notturna, lo studente veniva inseguito e minacciato da un branco di cani randagi, che abbaivano come forsennati e che, un po' alla volta, aveva imparato a non temere e addirittura ad impaurire. Non poteva contare su nessuno, purtroppo, e perciò doveva stringere i denti e andare avanti... Il padre - da una vita - lavorava lontano, all'estero: emigrante analfabeta intelligentissimo, s'era mosso sino all'Argentina, alla Francia, alla Germania... Era un maestro-muratore serio e coraggioso. Spesso raccontava ai figli - nei suoi ritorni dicembrini, perché il Natale era importante per l'unità della famiglia - le minacce e le insidie razziste, da un lato da parte dei compagni di lavoro e da parte di altri ancora della nazione ospitante, dall'altro da parte degli altri stranieri anche là convenuti per motivi di lavoro o per altri motivi ancora (turchi, slavi, marocchini, iugoslavi...). Il fratello e la sorella, minorenni, anche loro non potevano dare nessun aiuto, la questione era estremamente chiara: e se la cavava da solo, a tutti i livelli, oppure rinunciava agli studi e seguiva le orme del padre (come una zia materna sovente suggeriva, quando la madre dello studente si lamentava, per la misera condizione economica della famiglia). Era davvero dura, ma non c'era tempo per riflettere e capire; si trattava di intuire - e subito - il positivo contro il negativo, l'avvenire per essere qualcuno contro il passato e il presente fortemente declinati verso il nessuno. Zio Remo fu sicuramente un personaggio positivo, per le scelte giuste da parte dello studente...

(continua)

Internazionali

Storica visita in Germania del presidente israeliano

Weizman nell'ex lager nazista «Con rabbia, non dimentico»

BERLINO / «Il sentimento è pesante. Con rabbia e con tristezza. Non dimenticheremo e non permetteremo che venga dimenticato». È la dedica scritta dal presidente israeliano Ezer Weizman nel libro dei visitatori dell'ex campo di concentramento nazista di Sachsenhausen, non lontano da Berlino, prima tappa della sua storica

visita in Germania. Una frase giustamente emotiva, che per un momento stava per creare un piccolo caso: la Dpa, l'agenzia ufficiale tedesca, aveva infatti tradotto dall'ebraico «...con odio e con tristezza». Ma l'ambasciata d'Israele in Germania ha successivamente corretto la traduzione, precisando che la parola tedesca da usarc non

era "Hass", odio, ma "Wut" che significa rabbia. L'incomprensione dà comunque la misura della tensione e della delicatezza di una visita che era stata rinviata due volte lo scorso anno, per ragioni di opportunità storica e politica: la prima per non trovarsi troppo a ridosso delle celebrazioni del 50° anniversario della fine della Seconda guerra mondiale, l'altra all'indomani di un attentato estremista arabo a Gerusalemme. Weizman ha parlato agli studenti tedeschi nell'auditorium del centro ebraico della ricostruzione sinagoga di Berlino: «Imparate - ha detto - quanto è successo in passato e preoccupatevi che nessun razzismo possa far ritorno». Nella stessa mattinata il leader israeliano era stato

accolto dal presidente tedesco Roman, insieme al quale aveva attraversato la porta di Brandeburgo. «Il ricordo dell'Olocausto rimane - aveva detto Herzog - e non possiamo agire come se i rapporti tra la Germania e Israele fossero rapporti normali». Il momento cruciale della visita, la seconda di un capo di Stato israeliano dopo quella di Chaim Herzog a Bonn nel 1987, è stata comunque il discorso al Bundestag. Soltanto Ronald Reagan e Francois Mitterrand avevano avuto in passato questo onore. Sulla visita di Weizman pesa l'ombra della legge per la concessione della pensione agli ebrei di origine tedesca emigrati in Usa o Israele, che il Parlamento di Bonn non ha ancora approvato.

In esposizione permanente
migliaia di "opere" sul sesso

La regina a luci rosse apre a Berlino il "Museo dell'eroticismo"

BERLINO / Tutto quello che avete sempre voluto sapere sul sesso e l'eroticismo ma non avete mai osato chiedere. Apre a Berlino da venerdì prossimo il più grande museo erotico del mondo. È la metropoli sulla Sprea, già riconsacrata capitale della nuova Germania, riconquista il ruolo di mecca erotica che già fu suo nei leggendari anni Venti. È Beate Uhse, la Grande Dame dei magnati tedeschi dell'eroticismo per corrispondenza, a coronare a 75 anni il sogno di una vita passata, dice lei, «al servizio del sesso», più prosaicamente a far tantissimi quattrini vendendo pubblicazioni pornografiche, film a luce rosse e l'intera panoplia di attrezzi necessari a soddisfare le più strane fantasie e perversioni dell'amore ludico. «La città aveva bisogno di una cannonata d'eroticismo», dice l'incontentabile signora che cominciò la sua carriera nel ramo subito dopo la guerra distribuendo consigli a pagamento sul metodo "Ogino-Knaus". Più di 3.000 opere sul tema dell'eroticismo, provenienti da ogni parte del mondo e appartenenti a epoche diverse, saranno esposte nei 2.500 metri quadrati della mostra, ospitata in un edificio nel cuore di Berlino da poco abbandonato da una catena di grandi magazzini. Litografie, foto, dagherrotipi, porcellane, pitture a olio, oggetti di vetro, mosaici, sculture in legno, avorio e pietre raccontano l'arte del piacere, i giochi erotici di civiltà e secoli lontani, l'eterno innamoramento degli artisti con il tema erotico, i riti e le preci che al sesso e ai suoi simboli hanno dedicato intere civiltà. Un *penis* d'ebano alto un metro e mezzo proveniente dai Mari del Sud, avveniristici vibratorii tuttora computerizzati "made in Japan", profilattici di lino o seta dell'età vittoriana, affreschi etruschi da Tarquinia raffiguranti focose scene d'amore vengono annunciati dagli organizzatori tra i pezzi pregiati dell'esposizione. Che tuttavia rivendica anche un importante merito culturale. Perché attraverso una ricca documentazione, il museo celebra e riabilita la memoria di uno dei pionieri della sessualogia in Germania, lo studioso ebreo Magnus Hirschfeld. Omosessuale dichiarato, militante della sinistra, Hirschfeld fondò nel 1919 proprio a Berlino il leggendario "Istituto per la scienza sessuale" sulla scia di una tradizione inaugurata nella capitale un decennio prima dal medico Iwan Bloch. Pagò duramente per la sua battaglia libertaria e, perseguitato dai nazisti, fuggì dalla Germania nel 1930. Il museo sarà vietato ai minori di 18 anni.

Silenzio di Stato su una bomba



PARIGI / «Blackout» delle autorità su una bomba esplosa la sera del 30 dicembre vicino a *place de l'Etoile*, in pieno centro di Parigi. Nessuna conferma è giunta dal governo (nella foto il premier Alain Juppé durante una visita, del museo di storia naturale a Bordeaux). La notizia è stata

pubblicata dal "Journal du dimanche". L'esplosivo non era potente, ma avrebbe potuto provocare vittime se vi fossero stati passanti. Nell'ordigno c'erano circa due chili di chiodi e viti, particolare che richiama la serie di attentati filo-integralisti dell'estate.

Inte

Macabra vicer

Utah, c

E i
condannati
rifiutano
l'iniezione
letale:
"Impressio
di meno"

WASHINGTON / Albert Taylor, un bian
36 anni condannato a
per lo stupro e l'assassi
una bambina di 11
chiesto e ottenuto di
giustiziato con la fucila
il 26 prossimo. Quan
cosa si è saputo, molti
americani hanno telefo
scritto al suo penitenzi
Salt Lake City nell'Ut
fare parte dei pleb
d'esecuzione. Il funzio
addeito ai giustiziati,

Kinkel: «Sa
croba

Mostar per

MOSTAR / La forza
diplomazia hanno in
per cercare di superare
far franare la Federaz
a grave rischio il fu
Bosnia. Il ministro
che era a Mostar
(croato) e *Muhamed*
i croati bosniaci per
causato morti e ferit
Ha invitato la Croazi
disinnescare le tensio
croato-musulmana c
fatto notare che le pa
inosservate in Croazi
principale artefice de
Zagabria nel 1992. Il
Leighton Smith, ha
richiesta musulman
pattuglii di due settor
uomini non sono in
di polizia». Gli acci
leader balcanici non
significato per la
dimenticare quattro
del futuro degli acco
giori scorsi da Bill
in Bosnia e Croazi
Izetbegovic e croato
è stato quello della n
Robert Owen, com
soluzione della crisi
che, fino al 1993, si
maggiore di quella
serbo.

Internazionali

Macabra vicenda nella terra dei Mormoni: un'imminente fucilazione scatena i "giustizieri" privati

Utah, corsa al plotone d'esecuzione

E i condannati rifiutano l'iniezione letale: "Impressiona di meno"



Migliaia di americani pronti a sparare

WASHINGTON / John Albert Taylor, un biondo di 36 anni condannato a morte per lo stupro e l'assassinio di una bambina di 11, ha chiesto e ottenuto di essere giustiziato con la fucilazione il 26 prossimo. Quando la cosa si è saputo, migliaia di americani hanno telefonato e scritto al suo penitenziario a Salt Lake City nell'Utah per fare parte del plotone d'esecuzione. Il funzionario addetto ai giustiziati, Jack

Ford, ha dovuto mettere una segreteria telefonica e far stampare un volantino: «Non si accettano volontari». Ciò nonostante, le telefonate e le lettere sono continuate, non solo dall'Utah, ma da tutti gli

Usa. «Come se la gente fosse assetata di sangue e volesse vendicarsi dei crimini che ci perseguitano» ha detto Ford. Nello Utah, il condannato a morte può scegliere tra l'iniezione letale somministrata dal medico e la fucilazione. John Albert Taylor ha scelto la seconda «perché - ha spiegato - non voglio agitarmi legato su un lettino come un pesce fuor d'acqua». Ma nessuno si aspettava che migliaia di persone, padri e - sembra - anche madri di famiglia, volessero fare il boia. Il trauma è stato tale che un deputato al Parlamento dell'Utah, Sheryl Allen, una donna, ha deciso di presentare una legge che vieti la fucilazione. Il prossimo venerdì, comunque, John Taylor si convertirà al cattolicesimo e verrà battezzato nella cappella del penitenziario; quello successivo sarà giustiziato da un plotone di esecuzione nel cortile. I boia saranno poliziotti e forse militari, volontari anch'essi, ma non civili. E se la legge Allen non verrà approvata a tempo, altri due condannati saranno fucilati nell'Utah entro la primavera ventura. Non è un caso: la giornalista Beverly de Vuy, che li ha intervistati, ha riferito che i tre uomini «vogliono sottolineare la d'umanità della pena di morte: il plotone di esecuzione è una cosa che impressiona». I tre hanno tratto esempio da un precedente omicidio, Gary Gilmore, che si fece fucilare nell'Utah nel '77.

L'esecuzione di Gilmore, condannato per assassinio nel '65, fu la prima negli Usa dopo il ripristino della sentenza capitale nel '76. Una vicenda macabra, ma non la sola. Questo mese, un condannato a morte si farà impiccare nel Delaware, e una donna, Guinevere Garcia, che ha rifiutato ogni ricorso in appello, si farà fare un'iniezione letale nell'Illinois; sarà la seconda donna giustiziata negli ultimi vent'anni, su un totale di oltre 200 esecuzioni. Ma questi episodi, anziché destare orrore, rafforzano i sostenitori della pena di morte, il 75% circa della popolazione secondo i sondaggi. Il New York Times, che ha criticato il caso Taylor, ha rilevato che da due esecuzioni nel '77 si passerà a oltre 100 quest'anno. E non si concede più la grazia. Attualmente 3.046 condannati sono in attesa nei bracci della morte.

In previsione di proteste per l'imminente impiccagione, anche il Parlamento del Delaware voterà su una legge che consentirebbe solo l'esecuzione con un'iniezione letale, considerata la più umana di tutte, che sta soppiantando quella con la sedia elettrica, praticata ormai in pochi Stati. Per quanto riguarda l'Utah, il divieto della fucilazione segnerebbe una svolta storica: in un secolo e mezzo, su 48 giustiziati ben 39 infatti sono finiti di fronte al plotone d'esecuzione. Ciò è dovuto al costume mormone, dominante in quello Stato, secondo cui il riscatto dall'omicidio avviene solo versando il sangue dell'omicida.

Continuano, in Algeria, gli attentati contro la stampa

Assassinato giornalista: sono 47 dal 1993

ALGERI / Le forze di sicurezza hanno confermato che un commando di guerriglieri islamici ha ucciso un giornalista e ferito il direttore del quotidiano "L'Indépendant" in un attentato proprio davanti alla sede del giornale in pieno centro ad Algeri. L'attentato non è stato rivendicato. Il giornalista ucciso è Khaled Aboulkacem, che è morto all'ospedale, mentre il direttore del giornale, Nouredine Guittoune, colpito all'addome e alla schiena, è ora fuori pericolo. Secondo le testimonianze dei giornalisti del quotidiano, il commando era formato da almeno tre uomini che hanno sparato sei colpi d'arma da fuoco. Si è trattato del secondo attentato contro giornalisti nel '96 in precedenza, era stato gravemente ferito Mohamed Mekati, cronista del quotidiano "El Moudjahid". Mekati è morto in ospedale il giorno seguente. Dal 1993, anno di inizio di questo lungo periodo di violenza nel Paese, sono stati uccisi in vari attentati 47 giornalisti algerini.

INFORMAZIONI sui NUOVI PROGETTI DI COSTRUZIONE IN QUEBEC

PUO' INTERESSARVI?

Ogni 15 giorni "L'INDICATORE DEI PROGETTI IN QUEBEC"

vi fornirà le informazioni sui futuri progetti:

- INDUSTRIALI
- COMMERCIALI
- RESIDENZIALI
- ISTITUZIONALI

Per ricevere una "COPIA GRATUITA", fate pervenire i vostri estremi completi per FAX al (514) 692 - 8658

Kinkel: «Salviamo la Federazione croato-musulmana»

Mostar, Bonn preme per la pace

MOSTAR / La forza multinazionale di pace (Ifor) e la diplomazia hanno intensificato i loro sforzi a Mostar per cercare di superare gli odi etnici che rischiano di far franare la Federazione croato-musulmana mettendo a grave rischio il futuro degli accordi di pace per la Bosnia. Il ministro degli esteri tedesco Klaus Kinkel, che era a Mostar insieme ai colleghi Mate Granic (croato) e Muhamed Sacirbey (bosniaco), ha incolpato i croati bosniaci per le rinnovate tensioni che hanno causato morti e feriti nel capoluogo dell'Erzegovina. Ha invitato la Croazia a fornire ogni possibile aiuto per disinnescare le tensioni e permettere alla Federazione croato-musulmana di "decollare". Osservatori hanno fatto notare che le parole di Kinkel non possono passare inosservate in Croazia dopo che la Germania è stata la principale artefice del riconoscimento internazionale di Zagabria nel 1992. Il comandante dell'Ifor, ammiraglio Leighton Smith, ha visitato Mostar ed ha respinto una richiesta musulmana affinché la forza multinazionale pattugli i due settori della città, ribadendo che i suoi uomini non sono in Bosnia per "effettive operazioni di polizia". Gli accordi di pace firmati a Dayton dai leader balcanici non sembrano aver avuto molto significato per la gente comune che non riesce a dimenticare quattro anni di aspre battaglie. Il problema del futuro degli accordi di pace era stato esaminato nei giorni scorsi da Bill Clinton durante la sua visita lampo in Bosnia e Croazia, con i colleghi bosniaco Alija Izetbegovic e croato Franjo Tudjman. Il primo risultato è stato quello della nomina di un diplomatico americano, Robert Owen, come "arbitro internazionale" per la soluzione della crisi tra musulmani e croati bosniaci che, fino al 1993, si sono combattuti con una violenza maggiore di quella usata contro il "comune nemico" serbo.

BELLA REMBOURAGE

DISPONIBILE SEDIE NUOVE IN LEGNO DURO SU MISURA, CON MATERIALE A SCELTA. TAPPEZZERIE E SALOTTI DI OGNI GENERE

GRANDI SPECIALI del 50% SUI TER*UTI

SEDIE DA CUCINA A PARTIRE DA \$15.95
35 ANNI DI ESPERIENZA. ESTIMAZIONE GRATUITA

10346 boul. St-Michel, Mt-Nord
IL PRIMO TAPPEZZERE ITALIANO A MONTREAL

CHIAMATE TUTTE LE ORE **389-1632**

Fusion 2000

Coiffure INC.
pour Elle et Lui

SPECIALE **30%** di sconto

Technicienne diplômée en pose d'ongles MANUCURISTE

Aperto dal Lunedì al Sabato

1354, Sauvé Est, Montréal

40%

DI SCONTO sui coiffure alle per-sone di 55 anni e più. Dal lunedì al venerdì.

TECHNICIENNE en COLORATION

389-7315

L'osservatorio

di LEONARDO MARCHITELLI



Solitudine: malattia individuale e sociale.

Riunioni, convegni, tavole rotonde: proliferano e, pur ispirate da buoni e sinceri propositi, raramente riescono ad apportare contributi validi. La gran fame e sete di protagonismo spinge i partecipanti a crearsi una propria vetrina e ad esporsi, merce in attesa d'un acquirente. In ultimo, vuoto di contenuti e soluzioni, si librano nell'aria, imperiosi, i soliti: "bisogna... occorre...". E, ognuno defilandosi e demandando il compito ad altri, le sale finalmente si riappropriano (per poco, tuttavia) del loro silenzio.

Se la malattia che affligge l'individuo e la società è la solitudine, e se non si provvede a curarla, è chiaro che si vogliono lasciare le cose allo stato in cui sono, perché così, complice il caos, esse possano essere gestite con più acume, e possano consentire, a chi può, di porre al primo posto l'interesse personale e di cordata e, se proprio risultasse necessario, quello del cittadino, della gente comune, "Aiutate Dio l'aiuti!": è il caso di dirlo. L'individuo si rimbocchi le maniche e provveda a sé stesso. E il giovane (parliamo ora di lui) se può contare sull'aiuto di genitori all'altezza del difficile compito loro assegnato, meglio; ma preparandosi ad affrancarsene al più presto, per godere d'una propria autonomia e valutare il grado di capacità e di responsabilità acquisito e le energie accumulate per sostenere il confronto con la vita, momento dopo momento, a viso aperto, con misura e tatto, senza stuzzicarla. Consapevolmente e con tenacia, si costruisca una personalità forte ed asciutta, dignitosa ed aperta alla riflessione, al dialogo costruttivo, alla conoscenza varia e profonda. Viva e osservi quanto, gratis o a caro prezzo, la strada offre; e, del suo cuore generoso e spiritato, colga gli umori: imparerà più presto a percorrerla, a testa alta e con una metà. Si conceda una sosta, ogni tanto; per chiamare a raccolta le forze e ragionare con esse di ogni cosa, perché ogni cosa esige un impiego di forze coscienti e disponibili. Decisione e tempestività, mai fretta. Dialogare con tutti e ascoltare. Star bene con sé stesso. Pochi riguardi, ma importanti: mettendo in conto anche l'impossibilità di raggiungerli. Un grande, profondo, inescrinabile amore verso le piccole cose. Il cuore innamorato e amante. La consapevolezza che ad ognuno spettano gioie e dolori, un'alba e un tramonto. All'individuo di qualunque età egli sia - auguriamo di essere sé stesso, di dare, secondo le proprie possibilità, di incoraggiare altri a fare altrettanto. I momenti bui, in ogni epoca, sono stati superati grazie a uomini e menti autorevoli.

Rivolgiamo un appello affinché una volontà-guida consapevole e forte si radichi nella coscienza civile, culturale e politica del Paese e curi la malattia di cui fin qui abbiamo parlato. Droga, errore, stupri, inefficienza, latrocinii, sperperi, distruzione degli equilibri ancora esistenti nella natura e nell'uomo, ed altro: tutto ciò ci chiama ad un intervento improcrastinabile, ad ogni livello.

Internazionali

Il Washington Post ha stilato una bizzarra classifica sui primati del millennio che sta per finire

«Gengis Khan, il più grande»

"Premiati" anche Caruso, Venezia e la Cappella Sistina

WASHINGTON / La trovata è stata divertente. Perché, invece di nominare solo l'uomo dell'anno, come fa tradizionalmente la rivista Time, non nominare anche non diciamo l'uomo del secolo ma l'uomo del millennio, visto che è quasi alla fine? Giocando sull'anticipo, ha provveduto il Washington Post, che ha scelto un personaggio che nessuno avrebbe indovinato: Gengis Khan, il mongolo che formò "il più grande impero del mondo", almeno nel discutibile giudizio del giornale americano. Ma il Washington Post non si è fermato qui. Ha assegnato anche i premi - si fa per dire - ad altre tredici categorie dal "Miglior tempo e posto del millennio" a "Il più diabolico personaggio del millennio" (leviamo subito i dubbi: è Hitler). Con soddisfazione, abbiamo notato che tre premi sono andati all'Italia. "Il miglior tempo e posto del millennio" è Venezia nel sedicesimo secolo. "Il più grande dipinto del millennio" è la Cappella Sistina di Michelangelo. E "il più grande cantante del millennio" è il tenore Enrico Caruso. Il giornale americano ha spiegato con cura i motivi di tutte le sue scelte. Gengis Khan per esempio - il nome significa guerriero perfetto - ha vinto contro Cristoforo Colombo perché cambiò il mondo pianificando le sue conquiste, mentre Colombo scoprì l'America per sbaglio. E la Venezia di Tiziano ha preceduto la Firenze dei Medici perché ancora più variegata culturalmente e molto più libera. "Il più grande libro del millennio" è il "Dizionario della lingua inglese" scritto dall'uomo "più intelligente del millennio" Samuel Johnson. Seconda è la "Summa teologica" di Tommaso d'Aquino. In questo sfoggio di anglocentrismo, "La divina commedia" del Washington Post se l'è scordata. "La più grande ironia del millennio" è stato il fatto che l'umanità sia riuscita a sopravvivere, impresa non facile coi massacri a cui ha dato luogo. "Il più grande errore del millennio" è stata l'invasione



Gengis Khan e, nella foto piccola, Enrico Caruso

della Russia, come sanno bene Napoleone, Hitler e altri condottieri. E quale è "La più grande invenzione del millennio"? La stampa. La scelta più spiritosa è forse quella degli "Attore e attrice del millennio". Va bene l'attrice Greta Garbo. Ma l'attore... Il giornale americano ha optato per un cartone animato, e

neanche Topolino, ma Bug's Bunny, l'irreprensibile coniglietto che ha "il savoir faire di Cary Grant e il carisma di Humphrey Bogart". Scelte un po' ovvie sono quelle di Einstein come "Scienziato del millennio" e Shakespeare come "Genio del millennio". E arriviamo a due controverse categorie. Una è "La più grossolana dottrina del millennio": quella di un alchimista austriaco del secolo XVII secondo cui il fuoco riduce tutto in cenere perché ogni sostanza ha la stessa componente di base "incorporea". La seconda categoria è quella de "La più grande opera architettonica", qui il Washington Post premia la scalinata barocca di Balthasar Neumann del Palazzo di Würzburg (ma è mai stato in Italia?). Per finire, "La più grande composizione musicale del millennio" sono "Le Nozze di Figaro di Mozart". Come vedete, c'è da discutere per il prossimo millennio.

VIAGGIARE CON NOI È SEMPRE UN AFFARE

ITALIA a partire da	\$799	ABANO TERME + Tasso	\$1769
------------------------	-------	------------------------	--------

Agencia di viaggi

ATLANTIC

Il nostro orario d'ufficio è: 02:00-18:00 (lunedì, martedì, mercoledì) 09:00-19:30 (giovedì-venerdì) 9:00-17:00 (sabato)

6896 Boul. St-Laurent 271-3545
(di fronte a Belvoir)

Tariffa speciale per l'Italia.

AGENZIA DI VIAGGI

2 INDIZI PER MEGLIO SERVIRVI!

Satellite

8081 André Ampère Rivière des Prairies (vicino Bombardier) 648-2032 648-2037

1807 Bélanger est Montréal (angolo Papineau) 374-4600 374-2168

AGENZIA DI VIAGGI

ITAVIA INC

5810 JEAN-TALON est • TEL. 256-5535

agence de voyages

CREMAZIE di Fiducia

FRANCO CERRONE Presidente

LUCIA GAROFANO Agente

8620 boul. St-Laurent • (514) 382-5492

Il mondo è il nostro prodotto...
Ma è voi scoprirlo...

AGENZIA DI VIAGGI

Cosmopolitan

Dominio Todì Direttore

5805 Sherbrooke W., Montréal 481-5577

La

Parole e Locuzioni Latine

OMISSIS = Tralasciato ("altre cose")
Formula usata per indicare, nel riportare il testo, sono state ommesse parti specifiche.

OMNE TRINUM EST formato da tre unità. Sentenza latina medievale attribuita al numero tre persone, spesso facente traduzione di fantasmi.

OMNIA MEA MECUM esse
Si cita per esaltare la privi di beni materiali, mondo, e perciò propria paternità della frase dell'Antica Grecia.

Vero o falso

1. La "pulpite" è un'infezione.
2. Massacio, il sommo sacerdote di Babilonia.
3. Lo zaffirano era un tempo un tipo di corallo.
4. Epaminonda era un famoso nemico di Sparta.
5. Vamba è stato un famoso condottiero.

RISPOSTE:
1. Vero. La polpa dentale è un tessuto molle provocati dall'aumento della temperatura nell'interdentario.

2. Vero. Si spense a Roma nel 359 d.C. dopo aver provocato l'accesa opposizione di Costantino.

3. Falso. Era già noto ai greci.

La S...
L'adunata "oceanica" di 100.000 persone a Philadelphia, il 28 ottobre scorso, fu la più grande manifestazione inequivocabile di un'identità nazionale. I Canadesi di ieri, di oggi, di domani, di un'eterna indifferenza, sono svegliati, messi in movimento, e si fanno faccendosi credenti che comprendono. Ci parlano tutte e due, e stanno tranquilli, e si baciano tale che l'altro loro di comprendere e tentano di dire. Sappiamo che il Canada, la seconda Patria, si è dall'Atlantico al Pacifico, dalla frontiera Stutun al Polo Nord e c'è l'invidia del mondo. I fiumi giganteschi, innumerevoli laghi e infinite, insomma ha la principio, la terra a

La pagina dei ragazzi

- a cura di MARCO FRASCINO

Parole e Locuzioni Latine



OMISSIS = Tralasciate (sottinteso "altre cose")
Formula usata per indicare quelle parti che, nel riportare il testo di un documento, di un atto ufficiale, sono state omesse perché giudicate irrilevanti nel caso specifico.

OMNE TRINUM EST PERFECTUM = Ogni complesso formato da tre unità è perfetto.

Senenza latina medievale ispirata alla perfezione cabalistica attribuita al numero tre. Si cita talvolta, scherzosamente a cose o persone, spesso facendovi seguire, riferendosi a una traduzione "di fantasia": "su ogni treno c'è un prefetto".

OMNIA MEA MECUM PORTO = Porto con me tutte le mie cose

Si cita per esaltare la nobiltà dell'essere, per propria scelta, privi di beni materiali, "viaggiatori senza bagaglio" in questo mondo, e perciò poveri, ma liberi. Cicerone attribuisce la paternità della frase a Biante di Priene, uno dei Sette Savi dell'Antica Grecia.

Vero o falso?!



1. La "pulpite" è un'infiammazione che colpisce i denti.
2. Masaccio, il sommo pittore toscano, morì giovanissimo.
3. Lo zafferano era usato in gastronomia già nell'antichità.
4. Epaminonda era un valoroso uomo d'armi spartano, che fu acerrimo nemico di Pelopida.
5. Vamba è stato un famoso scrittore.

RISPOSTE:

1. Vero. La polpa dentaria: si manifesta con dolori violenti, provocati dall'accretata sensibilità alle variazioni di temperatura nell'interno del cavo orale.
2. Vero. Si spese (a Roma, nel 1428) all'età di soli 27 anni.
3. Falso. Era già noto nell'antica Mesopotamia, ma veniva

usato solo come medicamento, in quanto gli si attribuivano prodigiose virtù terapeutiche. I Romani lo impiegarono poi come colorante e tale rimase fino al Medioevo, quando, secondo la tradizione, un pittore milanese lo usò per rendere più attraente l'aspetto di un risotto e si accorse che la vivanda aveva acquistato un sapore eccellente.

4. Falso. Epaminonda e Pelopida furono i due più intrepidi condottieri tebanici, i quali si batterono contro la minaccia della supremazia spartana a Leuttra (371 a.c.); nella battaglia di Cinocefalo del 364 a.c. morì Pelopida, ed in quella di Mantinea, due anni dopo, morì Epaminonda.

5. Vero. È questo lo pseudonimo con cui è più noto il fiorentino Luigi Bertelli (1858-1920), la cui fama è legata ai due fortunatissimi romanzi: "Il giornalino di Gian Burrasca" e "Ciandolino".

Curiosità



Scolari giocano alle elezioni, ma comprano i voti

La maestra Nittaya Klavikom, che insegna in una scuola elementare di Bangkok, in Thailandia, aveva avuto l'idea di spiegare la democrazia ai suoi scolari, organizzando regolari elezioni per i componenti di una commissione scolastica. Con grande sgomento, ha scoperto però che i ragazzi-candidati, copiando le bruttissime abitudini dei veri politici, cercavano di "comprare" i voti dei compagni offrendo cioccolatini e caramelle. Quando la maestra ha cercato di spiegare che non era una cosa ben fatta, i ragazzi hanno replicato che consideravano la faccenda normalissima: "Il politico alle elezioni fanno tutti così" - è stato il loro commento.

Proverbi romaneschi



- Si tutti l'uccelli cognoscono er grano, addio pagnotte (Se tutti gli uccelli conoscessero il grano, addio pagnotte)
- "Regalà" è mmorto, e "Ddonato" sta ppè mori (Regalato è morto, e Donato sta per morire)
- È antica la voja de campà senza fatica (È antica la voglia di

campare senza faticare)
- Una funtana po' di acqua, ma nò farina (Una fontana può dare acqua, non farina)
- Chi se veste co' la robba dell'antri, presto se spoja (Chi si veste con la roba degli altri, presto si spoglia)
- A la vigna de li minchioni, ogni uccello ce fa er nido (Nella vigna degli stupidi, tutti gli uccelli fanno il nido)
- Cent'anni de pianto uno pagheno un sordo de debito (Cent'anni di pianto non pagano un soldo di debito)

Che fai, Ridi?!



Un ragazzino di campagna incontra, su un sentiero fuori mano, il vecchio medico condotto, il quale procede spedatamente con il fucile da caccia in spalla
- "Buona sera, dottore" - lo saluta - "Dove andate? Osi in fretta, a quest'ora di sera?"
- "Da un malato, figliuolo" - risponde l'altro.
Il ragazzo fa un gran sorriso e, ammiccando, esclama:
- "Siete un buon tiratore, voi: non lo mancherete di certo!"

Un tale, rientrando a casa dal lavoro, si lamenta con la moglie:

- Eh, il mondo è pieno di mascolanti!
- Che cosa ti è successo? - chiede la moglie
- Stamattina mi hanno rifilato dieci biglietti da diecimila, falsi!
- Fammeli vedere!
- Non posso: li ho dati al sarto, in acconto

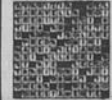
Parole crociate



ORIZZONTALI: 1. Le gradiscono i camerieri - 6. Uno dei De Filippo - 12. Mandare all'altro mondo - 14. Le separa la S. - 15. Gli imputati non assolti - 16. Pattuglie d'ispezione - 18. Un cavo di fittaggio - 21. Fiore blu-violetto - 22. Un esperto di geroglifici - 24. Articolo per... scolaro - 25. Il nostro menu - 26. Il Santo patrono degli orafi - 28. Terrore usato nei cantieri edili - 29. Aftezione bronchiale - 31. Rimase al re di Francia Francesco I dopo aver tutto perduto - 32. Iniz. di Montauelli - 33. Il titolo di Falstaff - 34. Passano lente nell'attesa - 35. Tradotti come un film - 38. Degenere in ossessioni - 39. Lo Ortolani musicista - 40. Accomodate, arrendevole - 43. Ponderosi volumi - 44. Li invocavano i pagani - 45. Sono parti nei suoni - 46. I correzioni di Marconi - 47. Un'appendice animale.

VERTICALI: 1. Dà colpi sull'incudine - 2. La zona del Piemonte con Nizza Monferrato - 3. Nostro... in breve - 4. L'ha brutto il colerico - 5. Dispensare - 6. Quello greco vale 3,14 - 7. Poco... entusiasta - 8. La capitale con Montmartre - 9. Dizione di un pagamento - 10. S'avventano sulle carogne - 11. Assai pingue - 13. Un luogo... qualsiasi - 17. Cortina ne è la perla - 19. Vantano la propria uscita - 20. Impegnano tutti i cittadini - 23. Le massime manifestazioni sportive - 27. Sollevare con funi - 30. Confina ad ovest con la California - 35. Grosso fiore - 36. Le comincia la leggè - 37. Con le loro strida salvano il Campidoglio - 38. Ricitano a gesti - 41. C'è quel di Tenda - 42. Un gesto ripetuto involontariamente - 45. Uline

Soluzione del numero scorso



Servizi della sezione
"ANNUNCI
ECONOMICI"

La Sfinge e il suo enigma

di JOS BATTISTA

L'adunata "oceanica" di 100.000 persone a Place du Canada, il 28 ottobre scorso, fu la risposta inequivocabile che i Canadesi diedero all'enigma della Sfinge-Canada. Le "Due Solitudini", dopo secoli di fraterna indifferenza, si sono svegliate, mettendo a squadrare il paese, facendoci credere che non si comprendono. Certo, parlano tutte e due allo stesso tempo, creando un baracano tale che impedisce loro di comprendere ciò che tentano di dire. Sappiamo che il Canada, nostra seconda Patria, si estende dall'Atlantico al Pacifico, dalla frontiera Stenimense al Polo Nord e che è l'invidia del mondo. Ha fiumi giganteschi, innumerevoli laghi e boschi infiniti, insomma ha tutto! In principio, la terra a Nord

del grande fiume fu occupata dalla Francia dopo che seppa della sua esistenza dall'italiano Giovanni Caboto che la scoprì quando era al servizio dell'Inghilterra. Il primo avamposto Francese fu lento a svilupparsi a ragione del ghiaccio che impediva la navigazione per cinque mesi all'anno privando la colonia di rifornimenti e d'armi. Però, malgrado tutto, con coraggio, sudore e sangue i coloni spinsero la foresta a indietreggiare liberando la terra fertile che poi seppe si generosamente sostenersi. Nel 1759 l'Inghilterra, aiutata dalle colonie Americane, decise di spazzar via dal Nuovo Mondo la presenza Francese. Invasa la Nuova Francia e la conquistò. Con il Trattato di Parigi nel 1763 permise ai nuovi sudditi di conservare la loro lingua, le loro leggi e la religione

Cattolica. Ecco il perno della situazione d'oggi. Oggi il Canada ha tre quarti della popolazione anglofona e un quarto francofona. In tale situazione il Québec si sente insicuro, esige dal Canada di essere riconosciuto come "società distinta" ed avere i mezzi necessari per difendere il suo stato particolare in seno della Confederazione. Pare che sia semplice come l'avo di Cristoforo Colombo, ma non lo è. Il Canada deve smettere di fare la Sfinge ed accogliere le legittime richieste dei nostri compatrioti Quebecois. Il Canada è riconosciuto dal mondo intero come una nazione democratica capace di risolvere problemi come questo che l'affliggono. La storia ci insegna che questa nazione nacque dal saper fare di uomini generosi capaci d'accettare un compromesso, diplomatici che avevano a



cuore la vita stessa della nazione sacrificando l'orgoglio personale per il bene del paese. L'adunata a Place du Canada ebbe due scopi importanti. Il primo, quello di dire ai Quebecois di non separarsi e il secondo di dire ai Canadesi di sollecitare il governo a trovare vie nuove che ci condurranno alla pace e alla fraternità tra i due popoli fondatori. Noi, "gli altri", vogliamo il Canada come era quando ci ha ricevuti: da un mare all'altro.



Un po' di luce sul caso degli orfanotrofi cinesi

Davanti alla disastrosa situazione che ancora una volta colpisce l'immagine della Cina, provo il doppio sentimento di dover parlare, poiché vivo in questo magnifico paese da 5 anni e posso testimoniare di tante altre cose che non siano gli orrori che si raccontano in Occidente, e nello stesso tempo provo un sentimento d'impotenza, non essendo appoggiata finanziariamente da nessun organismo per far

conoscere la verità. Una collega giornalista ha prodotto l'anno scorso un documento televisivo sugli orfanotrofi cinesi. Tutte le sue spese erano assunte dall'agenzia statunitense che l'impiegava ma che, alla fine, ha rifiutato il documento. In due parole: non conteneva niente di scabroso, nessuno scandalo. In cinque anni ho visto e frequentato tante coppie straniere venute in Cina da

vari paesi, allo scopo di adottare una bambina. Erano favorevoli e impresse e soddisfatte. Troppo occupati dalla loro felicità di essere nuovi papà e mamma, non hanno più tempo per descrivere apertamente la situazione sana e del tutto normale che hanno potuto constatare di persona. Si è trovata, un giorno, una persona per forza che i bambini cinesi, a forza d'essere abbandonati nel lettino, avevano la testa piatta dietro. Aberrazione, se ce n'è! Questa forma canonica è considerata normalità e bellezza orientale; quando un bimbo nasce con la testa rotonda, si dice scherzando che ha sicuramente degli ascendenti occidentali. Certo, i criteri di conforto che conosciamo e a i quali siamo abituati non sono quelli dei paesi occidentali. Qui, il riscaldamento va dal 15 novembre all'1 marzo, e non esiste proprio al sud del Yangtze. Gli studenti vivono in sei (tre letti sovrapposti) nelle camerette dei loro dormitori universitari. Le costruzioni di meno di sei piani non hanno ascensore. E la nostra vita, e non penseremo di lamentarcene. Che mercenari, impiegati frustrati (Zhang Shuyin scontenta di non essere riuscita a far condannare i suoi direttori che accusava per vendetta di abusi sessuali verso i bambini) ed altri tipi di traditori abbiano fatto un torto immenso alla patria "lavando in pubblico i panni sporchi di famiglia" non c'è dubbio. Di casi unici, si sono subito creati dei documenti di propaganda anti-cinese che si sono moltiplicati e sparsi nel mondo. Come fermare il flagello? Tali malfattori non meriterebbero la prigione? Dio no! Si griderebbe ancora una volta alla disonestà dei diritti dell'uomo! Venti giornalisti di diciannove agenzie stampa internazionali sono venuti recentemente a vedere sul posto com'era la situazione. È stato permesso loro di andare dove volessero, di filmare, di fotografare, d'interrogare. È vero che durante l'inverno '88-'89 l'unico orfanotrofo di Stato di Shanghai era conosciuto un tasso di mortalità infan-

tile di circa il 20% (riportato anche tra il 17 e il 24% nei giornali stranieri), però quell'inverno lì è stato particolarmente rigoroso e gravi problemi d'elettricità non hanno fatto altro che aggravare la situazione. In tempi normali la mortalità è del 4%, afferma il direttore, statistiche alla mano. Soprattutto si deve vedere in quale stato alcuni bambini vengono trovati, dopo essere stati abbandonati in un campo durante ore e anche giorni. Altri orfani soffrono di gravi deficienze fisiche o mentali; alcuni di malformazioni cardiache o cervicali congenite. Non si devono chiedere miracoli! Qui, non si mancherà di prendersela con la politica di un solo bambino per coppia, senz'altro! Signori della Coscienza universale la trovano disumana, allorché d'altronde temono la

minaccia alimentare che rappresenta la Cina con il quinto della popolazione mondiale: che logica! Questa misura accettata dal popolo cinese è "un male necessario e una misura temporanea": non c'è altra soluzione. Per i 500 orfani che hanno fatto la loro casa dell'orfanotrofo di Shanghai, l'Istituto impiega 320 persone tra le quali 42 educatori e 220 addetti al servizio dei bambini. Non ci si accontenta di mantenere in vita questi bimbi; frequentano la scuola, si insegna loro a sviluppare le proprie capacità affinché possano adempiere un ruolo attivo nella società. Godono d'un ambiente pacifico e piacevole; possono studiare, giocare e riposarsi forse meglio di quanto sarebbe possibile in una vera famiglia. Diventano autonomi molto più presto

dei "piccoli imperatori", i figli unici viziosi da due genitori e quattro nonni. La legge proibisce di maltrattare un bambino lasciandolo senza cura o picchiandolo. Nel Canada, in Italia è lo stesso, eppure... La legge canadese permette forse ai preti di sodomizzare i ragazzini? Eppure... Si finisce, dunque, di preoccuparsi della sorte delle piccole Cinesi, non si hanno abbastanza problemi a casa? In Cina, non esistono né olocausti né "mortori" per bambini. I bambini sani, fisicamente e mentalmente, vengono presto adottati. Quelli che restano richiedono cure che i nobili cinesi che si recano in Cina per "comprare" l'erede che la natura ha rifiutato loro non sono forse abbastanza generosi per far finta di vederli...

OROSCOPO

ARIETE

21-3/20-4

Persona e lavoro: frenate i desideri e moderate le ambizioni, specialmente a inizio di settimana. Non avete una valutazione chiara della situazione. Affetti: molto tranquillo il settore sentimentale. È previsto soltanto un incontro piacevole ma di poco impegno. Svegliatevi. Salute: lievi emicranie.

LEONE

23-7/23-8

Persona e lavoro: da parte di coloro che vi sono vicini nel lavoro si attende in settimana un gesto di comprensione. Non li disdetta deludera. Affetti: il giudizio della persona che amate può essere più di quello di un nemico. Sarà meglio evitare di chiederle. Salute: in atto miglioramento.

SAGITTARIO

23-11/23-12

Persona e lavoro: non fate confidenze sui vostri programmi di lavoro. Secondo gli astri questo è la maniera più sicura per giungere rapidamente al successo. Affetti: un atteggiamento più morbido della persona che amate farà spiarire tutti i vostri propositi. Salute: alcune leggere emicranie.

TORO

21-4/20-5

Persona e lavoro: la situazione di lavoro è tale che dovete fare qualche piccola concessione, senza rinunciare ai vostri principi fondamentali. Affetti: la tensione nei rapporti con la persona che amate non è ancora passato del tutto ma si nota un miglioramento. Salute: discreta Riposatevi.

VERGINE

24-8/23-9

Persona e lavoro: potrete utilizzare un progetto che era stato accantonato per motivi di opportunità. Richi i rischi, bastano ad appropriati opportunità. Affetti: una breve ricreazione in compagnia di chi amate sarebbe ideale per ritrovare il calore di un tempo. Salute: usate le forze.

CAPRICORNO

24-12/20-1

Persona e lavoro: non lasciatevi abbattere dalle piccole contrarietà a inizio di settimana. Le speranze fatte in saranno di grande aiuto per superarle. Affetti: sappiate chiedere con garbo e la persona che amate non vi farà mancare la sua comprensione. Estate i bistocchi. Salute: discreta.

GEMELLI

21-5/20-6

Persona e lavoro: la vostra linea di condotta nel recente passato sarà causa di discussione nell'ambiente di lavoro a inizio di settimana. Sappiate difendere. Affetti: indagate sul destino della persona che vi interessa prima di aprire il vostro cuore. Occorre cautela. Salute: buona ma non abusate.

BILANCIA

24-9/23-10

Persona e lavoro: lo scetticismo di coloro che vi sono vicini non deve fermare le vostre iniziative che prendono con il successo. Affetti: mutate atteggiamento nei confronti di chi amate. Siate premurosi e la tensione sarà alleggerita. Salute: cercate di disinnescare.

ACQUARIO

21-1/19-2

Persona e lavoro: nello studio del progetto per il prossimo futuro tenete conto di un sensibile miglioramento della situazione lavorativa. Impugnatevi. Affetti: una voce malata vi farà conoscere qualcosa della persona che amate che ancora ignoravate. Non commentate. Salute: soddisfacente.

CANCRO

21-6/22-7

Persona e lavoro: evitate tempo per riflettere su alcuni problemi di lavoro che stentate a risolvere. Vi occorre un'idea originale che crei una sorpresa. Affetti: sarebbe un grave errore prendere delle iniziative in questo campo nel corso della settimana. Prudenza. Salute: leggero esaurimento in vista.

SCORPIONE

24-10/22-11

Persona e lavoro: gli astri troveranno vie insolite per farvi giungere il loro consiglio. Ascoltate voi che si dice attorno a voi. Vi può essere utile. Affetti: fateste degli incontri sentimentali interessanti ma non saranno relazioni di lunga durata. Accetate la situazione. Salute: buona, non abusate.

PESCI

20-2/20-3

Persona e lavoro: dedicate al lavoro il tempo strettamente necessario specialmente nelle giornate di centro della settimana. Affetti: gli incontri con la persona che amate vi saranno di grande conforto. Cercate di rilassarvi. Salute: pericolo di intossicazione.

AG
IL CONTRIBUTO
Dopo un anno di p
ripensamenti (ness
vonnemmente, la p
dal primo gennaio, l'
10% dei preventivi prof
autonomo.

CHI DEVE PAGAR
Sono assoggettati al
di professionisti o lav
casti, dovranno dir
dei loro incassi, m
presentazione del 740
Alcuni lavoratori au
somma da pagare co
con il "datore di lav
resto a carico di quest
effettuare il versam
quello del pagamento
In pratica, adottate pe
sono queste le situazio
- professionisti sen
obbligatoria (il contri
va versato direttam
- collaboratori coordi
sindaci di società ed
di giornali, riviste e
giornalisti e pubblicist
di opere dell'ingegno
ritenuta del 3,33% sul
importo del 7,67% a
verserà l'intero 10%
all'erogazione del con
95% dei compensi anc
e collaborazioni presta
praticanti o collaborat
ecc.), in questo caso p
deve essere ripartito
versamento; per i ven
che il 10% (ripartito in
sull'intero importo d
corrispondi ed il versam
di lavoro.

CHI È ESCLUSO
Sono alcune particola
di professionisti so
contributo:
- i professionisti gi
obbligatoria a casse p
contributo sulle presta
coperte dai contributi a
- i titolari di diritti d'
dell'ingegno;
- chi ha prestato att
occasionale;
- i soggetti che fanno p
- i soggetti che hanno p

GLI OBBLIGHI
Il pagamento deve esse
dure:
- i professionisti dov
competente per territ
speciale tenuto dall'
codice fiscale, il dom
- i "datari di lavoro
assoggettati al contrib
spazio statale del 770
IRPEF, effettuate sul r
redditi non assoggettati

C.I
Centro Italiano
I più grandi
riti di alta
magia
operativa.
Complet
d'istruzioni.
Talismani persona
- AMORE - SESSO - F
Massima riser
Remo: (

«Groupe teatrale»
Mara Rantucci... folies così inc.
presenta
MI DIMETTO DA NONNO... *Italian style*
ovvero
ho ancora l'età
commedia di

M. CANARO, E. CAPPADORO, A. CARONE
C. DI GIORNINO, E. MARITTO, C. MICONE,
F. PAGGI, G. P. MARINO, G. P. MARINO,
G. TAMARA

A. BARRETTA, L. BARONE, L. DE ANGELIS,
J. DE THORASSIS, LE FISCANO, M. GERACI,
P. A. MARINO, C. MARINO, M. MARINO,
G. SCOPPA, L. RANTUCCI, R. RANTUCCI,
V. VERNA.

COLLABORATORI: A. ALACCI, C. BARRI, S. BARRI,
S. BARRI, C. BARRI, C. BARRI, C. BARRI,
G. BARRI, G. BARRI

College Jean-Eudes
3535 boul. Rosemont (angolo 14^e ligne)

SABATO 3 FEBBRAIO 1996 ORE 19.30
DOMENICA 4 FEBBRAIO 1996 ORE 16.30

BIGLIETTI IN VENDITA PRESSO:
LUNA TRAVEL
5269 Jean-Talon est, St-Léonard

Per informazioni:
Tel.: 253-2000 • 727-0000 • 731-2007
Prezzo: 13.00\$



AGI FISCO

IL CONTRIBUTO INPS DEL 10%

Dopo un anno di polemiche, di tentennamenti e di ripensamenti (nessuno vuole rivendicare, se non sommessamente, la paternità del provvedimento) è scattato, dal primo gennaio, l'obbligo del versamento all'INPS del 10% dei proventi professionali e di collaborazione di lavoro autonomo.

CHI DEVE PAGARE E COME

Sono assoggettati al nuovo obbligo quasi tutte le categorie di professionisti o lavoratori autonomi che, a seconda dei casi, dovranno direttamente effettuare il versamento del 10% dei loro incassi, meno le spese, in occasione della presentazione del 740 e dell'autotassazione di novembre. Alcuni lavoratori autonomi dovranno invece dividere la somma da pagare con chi gli ha richiesto il lavoro, in pratica con il "datore di lavoro" (un terzo a proprio carico ed il resto a carico di quest'ultimo) il quale in questi casi dovrà effettuare il versamento entro il 20 del mese successivo a quello del pagamento del compenso, con le stesse modalità, in pratica, adottate per le ritenute d'acconto. In dettaglio sono queste le situazioni che si possono verificare:
- professionisti senza autonoma cassa di previdenza obbligatoria (il contributo del 10%, totalmente a loro carico, va versato direttamente alle stesse scadenze dell'IRPEF);
- collaboratori coordinati e continuativi, amministratori di società ed enti, promotori finanziari, collaboratori di giornali, riviste e pubblicazioni editoriali (esclusi i giornalisti e pubblicitari che sono titolari di diritti d'autore o di opere dell'ingegno), i quali sono assoggettati ad una ritenuta del 3,33% sul 95% dei loro compensi (il rimanente importo del 7,67% è a carico del "datore di lavoro" che verserà l'intero 10% entro il 20 del mese successivo all'erogazione del compenso); la ritenuta va applicata al 95% dei compensi anche per amministratori di condominio e collaborazioni prestate ad altri professionisti (per esempio praticanti o collaboratori di avvocati notai, commercialisti, ecc.), in questo caso però non è stato ancora stabilito se vi deve essere ripartizione del dovuto e chi è tenuto al versamento; per i venditori a domicilio è invece stabilito che il 10% (ripartito in un terzo e due terzi) va commisurato sull'intero importo delle provvigioni o dei compensi corrisposti ed il versamento deve essere effettuato dal datore di lavoro.

CHI È ESCLUSO

Solo alcune particolari categorie di lavoratori autonomi o di professionisti sono escluse dal nuovo obbligo contributivo:
- i professionisti già assoggettati a contribuzione obbligatoria a casse previdenziali non dovranno pagare il contributo sulle prestazioni inerenti la loro professione, già coperte dai contributi alle loro casse o fondi di previdenza;
- i titolari di diritti d'autore o di proventi derivanti da opere dell'ingegno;
- chi ha prestato attività di lavoro autonomo solo occasionalmente;
- i soggetti che fanno parte di associazioni in partecipazione;
- i soggetti che hanno percepito borse di studio.

GLI OBBLIGHI

Il pagamento deve essere effettuato con le seguenti procedure:
- i professionisti dovranno richiedere alla sede dell'Inps competente per territorio la loro iscrizione nell'elenco speciale tenuto dall'Ente, comunicando i dati anagrafici, il codice fiscale, il domicilio e l'attività svolta;
- i "datori di lavoro" che hanno erogato compensi assoggettati al contributo dovranno trasmettere all'INPS una copia staccolata del 770/D, in cui sono indicate le ritenute IRPEF, effettuate sui redditi di lavoro autonomo, esclusi i redditi non assoggettati al contributo.

C.I.A.M.O.

Centro Italiano Alta Magia Operativa

I più grandi riti di alta magia operativa.

Completi d'istruzioni.

Talismani personalizzati per ogni problema.
- AMORE - SESSO - FORTUNA - SUCCESSO - SALUTE
Massima riservatezza professionale
Remo: (514) 881-2501



Taccuino comunitario

"Rimpasto del sindaco Zampino sulle Commissioni municipali"

Saint-Léonard / Il sindaco di St-Léonard, Frank Zampino, ha reso noto che intende procedere ad un "rimpasto" delle sei commissioni permanenti del Consiglio Municipale. Per Zampino, tali cambiamenti s'iscrivono nel seguito logico degli obiettivi che egli s'è prefisso durante la creazione delle commissioni nel gennaio '95. «Facendo una retrospettiva delle azioni di ogni commissione, possiamo dire che questa nuova struttura ha risposto alle attese dell'amministrazione municipale in materia di gestione e di funzionamento. Tra l'altro, gli eletti hanno partecipato a vantaggio dell'elaborazione della politica, dei bilanci e azioni collegate ai campi del loro

mandato e di loro competenza. È per questo che noi proroghiamo il mandato delle commissioni, al fine di proseguire il lavoro iniziato un anno fa», ha sottolineato il sindaco. Jean Jacques Goyette presiederà la Commissione Amministrativa e Finanziaria (vice-presidente Robert L. Zambito). Alex Pacetti diviene presidente della Commissione di Sviluppo economico, dell'Urbanistica e dell'Ambiente (vice-presidente Italo Barone). La Commissione dei Lavori Pubblici va ad André Chrétien (vice-presidente Yvette Bissonner), quella dei Diverimenti, Sport e Affari Culturali a Domenico Muschello (vice-presidente

Dominic Perri). La Commissione della Sicurezza pubblica, dei Trasporti, delle Abitazioni e Affari Regionali sarà presieduta da Vincent Arcresi (vice-presidente Mario Battista). Tom Nanci prende la Commissione delle

Risorse umane con John Valentin vice-presidente. L'Amministrazione Zampino renderà pubblico nel corso dei prossimi giorni il piano di lavoro delle commissioni permanenti iscritte nell'agenda municipale per il 1996.

"COLONIE ESTIVE IN SICILIA"

L'A.I.T.A.E. Canada (Associazione Italiana Tutela Assistenza Emigrati) nel quadro delle sue attività socio-culturali, per il 1996, rende noto alla comunità italiana, ed in particolare a quella siciliana, che sono aperte le iscrizioni per le colonie e i campeggi estivi in Sicilia nel mese di luglio 1996, per i bambini di origine siciliana. Per più ampie informazioni chiamare il sig. Michele Traina (sera) al 662-2096.



HOSPITAL HOSPITALI SANTA CABRINI

ERRATUM

APPEL D'OFFRES
PROJET: 9455.2

Réaménagement du service de physiothérapie, Montréal

Notez qu'à l'appel d'offres publié le 10 janvier 1996, on aurait dû ajouter:

INGÉNIEUR STRUCTURE:
TDR, experts-consults
7202, boul. Saint-Laurent, bur. 210
Montréal (Québec) H2B 3E2
Téléphone: (514) 270-5248

Il progetto di sala comunitaria fallisce: il Comune ha fatto tutto quanto era possibile

Lassalle / Malgrado gli sforzi del Comune, la Mission Madrie des Cristiani e l'Archevêché de Montréal, il progetto della sala comunitaria Jean-Baptiste-Scalabrini non vedrà la luce. Tutte le parti ci hanno messo del "loro" per realizzare un intento che rispetti le condizioni del programma Infrastructures Canada-Quebec, ma nessuna soluzione ha guadagnato l'unanimità prima della data limite. Da un'iniziativa all'altra, il Comune avrà svolto un ruolo d'avanguardia nel corso del processo, tentando in particolare di concludere un contratto con l'Archevêché de Montréal, proprietaria del terreno. Questo protocollo d'intesa doveva servire, tra le altre cose, a giustificare l'accordo di sovvenzioni con lo Stato. La firma doveva dimostrare chiaramente ai governi che la municipalità e i cittadini avrebbero beneficiato di questa nuova sala comunitaria, situata in un terreno privato. In breve, i governi chiedevano l'assicurazione che il denaro pubblico arrivasse alla massa. Degli "approcci" come la co-proprietà e la ratifica d'un contratto a lungo termine sono stati poi avanzati dal Comune. Purtroppo, le lunghe discussioni hanno dimostrato che gli interessi specifici di ciascuna delle parti non potevano essere soddisfatte

nello stesso accordo. Il progetto, dunque, fallisce tristemente dopo che i tre livelli di governo si erano impegnati a ripartire ciascuno un terzo dei 600.000 \$ che ci sarebbero voluti per una simile costruzione.

Académie Louis Pasteur

ISTITUZIONE PRIVATA SOVVENZIONATA



CORSI OFFERTI

Pre-anno 4 anni

Anno 5 anni

Insegnamento elementare

Dal I al VI anno

NOI ASSICURIAMO

- Un inquadramento particolare
- Una disciplina personale
- Un metodo di lavoro
- Un'educazione di valore
- Un'istruzione tradizionale di qualità
- All'insegnamento primario noi prepariamo ai concorsi per entrare nelle istituzioni secondarie private

IL NOSTRO MOTTO

LIBERTÀ
RESPONSABILITÀ
EFFICACIA

- DIVISIONE DI RICERCA AI FINI DELLA IMPRINTA

11 280, JULES DORION, Montréal-Nord

Informazioni: 322-6123

FAX: 322-6787

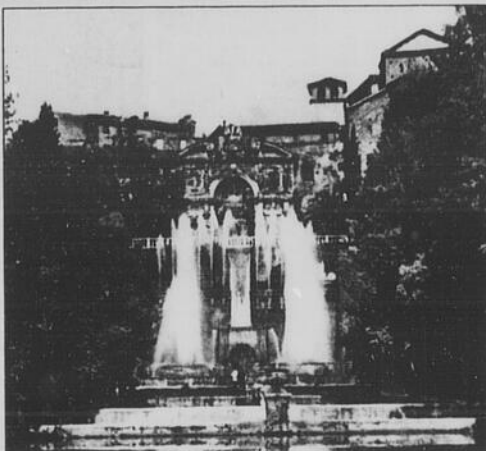
A Tivoli, vicino Roma, sorge la dimora patrizia edificata nel 1550 dall'architetto Pirro Ligorio per volere del cardinale Ippolito II

Tra i viali e le fontane di Villa d'Este

Restaurata nel 1930 dallo Stato, ha oggi giorno qualche problema per via dell'inquinamento dell'Aniene che alimentava i giochi d'acqua

ROMA - Camminando lungo i viali di Villa d'Este, a Tivoli, ombreggiati da alberi giganteschi, tra le aiuole fiorite che fanno da culla all'infinita fantasia dei giochi d'acqua sprizzanti dalle mille fontane, quando la folla dei visitatori non altera la fisionomia del parco, si torna a respirare un'atmosfera antica, di pace agreste. Si ha quasi l'impressione di poter sentire ancora il fruscio di sete e di damaschi degli abiti indossati da dame ingioiellate e vezzose, di udire il tintinnio di spade dei cavalieri con cappelli piumati e "jabots" di pizzo che passeggiavano lentamente discorrendo tra loro d'arte e di poesia, prima di recarsi in villa a suonare sul clavicembalo un brano di Frescobaldi o di Albinoni. Questo piccolo paradiso dista appena una trentina di chilometri da Roma, situato sulle pendici dei monti Ripoli e Catillo; dalle terrazze della Villa, nelle giornate limpide si può vedere l'Urbe dall'alto e magari riuscire ad individuare la cupola di San Pietro. La residenza fu fatta costruire nel 1550 dal cardinale Ippolito d'Este, che affidò i lavori

all'architetto Pirro Ligorio; l'edificio venne poi decorato con pitture di Federico Zuccari, Livio Agresti e Girolamo Muziano, e fu ornato da statue e stucchi d'epoca e da numerose sculture classiche, trovate negli scavi della vicina e più antica Villa Adriana, nonché di altre località Tiburtine. Purtroppo, nel corso dei secoli, numerosi pezzi della ricca decorazione di un tempo sono stati asportati e trafugati. Comunque, il fascino maggiore di Villa d'Este, rappresentato da fontane e giardini, si è conservato intatto. Intorno al 1930 la residenza venne restaurata dal governo e le fu restituito l'antico incanto. Nel Rinascimento, le famiglie patrizie avevano adottato l'uso, un tempo appartenuto agli antichi romani, di possedere una doppia residenza, l'una in città e l'altra in campagna, che a volte era ancora più sontuosa dei palazzi urbani. Qui, in mezzo alla natura, agli animali e alle piante, i nobili amavano circondarsi di artisti, musicisti e poeti; nelle ville c'erano a profusione cani, cavalli, uccelli rari (si pensi alla pavoniera di Villa Borghese a Roma), gatti (Leonardo da Vinci, ad



Villa d'Este a Tivoli: la fontana di Nettuno. Situata ad un trentina di km da Roma, la dimora patrizia fu edificata nel 1550 dall'architetto Pirro Ligorio per volere del cardinale Ippolito II d'Este.

esempio, teneva costantemente un gatto bianco sulla spalla, mentre studiava o rifletteva), ma anche cervi, daini e gazzelle, se i beni patrimoniali permettevano un territorio sufficientemente vasto. Tantissime le fontane e i giochi d'acqua per arricchire le scenografie architettoniche, ma anche sistemati come veri e propri scherzi da giocare ad ospiti inconsapevoli: per tutti valga il caso di Villa Lante, a Bagnaia, vicino Viterbo, dove le due terrazze superiori hanno getti d'acqua nascosti che, comandati a distanza,



La gigantesca fontana dell'Organo. I suoi getti possono arrivare ad un'altezza di 25-30 metri! La "salute" di questo stupendo complesso architettonico è minacciata proprio dall'acqua: il fiume Aniene, infatti, è inquinato.

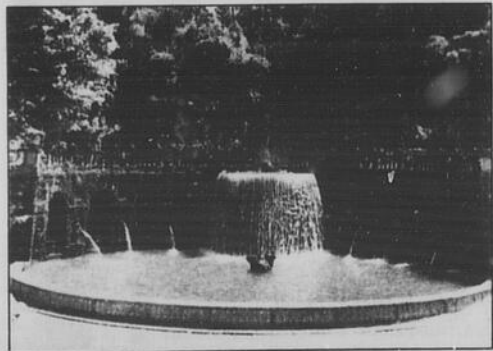
potavano zampillare improvvisamente tra i piedi e sotto le sontuose gonne delle nobili dame. La differenza rispetto agli antichi romani consiste essenzialmente nel fatto che per questi ultimi il rapporto con la natura era istintivo e spontaneo: lo dimostrano le architetture della già citata Villa Adriana, della Villa di Nerone ad Anzio e di quella di Cicerone a Formia; per i signori rinascimentali, invece, era un rapporto più artificioso e studiato. Una conferma di questo atteggiamento profondamente diverso, si ha nelle opere d'arte: quelle

antiche riproducono quasi esclusivamente la figura umana e gli elementi floreali, in genere stilizzati, hanno uno scopo ornamentale, come accade per l'arte islamica. Dopo il '300, invece, nelle opere italiane comincia ad apparire un elemento nuovo, il paesaggio, prima solo sullo sfondo in autori quali Giotto e Paolo Uccello, quindi come una caratteristica sempre più importante della composizione in pittori quali Leonardo, Tiziano, Giorgione; si passa poi attraverso le rappresentazioni dell'Arcadia, spesso

oleografiche ma non trascurabili, per arrivare quindi ai grandi paesaggisti dell'800, nelle cui tele è il soggetto predominante. In questa prospettiva si comprendono più facilmente l'arte raffinata e lo sfarzo con cui nei secoli XV, XVI e XVII furono edificate le imponenti dimore italiane, dal Veneto alla Sicilia. Un esempio eclatante in tal senso è proprio Villa d'Este, dove trionfa il connubio tra l'acqua e la natura. Sono migliaia le fontane, alimentate dal fiume Aniene: da quella gigantesca dell'Organo con getti alti fino a 25-30 metri a quella originalissima del Bicchiere, opera del Bernini, fino a quelle minuscole che zampillano lungo scalette e viali, dei quali uno è chiamato appunto "delle cento fontane", altro esempio singolare è l'organo

idraulico, da non confondere con l'omonima fontana, che suonavano con un mantice azionato dalla forza dell'acqua. Oggi la Villa ha qualche problema a causa dell'inquinamento dell'Aniene, che si sta cercando di ovviare con la costruzione di un depuratore: e si spera che la cosa avvenga al più presto per consentire ai visitatori, provenienti da tutto il mondo, di apprezzare nel loro pieno splendore le meraviglie prodotte da secoli d'ingegno.

Giordana Casti (ADN Kronos)



La fontana dell'Ovato, un'altra delle meraviglie di Villa d'Este.

ETTA?

sempre con voi, per cui volete di fumare. Per Decido di abbandonar-principes-sina di che sono stufo di un cane, quando alla mattina". "La schiavitù è una cosa, e abitudine si possono eliminare". Ecc...

ultima settimana vi come affrontare i giorni senza la della vostra garetta. In seguito, voi per due altre Se riuscite per 21 mettere in pratica e scriverò, sarete liberi dalla granica, ma maledet-pagnia di molte allere. Certo, l'im- sarà facile, ma te possibile. Però è: fatele perché lo e non perché ve lo ono gli altri, spe- i governanti. Perché volete essere liberi. Se ascoltate e spruzzano dalle ministri, deputati, ri, assessori, ecc., nascosto, fumano e tutti di voi, la sigaretta erennemente tra le bbra.

viene un'altra idea: a questi signori, tartassano con le che, almeno sul non siamo disposti a Dove troveranno i provenienti più da? Di diavolerie ne sono molte: invente- nuovi capitoli di e, faranno tagli, a atroci, ma non no mai i loro salari. Il mondo gira...". J. Fontana. I politici più grandi attori che o al mondo: in co agiscono come ero che il popolo si tasse, visto che essi ti per fortuna) nella era vita ne sono ente incapaci. Un io? Chiedono alla di fare sacrifici. Ma, ando li fanno? Mail O nte quando cadono in ia, perché non hanno Gli vengono imposti, esso modo che essi con gli altri, quando potere.

Guglielmo Ruta

L'Eco d'Italia visita il Cittadino Canadese

Nei primi giorni di gennaio è venuto a Montréal **Rino Vultaggio**. Direttore e Coeditore dell'unico settimanale in lingua italiana nella **British Columbia**. Scopo principale della sua visita: far conoscere una nuova Compagnia, che opera nel campo delle telecomunicazioni, l'**P.A.I.C.** (Azienda italiana comunicazioni). La sede sociale dell'azienda è a **Vancouver**. Essa permette di poter telefonare in Italia al



Il direttore dell'«Eco d'Italia» Rino Vultaggio, in piedi nella foto, alle spalle di Luciano Pavarotti (a destra) e del Console d'Italia A. Abeti a Vancouver.

desiderio di italianità. Purtroppo, gli adulti non sempre danno il colpo di mano necessario. Anche se può sembrare un paradosso, è così».

Cittadino - Avete problemi economici in Columbia Britannica?

Vultaggio - «In misura minore che nel resto del Paese. Il costo della vita è più caro che altrove, in compenso i salari sono più alti e il tasso di disoccupazione è uno dei più bassi in Canada. Chi volesse stabilirsi in British Columbia, non farebbe un errore. Non è il paradiso, ma esiste un avvenire sicuro».

Cittadino - Tornando al settimanale, ci sono progetti per il futuro?

Vultaggio - «Una pubblicazione degli anni '70, poi scomparsa, il **Marco Polo**, tornerà in vita. Diventerà un inserto dell'«Eco d'Italia», sostituendo l'attuale parte inglese del settimanale. Anche se anche essa sarà in lingua inglese, ma il contenuto sarà differente perché rifletterà quello che conteneva il **Marco Polo**. Che, dal nome del grande esploratore, penso non sia difficile immaginare».

Guglielmo Ruta

MEDICI

Dr. Carlo Urmacchia, M.D., B.A., LMCC.
Medicina generale / Maternità / Bambini
Dal lunedì ai venerdì - dalle ore 9 alle 18 senza appuntamento
POLICLINICO CABRINI 5700 St-Zotique Est, stanza 210
256-1362 / 256-1383

Dr. Bruno De Minico • Dr. Claudio De Minico
CHIRURGI DENTISTI
Implanti dentari
Dentisti generali e cosmetici
4570 Jean-Talon Est, #201, St-Léonard
376-4482

DENTISTA
Dr. A. Del Grande
Su appuntamento
1819 Jean Talon E
(Camera 250)
TEL 725-4764

ABBONATEVI A IL CITTADINO CANADESE
253-2332

Polyclinique Médicale Fabreville
Dr. M. De Sanctis, M.D. M.C.C.
MEDECINE GENERALE
380, boul. Labelle
Fabreville, Laval, QC
H7P 5L3
TEL.: 628-5800

ENRICO CAVALANCIA
Denturologo
PROTESI DENTARIE FATTE IN 24 ORE
• RIPARAZIONI IN UN'ORA
• PROTESI SOPRA IMPIANTO
• URGENZA 7 GIORNI DENTISTA SUL POSTO
BASTA CON I MALI DI DENTI!

CONSULTAZIONE GRATUITA
2563 boul. Rosemont
722-3151

Vancouver, tel. 294-8707. Ovviamente, abbiamo chiesto al sig. Rino Vultaggio alcune informazioni sul settimanale che dirige. Qui di seguito quanto ci ha dichiarato.

Cittadino - Quando è nato l'«Eco d'Italia», cos'è, e quale è la sua tiratura?
Vultaggio - «Il settimanale è stato fondato nel 1956. L'80% del suo contenuto è in lingua italiana, il restante 20% è in inglese per cercare di attirare una clientela giovane, alla quale vogliamo far conoscere quello che avviene in Italia. Per quanto concerne la tiratura ora siamo a 5.000 copie. Abbiamo molti

abbonamenti e siamo presenti in parecchie edicole».

Cittadino - Esiste una vera volontà per il suo acquisto? E riguardo alla pubblicità, è arduo ottenerla?

Vultaggio - «No, si vende bene. Perché è come un ponte-radio tra la nostra comunità e l'Italia. Per trovare gli inserzionisti non esiste una grande difficoltà. Si deve tenere presente che nella nostra Provincia vivono circa 100.000 italiani, dei quali ben 60.000 a Vancouver. Sia le ditte di proprietà degli italiani che quelle dei canadesi ritengono il nostro settimanale un mezzo efficace per far conoscere i loro prodotti».

Cittadino - L'integrazione nella vita canadese fa perdere di vista l'italianità ai nostri connazionali?

Vultaggio - «L'integrazione è senz'altro superiore che in Ontario e in Quebec; non va poi dimenticato che si subisce anche una forte influenza asiatica e americana. Siamo vicinissimi agli Stati Uniti ed anche all'Asia. Però, tramite le iniziative dell'Istituto italiano di cultura (considerato il migliore in Canada), che svolge un ottimo lavoro, quelle del nostro settimanale ed altre si possono percepire come nei giovani si senta vivo il

Il Patronato ENASCO nei nuovi uffici

Il Patronato Enasco (Ufficio italiano pensioni), comunica di aver cambiato indirizzo a Rivière-des-Prairies: ora è situato al 7272 Maurice Duplessis, suite 104, nella Place Trust General. Telefono invariato (494-6902), il fax è 494-2851. Pensioni canadesi, federali e provinciali, quelle italiane ed ogni altra pratica di assistenza sociale o di richiesta di documenti italiani verrà eseguita gratuitamente anche dall'altro ufficio dell'Enasco, al 6020 Jean Talon est, Complexe Le Baron, à St-Léonard, in fondo alla galleria dei negozi.

del Patronato Enasco osservano i normali turni di lavoro dal lunedì al venerdì. Sabato chiuso.

LA SALUTE DEI CAPELLI

PROGRAMMA DI CURE NATURALI DEI CAPELLI
Micheline Grimard
Infermiera naturoterapeuta
30 anni di esperienza nella SANITÀ,
5 anni di esperienza CAPILLARE
tel: 289-9762 inv-tel: 446-6100

OMEOPATIA

L'obbiettivo reale di una scienza medica è non solo quello di sopprimere la malattia, ma di aiutare ciascun individuo a raggiungere un livello armonico di benessere fisico e psichico. L'Omoeopatia offre rimedi naturali con un approccio personalizzato a misura d'uomo.

Per una consultazione:
Dr. Rocco Famiglietti

- Bsc. Psicologia, Università McGill
- Laurea in Medicina e Chirurgia Università La Sapienza di Roma
- D. Omoeopatia, CISDO, Milano

5740 Jean Talon est
Clinique de Longpré, St-Léonard
Tel.: 257-6968



Gino Ba di RDP

Giori fa, per le pagie taccuino comunitario abbiamo incontrato Balzano, nella sede succursale della Fiorista Canadienne Italiana, Rivière des Prairies,

Floweriste Carmine

Fleurs et Plantes pour les Fiors et Plantes pour toutes les occasions
6295 St-Laurent
Fax:

Fiorista G
Il più esperto fioraio americano
Fiori per tutti i Matrimoni
9330 LACORDAIE (Aperto anche di notte)

FIORISTA Madonna
Fiori e piante per tutte le occasioni
APERTO LA DOMENICA
8870 BOUL. ST. MARY (ang. Desjardins)

6402 ST. HUBERT
(ang. Desjardins)

FIORISTA
Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica dalle 10
1727 Jean Talon Est

Fiorista
Fiori e piante per tutte le occasioni
ST

Fiorista
Fiori e piante per tutte le occasioni

Taccuino comunitario

Gino Balenzano, direttore della succursale di RDP della Fiducie Canadienne Italienne

Giorni fa, per le pagine del taccuino comunitario, abbiamo incontrato Gino Balenzano, nella sede della succursale della Fiducie Canadienne Italienne di Riviere des Prairies, situata

all'8275 Maurice Duplessis, di cui egli è direttore.

Questa settimana desideriamo presentarlo ai nostri lettori e soprattutto ai residenti di questa parte della città di Montréal, dove lui



opera come banchiere.

Gino Balenzano è nato a San Nicandro di Bari ed è arrivato in Canada nel 1955. Subito dopo il suo arrivo, comincia a frequentare la scuola francese St-Philippe Benizi per poi continuare in inglese nella High School St-Pie X. Successivamente ha seguito corsi serali sia all'Università che all'Istituto dei banchieri canadesi. Quelli erano i bei tempi, quando gli studenti venivano assunti dalle varie ditte, prima ancora di conseguire il diploma universitario. Purtroppo, oggi giorno,

questo non si fa più perché i mercati sono saturi un po' in tutti i campi e quindi la vita, per coloro che cercano il primo impiego, è diventata sempre più difficile.

Ma torniamo a parlare di Gino Balenzano, il quale ebbe la fortuna, a suo tempo, nel 1963, di essere assunto immediatamente alla Banque Canadienne Nationale, per poi passare alla Banque Royale dove resta per molti anni. Oggi è alle dipendenze della Fiducie Canadienne Italienne, dove occupa il posto di direttore di succursale a Riviers des Prairies. Egli mette a disposizione quotidiana dei suoi clienti e della comunità italiana la sua preparazione acquisita in tutti questi anni e sarà lieto di incontrare nella sua succursale la nostra gente, e soprattutto i giovani, per dare loro un consiglio per tutto quello che concerne eventuali transazioni bancarie.

GIGI LA VEDE COSÌ

di GIUGLIEMMO RUTA



Inchiesta alla Corte d'Inghilterra (Seconda parte)

M. nre mi grattavo la testa, è arrivato un signore vestito con una livrea: camminava diritto come un fuso. Mi ha fatto un cenno, facendomi capire di seguirlo. Mi sono ritrovato in una stanza immensa: su un tavolo di misure ciclopiche c'erano cibo e bevande sufficienti per almeno 20 persone. Ho mangiato un pochino, poi mi sono adagiato su un divano, sprofondando in un profondissimo sonno.

Tutto ad un tratto ho sentito un potentissimo ceffone sulla mia faccia. Stordito, ho aperto gli occhi. Chi mi ti vedo di fronte? Il mio lontanissimo antenato, zio Diogene (quello della lanterna). Gridando, come un ossesso, mi ha detto: "Ma è mai possibile che i cacci sempre in mezzo ai guai? Tuo padre mi ha chiesto di venire ad aiutarlo. Ed eccomi qui. Per il lavoro che devi fare, hai bisogno di sfogliare alcuni libri, te li ho messi sul tavolo accanto al letto. Con la mia lanterna li ho reperiti nella biblioteca della reggia; tu non li avresti trovati mai. Lascia perdere il sonno e mettili al lavoro. E buona fortuna!". Il lumicino si è spento ed egli si è volatilizzato. Mezzo rimbambito dal sonno, mi sono messo, comunque, a consultare i volumi alle pagine che zio Diogene mi aveva lasciate indicate su un foglio di carta. Su Elisabetta, sui suoi antenati, sulla sua famiglia e tutta la sua parentela ho appreso cose che pensavo esistessero solamente nei romanzi. Il sole ha fatto penetrare i raggi sul mio viso mentre stendevo il rapporto da presentare alla Sovrana. Ho domito un'oretta, mi sono rasato, mi sono vestito ed ho suonato un campanello. Immediatamente è entrato una specie di mummia in livrea. In tono perentorio gli ho detto: "avvii la Regina che io ho terminato il mio lavoro?". È uscito, dopo un minuto è tornato: "La nostra amata Sovrana l'aspetta, le faccio strada". Elisabetta, seduta davanti ad un immenso specchio, cercava di pettinarsi. Senza nemmeno guardarmi, ha emesso dalla sua gola: "Compliments Gigi, penso che ci avrebbe messo più tempo per rimettermi il rapporto. Speriamo che abbia trovato la soluzione alla situazione catastrofica". "Maestà, forse La deluderò, di vie di uscita ce n'è una sola: continui a governare, finché la salute Le darà la forza, poi si rassegni a passare lo scettro a Suo nipote. Il matrimonio di Carlo con Diana si è rivelato un disastro. E, mi scusi, perché non gli permise di sposare Camilla? Dopotutto, non è troppo più brutta di Lei - Dio che gaffe che ho fatto mi sono detto, vedendo i suoi occhi di brace, ma mi son ripreso subito - Mi deve perdonare volevo semplicemente dire che non è bella quanto Lei?". Mi ha guardato, e le palpebre degli occhi Le tremavano, poi: "Gigi, ma vuole scherzare? Se la immagina lei una regina con il nome Camilla? Carlo diventerebbe chi, Peppone?". Ho sopportato il Suo sguardo, senza lasciarmi intimidire. "Capisco Sua Maestà, purtroppo i bordelli nella sua dinastia sono una costante, quasi una malattia ereditaria. Lei ricorda bene Enrico VIII, che ebbe un numero incredibile di mogli. Non solo, ma quando non gli facevano più comodo o le richiudevano nella Torre di Londra, oppure le annazzava. Non avrà mica dimenticato la fine che riservò ad Anna Bolena? Tra i Suoi antenati si salvarono solamente la Regina Vittoria, che rimase sempre fedele al marito, Suo padre e Suo zio, Edoardo VIII, che fu un vero gentiluomo: ebbe la forza di fare una scelta nella vita, senza creare scandali. Eppure Lei, ingiustamente, lo ha sempre rimbombato, dando a tutti l'impressione che fosse un poco di buono. Nessuno dei Suoi figli ha evitato di mettersi con i piedi nei pantaloni. Di Filippo, Suo marito, meglio non parlare, e anche su di Lei, mi perdoni, esistono molti dubbi; si dice, però, che sia stata brava nel nascondere certe scappatelle. Pettegolezzi di giornali? Sarà... In quanto a Carlo, avrebbe dovuto sapere che, in maggioranza e per natura, le Digne sono cacciastri. Almeno questo ci tramanda la mitologia che, descrivendoci quella che le appartiene, ce ne dà questo ritratto: priva di scrupoli nel campo sessuale, cacciava uomini e donne. Lei dovrebbe consolarsi perché la Sua Diana cacciava soltanto uomini! Chi tra Suo figlio e la Principessa sia meno colpevole, lo può sapere solamente il Padreterno". Ha dato un grido come una folle, e, correndo, è fuggita. L'ho guardata volare e, con un grido più forte del Suo, ho fatto giungere ai Suoi orecchi: "Mi dispiace Maestà, purtroppo è così!".

(Finte)

FIORAI

Floriste Carmine Fiorini

Tel.: 324-6222

Flori et Plantes pour toutes occasions
Plants and Flowers for all occasions
Flori e Plante per tutte le occasioni

6205 est, rue Jerry
St-Leonard Qc H1P 1W1
Fax: 324-6227

Fiorista GARDENIA

Il più esperto fioraio italiano a Montréal
Fiori per tutte le occasioni
Matrimoni e decorazioni
9330 LACORDAIRE - TEL.: 326-0950
(Aperto anche la domenica)

FIORISTA Madonna di Pompei

Fiori e piante per ogni occasione
APERTO LA DOMENICA
- Servizio rapido -
8870 BUL. ST. MICHEL. NEG. e RES.: 383-6630
(angolo Emile Jauriat)

FIORISTA ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica: ore 10-4

6402 ST. HUBERT Proprietario Italiano **270-3151**
(angolo Bonaventure)

FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica
dalle 10 alle 16

(angolo Marquette)
1727 Jean Talon E. Tel.: 376-6901

Fiorista LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in augurio, omaggio e partecipazione
SPECIALE PER MATRIMONI
8222 JEAN TALON EST
ST. LEONARD - TEL.: 255-1152

Tel. 729-0443
FIORISTA PIE IX

Fiori e piante per tutte le occasioni
• Regali
• Aperto 7 giorni
8605, Boul. Pie IX
vicino boul. Robert



«La La La Human Steps»

Il Festival International de Nouvelle danse, presenta a Montréal un eccezionale spettacolo di danza moderna in tre serate: **La La Human Steps**, sotto l'abile Direzione Artistica di **Edouard Lock**. Le date in cui è possibile seguire il balletto sono **il 26, 27 e 28 gennaio prossimi, alle ore 20:50**, presso la **Salle Wilfrid-Pelletier a Place des Arts**.

Il gruppo di danza si avvale della Coreografia e concezione visuale dello stesso **Edouard Lock**, della Direzione musicale di **Jérôme Charles** e della Scenografia di **Stéphane Roy**. La Produzione è affidata alla "Zara Films".

I biglietti sono reperibili all'ADMISSION (790-1245) o presso gli sportelli della **Place des Arts (842-2112)**.

Taccuino comunitario

Aurum Productions

Video per ogni occasione

Stefano Digirolamo Tel.: 277-3927



Tel.: 272-2851

pierino photo studio

fotografo professionista

6898 boul. St-Laurent,
Montréal, Qué. H2S 3C7



TEL.: 722-0864

Nasso Photo Studio

Sviluppo dei vostri films
a colori in un'ora

FOTOGRAFIE
PER OGNI OCCASIONE

3642 Jean-Talon est Montréal H2A 1X6



Les Communications

PENTA

Communications

PRODUZIONE VIDEO

per ogni occasione
per ogni budget

Tony Della Penta
Mauro Della Penta

990-2872
978-7494

CONO FUSCO

TEL.: (514) 322-1106
321-2181



VIDÉO

VISION CF

VIDEO PER TUTTE LE OCCASIONI
MATRIMONI, FIDANZAMENTI, BATTESIMI, ECC.



LIVE-IT-UP
ENTERTAINMENT

ORCHESTRA
BAND
DISC JOCKEY

G. SALERNO 329-0398
V. MATTIACE 321-0181

ABBONATEVI A
IL CITTADINO CANADESE

Echi delle Feste Natalizie dell'Ordine Figli d'Italia

Il mese di dicembre 1995, per la nostra Associazione, è stato il coronamento di tutte le attività organizzate nel corso dell'anno.

I soci si sono ritrovati nell'allegro scenario del Grande salone della Casa d'Italia, decorato per l'occasione dal gruppo folcloristico. Ormai noti nella comunità, i principali artefici del Comitato d'organizzazione di questi incontri: il grande Consiglio Esecutivo dell'Ordine Figli d'Italia in Canada, i

Presidenti delle Logge, la Direttrice e la coreografa del Gruppo di danze folcloristiche facevano parte di tutti i volontari. Il 10 dicembre gli invitati si sono incontrati per festeggiare i numerosi successi delle ballerine. Un Buffet freddo, dolci, spumante e scambi di regali hanno chiuso la serata. Il 13, le Logge hanno chiuso l'anno '95 con un Buffet freddo preparato per il Veglione di San Silvestro: un grande successo allo "Cha-teau Langelier".

1996 - 1997

MARYMOUNT ACADEMY,

Vi offre un

Programma Educativo Internazionale per vostro(a) figlio(a) al Primo Anno Secondario.

QUESTO PROGRAMMA A LIVELLO SECONDARIO

Includerà:

- Inglese e francese arricchito
- Altre materie insegnate in francese
- Spagnolo
- Matematica, scienza e tecnologia
- Classici (studi internazionali)
- Pianificazione per lo studio
- Corsi per ordinari
- Servizi comunitari

E una vasta gamma di attività scolastiche ed extra scolastiche.

ESAMI D'AMMISSIONE:

sabato 27 gennaio, 1996 alle 9:00 a.m.

DATA LIMITE PER REGISTRAZIONE: 25 gennaio 1996.

Per ulteriori informazioni al riguardo (sia per l'applicazione, sia per l'esame d'ammissione), preghi chiamare l'ufficio d'ammissione dei programmi internazionali al

(514) 596-4744; fax (514) 596-4736.

MARYMOUNT ACADEMY,

5100 Cote St-Luc, Montréal, PQ, H3W 2G9.

Trattoria Trestevere

Attilio Petrosco - titolare

Licenza
Completa



Locale adatto
anche per
ricevimenti da
30 a 70 persone
(solo sabato
e domenica)

Dove la vera cucina italiana
raggiunge l'eccellenza

1237, CRESCENT, MTL. TEL.: 866-3226

BOUTIPHOTO

Tutto per belle fotografie

Tel.: (514) 259-7749

5795 rue Jean-Talon Est, St-Léonard

Nuovo Consiglio della Bocciofila "PIE XII"

L'Assemblea generale dei soci della Bocciofila Pie XII di St-Léonard, tenutasi il 10 dicembre '95, ha eletto il nuovo Consiglio d'Amministrazione che sarà in carica per l'anno 1996: Ruggeri Giovanni (Presidente), De Luca Nicola (Vice-Presidente), Cianfrà Giovanni (Tesoriere), Valerio Domenico (Segretario), Vinci Vincenzo, Di Sessa Giustino, Guarnieri Samuele, Carnevale Giacomo, Misco Pietro (Direttore). Al nuovo Consiglio d'amministrazione gli Auguri di un buon lavoro e felicitazioni per l'attività svolta nella stagione 1995.

Autentica
cucina
italiana
dal 1952

RISTORANTE

CHEZ MAGNANI

Menu del giorno (per due) 50,00\$

Incluso: • Melanzane alla parmigiana o Tortelloni alfredo e salsa rossa
• Ragù con amaro o legato di vitello o scappone Picantina e
• Salsa del dessert: semi Freddo o Zabaglione e Cioccolato al caffè

SI POSSONO ACQUISTARE I PRODOTTI

MAGNANI AL BANCO COME RAVIOLI

AGLI SPINACCI O ALLA CARNE.

TORTELLINI, GNOCCHI, CANNELLONI,

MELANZANE, E TUTTE LE SALSE

Speciali di Primavera (dal 24 al 30 gennaio)

SPECIALE DEL GIORNO A PARTIRE DA 9,00\$

9245 LAJEUNESSE

Prenotazioni: 387-5959



Restaurant

L'Inter

Fine Cuisine

Autentica cucina italiana • Licenza completa
qualità
freschezza
assicurata

Venite a scoprire
il tipico
cucinare italiano
ad cuore
della città
di Montreal

815, de Maisonneuve est, Montreal

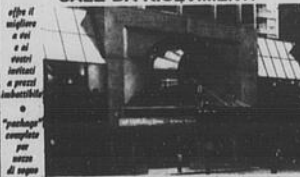
Tel.: (514) 526-6184

PARCHEGGIO GRATUITO LA SERA
(limitato ai Clienti - Autogrill del Gruppo)

FESTEGGIATE?

La Plaza

SALE DA RICEVIMENTI



• Gastronomia Italiana • Atmosfera • Eleganza
• Suite Nuziale GRATUITA

* 7 sale completamente rinnovate a vostra disposizione
DA 50 A 300 PERSONE

420 SHERBROOKE OVEST
MONTREAL, QUEBEC TEL.: 499-7777

- BUFFET

Le doral

Il tocco magico

6415 Braubien Est
Montreal, Québec H1M 1B1

Tel.: (514) 252-1930

Taccuino

La "C" al

Mangia
man

delizie di cu

a cura di

Giusi

MINIST

Una curiosità: le fa-
leguminose, come
lentichie. Sono c
valore proteico, po
la carne. Inoltre, i
né grassi saturi.

Ingredienti:

- 250 grammi di fa
- 2 cucchiaini sotto
- 3 cucchiaini d'olio
- 1 cipolla
- 150 grammi di pa
- pepe e sale
- 1 foglia di salvia
- 4 cucchiaini di parm

Lavate bene le acci
Mettete in un tegam
le acciughe tagliate
salato dovrebbe es
necessario aggiungi
di pepe. Lasciate cu
A questo punto ver
e quando è in eboll
è cotta togliete da
Mescolate bene e s

LE CHIA

Joe Palmieri

1950. TRE S

per accog

6010 Boulev

TEL.: 327



Taccuino comunitario

La "Canne à Pommeau d'or" per la 1ª volta al comandante d'una nave brasiliana

Mangia, mangia

delizie di cucina
a cura di

Giuse Gallo



MINISTRA CON LE FAVE

Una curiosità: le fave appartengono alla famiglia delle leguminose, come i piselli, i fagioli, la soia, i ceci, le lenticchie. Sono caratterizzate dall'aver un elevato valore proteico, possono quindi sostituire egregiamente la carne. Inoltre, i vegetali non apportano né colesterolo né grassi saturi.

Ingredienti:

- 250 grammi di fave fresche sgusciate
- 2 acciughe sotto sale
- 3 cucchiaini d'olio
- 1 cipolla
- 150 grammi di pasta da minestrone
- pepe e sale
- 1 foglia di salvia
- 4 cucchiaini di parmigiano grattugiato

Lavate bene le acciughe, liberatele dalle lische e dal sale. Mettete in un tegame l'olio, la cipolla affettata finemente, le acciughe tagliate a pezzettini, le fave. Un po' di sapore salato dovrebbe essere lasciato dalle acciughe, ma se necessario aggiungete un po' di sale e, se piace, un po' di pepe. Lasciate cuocere a fiamma bassa per venti minuti. A questo punto versate l'acqua necessaria per la minestra e quando è in ebollizione gettate la pasta. Appena la pasta è cotta togliete dal fuoco e aggiungete il formaggio. Mescolate bene e servite.



Il presidente della Société du Port de Montréal, Dominic J. Taddeo, mentre consegna sorridente la "Canne à pommeau d'or" al Capitano Paolo Rocha.

MONTREAL / Il

presidente-direttore generale della Société du port de Montréal, sig. Dominic J. Taddeo ha consegnato il 4 gennaio scorso la celebre "Canne à pommeau d'or" al Capitano Paolo Rocha, comandante della nave *Frotachile*, prima «occeana» a raggiungere, senza scali, il porto di Montréal in questo nuovo anno di navigazione. La *Frotachile* è diventata la prima nave battente bandiera brasiliana ad inaugurare un nuovo anno d'attività nel porto della metropoli, aperto alla navigazione in tutte le stagioni - dal 1964. Proveniente da *Ponta Ubu*, in Brasile, la nave ha varcato i limiti portuali di Montréal alle 11:51 del 2 gennaio scorso. Naturalmente felice Paolo Rocha, nativo di San Paulo do Brasil, Capitano di lungo corso. Il presidente Dominic J. Taddeo si è così espresso: «L'amministrazione portuale perpetua questa tradizione per onorare il comandante che inaugura non la nuova stagione, ma il nuovo anno di navigazione, e per sottolineare tutta l'importanza della navigazione durante l'anno a Montréal». L'attività portuale ha un impatto economico dell'ordine di 1,2 miliardi di dollari per anno sulla grande regione di Montréal, il Québec ed il paese tutto intero, fornendo quasi 14.000 posti di lavoro fra impieghi diretti e "indotto".

ATTENZIONE!
AL NUOVO COMPLESSO DEL
Buffet RIVIERA



4 LUSSEUOSE SALE
CAPACITÀ DA 80 A 600 PERSONE
RICEVIMENTI BANCHETTI MATRIMONI ECC.
CUCINA ITALIANA E CANADESE

7600 Henri Bourassa 355-5555
A L'EST DEL BOUL LANGELIER INF. ANDREA O LUIGI

PARCHEGGIO TUTTO PRIVATO COME UNA VILLA

In caso mancanza dell'elettricità, la festa continua, perché abbiamo un generatore a nafta.

Ristorante e Sale di Ricevimento

Le Baron
La vera gastronomia italiana

In oltre, un buffet gastronomico, viene servito dal lunedì al venerdì dalle ore 11:00 alle 14:30 CON PREZZI SPECIALI

Presso il Ristorante LE BARON: prenotate una delle 4 sale da ricevimenti completamente rinnovate per qualsiasi occasione

254-3509

al COMPLEXE LE BARON
6020 Est, Jean-Talou - 2do piano
oppure all'ufficio:
di MARIO BARONE 255-4441
PARCHEGGIO INTERNO GRATUITO



La Molisana
AUTENTICA CUCINA ITALIANA
Per una serata di festa da giovedì a domenica CON IL CANTANTE

prop.
TONY CIANCULLO
SALA DA RICEVIMENTI
fino a 100 persone
1014 FLEURY EST,
vicino a St-Hubert
PARCHEGGIO accanto al Chiesa St-Paul de la Croix
382-7100



Ristorante italiano
HOSTARIA ROMANA

Licenza completa

Disponibili sale per battesimi, comunioni, crocisme, Musica gratuita

Tel.: 849-1389 o 849-1380
2044 Metcalfe, Montreal, Quebec

PER UN RICEVIMENTO RIUSCITO

Le Rizz



VI SENTIRETE COME A CASA VOSTRA
+ ESPERIENZA + SERIETÀ + GARANZIA
SALE DI CAPACITÀ DIVERSE PER BANCHETTI D'OGNI GENERE
Si serve anche presso altre sale

6630 JARRY EST (angolo Langelier, St. Léonard) 326-2700



Joe Palmieri prop. **TRE SALE MODERNISSIME** SERVIZIO A DOMICILIO
per accogliere da 20 a 600 persone
6010 Boulevard Des-Grandes-Prairies
St-Léonard
TEL.: 327-7023 FAX: 327-9041

Buffet Buon Appetito
SIATE GLI INVITATI A CASA VOSTRA
- AUTENTICA CUCINA ITALIANA -
BUFFET CALDO E FREDDO CON SERVIZIO DI TAVOLI
SEDIE - PIATTI - CUCIENNI - TOVAGLIOLI
SERVIZIO A DOMICILIO
273-5558 - 389-1809

...dedicati all'eccellenza
Buffet Crystal
★ 4 MAGNIFICHE CAPACITÀ MODERNISSIMO
SALE DA 50 A 500 persone Successo
assicurato!
5285 Henri Bourassa, ovest - Ville St-Laurent
(vicino a Canadair, subito all'ovest del boul. Marcel Laurin) **337-8100**

Diritto di succedere, da lontano



CA Tina Carissimi - Fusco
Comptable agréé / Chartered Accountant

- Stato finanziario
- Verificazione
- Bilancio d'apertura
- Dichiarazioni dei redditi dei particolari e della corporazione
- Pianificazione fiscale
- Tenute dei libri informatizzati
- Installazione di programmi per computer

5033B Brazier, St-Léonard, Québec H1R 1G5
Tel.: (514) 321-8888 • Telecopiatrica: (514) 320-9000

NOTAI

Antonio Paluzzi
NOTAIO

Mediatore accreditato alla Corte del Québec
Esperto in materie legali d'Italia
Pratiche generali

4929, rue Jarry Est, N° 203 Tel.: 321-7216
St-Léonard, (Qc) H1R 1Y1 Fax: 321-3343

ZAMBARDI & RIGA,
NOTAIO

Me Domenico Zambardi, b.a.,ll,l,d.d.n
Me Renzo Riga, b.a.,b.c.l,d.d.n

6433, rue Jarry Est, Bureau 200, St-Léonard
Tel.: (514) 328-7685 • Fax: (514) 322-3121

Esposito, Esposito & Associés
NOTAIO

Pratiche varie - Divisione beni in Italia od altrove - Atti di procura e di vendita. Traduzioni di documenti legali

ORARIO: dalle 9 alle 17
SERA: SOLTANTO su appuntamento
6827 rue St. Denis
Montréal, Québec H2S 2S3
TEL: 279-8421 FAX: 279-4127

GIOVANNI DE BENEDICTIS
NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5
Di sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.
5993 Jean-Talon Est, stanza 305
(angolo Valdombre) Tel.: 253-9833

Me GIUSEPPE DECOBELLIS
DEC. B.A. LL.B.D.D.N.
NOTAIO
Consigliere giuridico

5095 rue Jean Talon, Est, Bureau 3001
St-Léonard, Qué., H1S 3G4, Tel.: 727-3783

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9:00 alle 5:00
la sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7:00 alle 9:00

10372 PAPINEAU - SUITE 101
TEL.: 381-9268

Cliente.
Egregio notaio, vorrei avere una sua risposta, in merito a tale questione. Qualche anno fa ho fatto testamento, con cui ho istituito mia moglie quale erede universale. Ma il punto non è questo. È il nocciolo della questione che mi preoccupa, il seguente: in detto testamento è scritto così «in caso di predecesso della moglie, i beni sono lasciati ai nostri figli, in parti uguali». Se accadesse un incidente in cui decedessero entrambi, mica quell'altro figlio, nato dal primo matrimonio che ho contratto con un'americana dalla quale sono divorziato da parecchi anni, potrebbe venire a spartire la roba con questi figli che vivono con me a Montréal? Il figlio americano non merita nulla, perché non mi rispetta come un padre: non vorrei che, un dì, venisse qui a fare questioni.

Notaio
Se ho ben capito, la sua intenzione è quella di avvantaggiare i figli nati dalla seconda moglie piuttosto che quello nato dal primo matrimonio. Sfortunatamente, con quel testamento, non può certamente raggiungere il suo fine. Difatti, davanti alla legge, tutti i figli, di cui è stato stabilito il legame giuridico di filiazione, godono gli stessi diritti. Tale principio è sancito dal Codice Civile del Québec, all'art. 522. Nel suo caso, non potendosi stabilire quale persona sia sopravvissuta all'altra, la successione di ciascuna delle persone decedute, è devoluta agli eredi che sarebbero stati chiamati all'eredità in loro mancanza. Poiché il suo testamento non precisa quali eredi sarebbero chiamati alla

successione, in tale circostanza il figlio americano, nonostante la sua volontà di non gratificarlo, potrebbe venire a domandare la sua volontà di non gratificarlo, potrebbe venire

a domandare la sua quota di eredità, come si deduce dagli art. 616 e 667. C.C.Q.

Contabilità generale & Dichiarazioni di reddito (Income Tax) di ogni tipo

Guiglielmo Ruta

Tel.: 593-5840 • 274-7165

ASSICURATORI

TUTINO ASSURANCES INC.

• Automobile • Residenziale • Vita • Imprese
• Cauzioni • Responsabilità

5833, Bélanger est, Montréal H1T 1G5
Tel.: 255-5000 Fax: 255-7264

"Miss Irpinia" & "Mister Irpino" '96

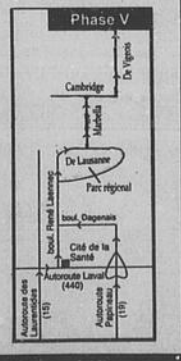
Come di consueto, l'Associazione Avellinese ed i fedeli di S. Gerardo Maiella organizzano un grande banchetto per sabato, 24 febbraio prossimo, in occasione dell'elezione di Miss Irpinia & Mister Irpino '96. Pertanto un caloroso invito è rivolto alle attraenti ragazze ed ai simpatici giovanotti avellinesi, dai 16 ai 23 anni, ad iscriversi al più presto al concorso. La festa inizierà alle 17:30 presso il noto Buffet Cristina, 6566 Jarry est, St-Léonard. Allieterà la serata l'orchestra "I Romantic".

LA FERME PAPINEAU

Ultima fase

È l'ultima vostra possibilità di unirvi alle 800 famiglie che hanno già scelto di vivere nel decoro campestre della Ferme Papineau.

- Strade concepite in maniera da limitare la circolazione
- Costruzione intorno di un parco regionale, compresi campi da calcio e football, baseball, pattinaggio, pista ghiacciata, giochi per bambini, sentieri per jogging, etc.
- Pista ciclabile illuminata lungo un ruscello attraverso un intero quartiere.
- Circondato da due zone agricole - ben protese nel bel verde che assicurano la quiete dei residenti.
- Adiacente alla Cité de la Santé
- Facile accesso alle autostrade
- Protezione del vostro investimento proveniente dall'omogeneità nell'architettura e nel valore dei residenti.



24 - IL CITTADINO CANADESE/ 24 GENNAIO 1996

Tacc...

In occasione dell'assemblea dell'anno gli ex comandi dell'Ortona 107 L.F. sono riuniti nella sede Centro CRAIC, chiusa l'anno con un festoso in musica organizzata segretaria della assieme alle dame au Il Presidente ha ten esprimere i princ frate'l'anza e amicia all'associazione, e r sentimentale i membr toro collaborazione e l'anno, oltre natura

Club Ag ha un

In 9 agosto scorso, p Centro Loisir Henr (9300 St-Denis) presenza della s Marisa Barth del CR sono tenute le elezion composizione del direttivo del Club d'Or maschile e femm pionieri", che assun gestione dei prossimi Questa la sua compo

Gli incon

20 gennaio:
27 gennaio:
3 febbraio:
10 febbraio:
17 febbraio:
24 febbraio:
2 marzo:
9 marzo:
16 marzo:

Taccuino comunitario

Festa di commiato al '95 ex-combattenti "Ortona 107"

In occasione dell'ultima assemblea dell'anno 1995, gli ex combattenti dell'Ortona 107 L.R.C. si sono riuniti nella sede del Centro CRAIC, chiudendo l'anno con un festoso pranzo in musica organizzato dalla segreteria della filiale assieme alle dame ausiliare. Il Presidente ha tenuto ad esprimere i principi di fratellanza e amicizia in seno all'associazione, e ringrazia sentitamente i membri per la loro collaborazione durante l'anno, oltre naturalmente



alle ausiliare, sempre pronte a dare il loro prezioso contributo alle nostre attività sociali e collettive. A tutti

vada l'augurio affettuoso di un anno felice, pieno di salute e pace.

Club Age d'Or "I Pionieri" ha un nuovo direttivo



Il 9 agosto scorso, presso il Centro Loisir Henri-Julien (9300 St-Denis), alla presenza della signora Marisa Barth del CRAIC, si sono tenute le elezioni per la composizione del nuovo direttivo del Club de l'Age d'Or maschile e femminile "I pionieri", che assumerà la gestione dei prossimi 2 anni. Questa la sua composizione:

Damiano Emilio (presidente), Giuseppe Mignosa (vice-presidente), Mario Cucunati (tesoriere-segretario). I direttori: Gaspare Gagliano, Angelo Scandello, "Aquilino", Mario D'Addario, Anna Ferrara, Franco Malatesta. L'Assemblea è stata allietata da un abbondante spuntino... made in Italy.

A teatro «Quelle insopportabili campane di matrimonio!» di Tony Calabretta

Trama in sintesi: "Anthony Robertini, 30enne, non sposato, continua a vivere in casa con la madre. È la settimana che precede lo sposalizio della sorella e la sua madre vedova cerca di trovargli una che faccia coppia con lui per l'evento. Frank, il fratello, un brillante meteorologo televisivo, il cui solo pensiero è per Angela, la ragazza alla quale aspira Anthony. Il suo migliore amico, Johnny, un attore disoccupato, crede di sapere come fare affinché Angela possa interessarsi di Anthony. La sola cosa che Anthony desidera è che qualcuno voglia bene a quell'impaccatore, di buoni costumi, che sogna di diventare scrittore... Insopportabili quelle campane di matrimonio, il quale altro non è che una commedia, con veloce e controllata cospirazione, con sarcastico dialogo, ma di amabile carattere. Tutto questo per trovare l'unica cura alla solitudine, che non è mai ovvia come sembra, ma l'unica vera cura per la gioia che è in ognuno di noi, da scoprire in se stessi. L'ultima sfida per Anthony è scoprire questa infinita tristezza, ma è difficile perché c'è la preparazione al matrimonio...". Al Centaur Theatre, dall'11 al 27 gennaio. I biglietti sono disponibili unicamente presso il teatro stesso, al 453 St-François Xavier, Metro Place D'Amès o tel. al 288-3161.

Anche il Club "Kalena" ha un nuovo direttivo



Le elezioni si sono svolte il 21 novembre scorso, alla presenza della signora Marisa Barth presidente e direttrice generale del CRAIC e di Daniel Moreau responsabile del Parco Kalena. I voti hanno dato il risultato seguente: Giovanni Melfi

(presidente), Domenico Sorella (vice-presidente), Francesco Spina (tesoriere), Leonardo Ialenti (segretario). Direttori: Joseph Attore, Benny Iacobaccio, Antonio Spaziani. L'Assemblea è stata allietata da un rinfresco e dall'augurio di buon lavoro al nuovo direttivo.

I films di TELE-ITALIA

Siamo lieti d'informare i nostri lettori che Tele-Italia trasmetterà **domenica 28 gennaio** alle ore 10:00 un film con **Al Bano e Romina Power** (che si potranno applaudire il 18 febbraio alla Place des Arts) dal titolo "L'Oro del Mondo" una bella vicenda sentimentale per tutta la famiglia.



Mercoledì 31 gennaio alle 21:30 andrà in onda il film dal titolo: "Profezia di un delitto" con **Franco Nero e Stefania Sandrelli**,

un film drammatico di **Claude Chabrol**, ambientato in un'isola del mediterraneo dove, appunto, si medita ad un delitto.

AVVOCATI

J.A. Martin Léger, L.L.B. LL.M.

AVOCAT / AVVOGATO

Droit civil, immobilier,
de la construction & des affaires

"Noi Parliamo Italiano"

1080 BEAVER HALL, #1810, Montréal
878-2828

AVVOCATI MARANDOLA & ASSOCIÉS

Tel.: 881-1663
Fax: 881-0485

7272 Maurice Duplessis, #202
Montréal, Québec H1E 6Z7

ARTUSO & MARSILLO AVVOCATI

Pasquale Artuso - John A. Marsillo*
Nathalie Gagnon - Héloïse Lapointe - Carolline Francoeur
* Avocat de Marquis de D'Amboise
Complexe Le Baron: 6020 Jean Talon Est, suite 630,
Montréal, Qué., H1S 3B1

Tel.: (514) 256-7090
Fax: (514) 256-6907

CHIARA & ASSOCIES

AVVOCATI

VINCENT-CHIARA
5167 JEAN TALON EST, SUITE 200,
MONTREAL, QUE. H1S 3A5

TEL.: (514) 593-1118
TELECOPIEUR: (514) 593-5073

Sergio TUCCI AVVOCATO

201 St-Zotique Est,
TEL.: 271-0650
GIORNO: dalle 9:00 alle 5:00

Gli incontri del sabato 1995

- 20 gennaio: **DOMINIC MOSCHELLA**
(quartiere #10, Delorme)
- 27 gennaio: **JEAN-JACQUES GOYETTE**
(quartiere #11, Ferland)
- 3 febbraio: **ANDRÉ CHRÉTIEN**
(quartiere #9, Sainte-Angèle de Merici)
- 10 febbraio: **ITALO BARONE**
(quartiere #4, Hébert)
- 17 febbraio: **DOMENIC PERRI**
(quartiere #6, Pirandello)
- 24 febbraio: **YVETTE BISSONNET**
(quartiere #7, Pie XII)
- 2 marzo: **ALEX PACETTI**
(quartiere #5, St-Léonard)
- 9 marzo: **ROBERT L. ZAMBITO**
(quartiere #12, Port-Maurice)
- 16 marzo: **Me TOMMASO NANCI**
(quartiere #2, Mont-Carmel)

Annunci Economici

253-2332 - il Cittadino Canadese - 253-2332 - il Cittadino Canadese - 253-2332 - il Cittadino Canadese - 253-2332

OFFERTE di LAVORO

Giornale italiano a Toronto, cerca giornalisti bilingue. Ottima conoscenza inglese e italiano parlato e scritto. Tre/cinque anni d'esperienza giornalistica. Si richiede preferibilmente il diploma in giornalismo, laurea in economia o scienze politiche. Ottima conoscenza dei computer. **Inviare curriculum ad Elena Caprile, 890 Caledonia Rd. Toronto, Ontario, M6B 3Y1 o via fax: (416) 785-4329.**

LA VENDITA AL DE (TAGLIO NEGLI ANNI '90
Sii padrone di te stesso e del tuo tempo. Consulenti di moda con esperienza di vendita con casa di moda a vendita diretta. Il candidato deve essere sicuro di sé, organizzato ed in grado di automotivarsi. Nessun investimento. Automobile necessaria. Tel.: 393-2833, Fax: 393-9346.

Alla BOUTIQUE MARIAGE cercasi venditrice con esperienza in vestiti da sposa. Necessaria la buona conoscenza di inglese, francese e italiano. Per più ampie informazioni ci si può presentare direttamente presso la BOUTIQUE MARIAGE, 4651 Avenue du Parc, a Montréal, oppure chiamare al 289-1769.

Distributore specialità alimentari cerca contabile per succursale località Sherrington. Necessaria la conoscenza d'inglese, francese e qualche nozione d'italiano. Fax résumé al (905) 671-0371.

VENDESI

Montréal Nord, duplex ben tenuto, grande terreno, doppio garage, sotto-suolo finito, aspiratore centrale. Quartiere gradevole. Prezzo: **\$189.000.** Tassi interessanti. No agente. Chiamare al 723-2895.

EDIFICIO APPROVATO DAL CANADA.
Per lavorazione carne, ex fabbrica salami San Marco, Montréal Nord. 5300 piedi quadrati. \$150.000. Telefono: 274-7195

Compagnia "ENCADREMENT ARTISTIQUE ANDRÉ INC." (Quadri, tele, colori, laminazioni, etc.) in attività da 20 anni, **VENDE causa malattia.** Per maggiori informazioni, telefonare al 648-3030 e chiedere di André.

il Cittadino
CANADESE

il giornale della
comunità italiana
in Canada

**PER ABBONARSI
BASTA COMPORRE IL
253-2332**

VENDESI

Bungalow da vendere: 2 bagni, 4 camere da letto, cucina, salone, sala da pranzo, sala da gioco, cucinetta nel sottosuolo, aspiratore centrale, aria climatizzata, grande terreno. Prezzo: **\$220.000.** Chiamare al 324-4318.

Legna per riscaldamento, legna per il focolare, secca e semi-secca. Consegna rapida. Telefonare al 979-7643.

St-Léonard - Triplex 1987 contante minimo richiesto. Ottima occasione. Per ulteriori informazioni E. Crispino 254-7436, 329-1231 Trimax Courtier.

Importante ristorante, entrata sud-est. Bar entrata separata sud-ovest. Terrazzo, 2 unità 2° piano. Fabbricato su terreno di 850 m.q. Ottima clientela. Autostrada 10, uscita Covansville, ecc. Royal Action - Courtier Imm. Direttore Peter Reindler. (514) 266-7711.

Vendonsi 2 frigoriferi commerciali, uno di 11 piedi e l'altro di 10 piedi con quattro porte di "storage", 3 compressori, un "auvent" per vetrina. Con 4 porte di "storage". Il tutto in ottime condizioni, come nuovi. Telefonare al 729-6834 e chiedere del Sig. Giovanni.

Realizzazione di porte per camini, ferro ornamento, su ordinazione. Rinfitture di lusso. Per ulteriori informazioni chiamare Angelo Siracusa al 272-1068.



FLORIDA

OCCASIONI - COMMERCII - MOTELS
RESIDENZE.

POSSIBILITÀ DI CAMBIO
CON PROPRIETÀ A MONTRÉAL
GUIDO PICCONTE
ALTO REALTY INC.

TEL: (305) 922-3707 - MTL: (514) 725-5149

AFFITTASI

3½ e 4½ affittarsi. Tutti e due sono riscaldati. Il 3½ - \$325.00 al mese, il 4½ - \$425.00 al mese. Libero immediatamente. 3267 Fleury est. Chiamare di giorno al 321-3743, e la sera al 955-9034

St-Michel: 4½, riscaldamento elettrico, buone condizioni, vicino scuola e magazzini. Per informazioni chiamare 725-2543.

Affittasi, zona Ahuntsic, angolo Fleury/St-Firmain, 1200 p.q. per destinazione commerciale: \$800 al mese. Per interessati, chiamare al 629-5611 (Malo Courtier).

VARIE

Vedovo, pensionato, benestante, cerca signora senza impegni di 60 anni o più: la vita a due è più bella. Chiamare al 725-5798.

Bassista con buonissima esperienza (canto, accompagnamenti, anche in inglese) cerca orchestra italiana con seria offerta di lavoro. Chiamare John: di giorno al 387-7333, la sera al 321-2034.

Disponibile per mantenimento bambini o persone anziane, e lavori di pulizia in uffici commerciali e/o complessi residenziali. Chiedere di Rosena al 593-1787 o all'1-514-551-4132 (pagette).

Indirizzi e telefoni utili

Consolato Generale d'Italia
3489 Drummond St.
Montréal, PQ, H3G 1X6
Tel.: 849-8351
Orario d'ufficio:
dal lunedì al venerdì
dalle ore 9.00 alle ore 12.00,
il mercoledì
dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e
dalle ore 14.45 alle ore 17.45

P.I.C.A.I.
Scuola d'italiano
6865 Christophe Colomb
Montréal, PQ
Tel.: 271-5590

Ospedale Santa Cabrini
5655 St-Zotique est
Montréal, PQ, H1T 1P7
Tel.: 252-6000

Camera di Commercio
1155 Sherbrooke est. #680
Montréal, PQ, H3A 1B0
Tel.: 844-4249

Camera di Commercio
di St-Léonard
6055 Bélanger est
St-Léonard, PQ, H1T 3T4
Tel.: 257-7314

C.I.B.P.A.
6020 Jean-Talon est. #830
St-Léonard, PQ, H1S 3B1
Tel.: 254-4920

A.C.L.I. Quebec
4371 Gatinéau
Chomedey, Laval, PQ
H7T 1G5
Tel.: 721-3696

Patronato Itali-UII
1400 Jean-Talon est
Montréal, PQ, H2E 1A7
Tel.: 278-3501

Patronato E.N.A.S.C.O.
6052 Jean-Talon est, Suite C
St-Léonard, PQ, H1S 1H2
Tel.: 252-5041

Patronato Ciel-Inas
20 Maisonneuve ouest
Montréal, PQ, H2X 1Z3
Tel.: 844-0010

Patronato A.C.L.I.
3821 Bélanger est
Montréal, PQ, H1X 1B4
Tel.: 721-3696

Patronato Inca-Cgli
1549 Jarry est
Montréal, PQ, H2E 1A7
Tel.: 721-7373

Filief-Montréal
6865 Christophe Colomb
Montréal, PQ, H2S 2H3
Tel.: 276-6873

Patronato Enasco
11800-5e Ave. #202
Montréal, PQ, H1H 7C1
Tel.: 494-6902

Ordine Figli d'Italia
505 Jean-Talon est
Montréal, PQ, H2R 1T6
Tel.: 271-2261

Congresso Nazionale Italo-Canadese
505 Jean-Talon est
St-Léonard, PQ, H2R 1T6
Tel.: 279-6357

Istituto Italiano di Cultura
1200 Dr. Penfield
Montréal, PQ, H3A 1A9
Tel.: 849-3473

Consiglio Regionale Age d'Or
671 Ogilvy
Montréal, PQ, H3N 1N4
Tel.: 273-6588

Centro Culturale Italiano
505 Jean-Talon est
Montréal, PQ, H2R 1T6
Tel.: 495-4120

PARROCCHIE ITALIANE
Madonna di Pompei
2875 Sauvé est
Montréal, PQ, H2B 1C6
Tel.: 388-9271

Santa Rita
855 Sauriol est
Montréal, PQ, H2C 1T9
Tel.: 387-3220

Madonna del Carmine
7645 Le Mans
St-Léonard, PQ, H1S 2A1
Tel.: 256-3532

Notre Dame de la Consolata
1700 Jean-Talon est
Montréal, PQ, H2E 1T2
Tel.: 374-0122

St-Raimond
5775 St-Jacques ouest
Montréal, PQ, H4A 2E8
Tel.: 481-2725

Missione Dell'Annunziata
658 - 3ème Ave.
Lachine, PQ, H8S 2T8
Tel.: 634-2174

Madonna della Difesa
6800 Henri-Julien
Montréal, PQ, H2S 2V4
Tel.: 277-6522

San Domenico Savio
9190 Ste-Claire
Montréal, PQ, H1L 1Z7
Tel.: 767-1763

Madre del Cristiani
1600 Thériault
LaSalle, PQ, H8N 1H5
Tel.: 365-2830

San Giovanni Bosco
2150 Springland
Montréal, PQ, H4G 2G4
Tel.: 767-1763

Santa Caterina da Siena
7070 Somerset
Montréal, PQ, H4N 1V9
Tel.: 484-2168

Maria Ausiliatrice
8555 Maurice Duplessis
R.D.P., PQ, H1E 4C3
Tel.: 648 9424

Dal Vangelo secondo
(Dom. IV, 28 gen)

*In quel tempo, ven-
montagna e, mess-
suoi discepoli. P-
ammaestrava dice-
perché di essi è il r-
perché saranno c-
erediteranno la t-
fame e sete di giu-
Beati i misericor-
misericordia. Be-
vedranno Dio. Be-
saranno chiamati
per causa della gi-
dei cieli. Beati v-
perseguiteranno
sorta di male co-
Rallegratevi ed
vostra ricompens-*

A Pa

*Con una grand-
Era come il sol-
E quando il sol-
La sua fede pro-
Chiedendo la B-*

*Con una fede pi-
Un sorriso pien-
Seminava gioia
Illuminando co-
Con il cuore pi-*

*Conosceva la v-
Con tutto il suo
Sapeva ben fare
In un continen-
Erano prigionie-*

*Conosceva pur-
Seguendoli con
La sua fede non
Bensi lucente a
Era verso i fed-*

*Uomo tutto dev-
Come qualisias
Ricco d'amore
Con la Santa D-*

*Come ogni buo-
Si dedicò con o-
Con tutto l'am-
Onorando costi-*



BEATI I MISERICORDIOSI, PERCHE TROVERANNO MISERICORDIA

Dal Vangelo secondo Matteo: 5, 1-12
(Dom. IV, 28 gennaio 1995)

In quel tempo, vedendo le folle, Gesù salì sulla montagna e, mossosi a sedere, si avvicinarono i suoi discepoli. Prendendo allora la parola, li ammaestrava dicendo: "Beati i poveri in spirito, perché di essi è il regno dei cieli. Beati gli afflitti, perché saranno consolati. Beati i miti, perché erediteranno la terra. Beati quelli che hanno fame e sete di giustizia, perché saranno saziati. Beati i misericordiosi, perché troveranno misericordia. Beati i puri di cuore, perché vedranno Dio. Beati gli operatori di pace, perché saranno chiamati figli di Dio. Beati i perseguitati per causa della giustizia, perché di essi è il regno dei cieli. Beati voi quando v'insulteranno, vi perseguiteranno e, mentendo, diranno ogni sorta di male contro di voi, per causa mia. Rallegratevi ed esultate, perché grande è la vostra ricompensa nei cieli".

A Padre Leoni!

*Con una grande fede Bizantina,
Era come il sole d'ogni mattina.
E quando il sole non bussava...
La sua fede profonda allargava
Chiedendo la Benedizione Divina.*

*Con una fede piena di bontà,
Un sorriso pieno di carità,
Seminava gioia e comprensione
Illuminando così la sua missione
Con il cuore pieno di qualità.*

*Conosceva la voce del SIGNORE
Con tutto il suo umile cuore,
Sapeva ben fare sacrifici
In un continente ove gli amici
Erano prigionieri e pieni di dolore.*

*Conosceva pure la voce dei Santi
Seguendoli con preghiere e canti,
La sua fede non aveva discordie...
Bensi lucente di misericordia
Era verso i fedeli amanti.*

*Uomo tutto devoto soavemente
Come qualsiasi altro servitore,
Ricco d'amore puro, indulgente
Con la Santa Divinità del SIGNORE.*

*Come ogni buon e umile pastore
Si dedicò con onestà, volenteroso,
Con tutto l'amore del SIGNORE
Onorando così il suo ETERNO riposo.*

Basilio L. Querin

Con "Gesù povero" il cristiano si libera dell'ansia di accumulare e impara la gioia di condividere; impara a sentirsi sempre bisognoso della presenza e dell'aiuto di Dio Padre; con "Gesù che soffre" dei, e per i, nostri mali, il cristiano impara a soffrire per ciò che è veramente male; con "Gesù mite" impara la tolleranza e a convivere con situazioni difficili; con "Gesù che ha sete di giustizia", impara a contribuire alla realizzazione del Regno di Dio; con "Gesù misericordioso", impara ad aprire il cuore alle sofferenze e necessità altrui; con "Gesù dalla vita pura e trasparente", impara la sincerità, che elimina dalle proprie azioni secondi fini e vantaggi personali; con "Gesù che ha realizzato la pace tra Dio e l'uomo", e che ha donato la pace ai suoi discepoli, impara a collaborare per il bene di tutti, aiutando a superare odi e repulsioni; con "Gesù perseguitato e condannato per la giustizia", cioè per la fedeltà al progetto di Dio Padre, il cristiano si mantiene coerente con la propria fede e sopporta, per essa, qualsiasi sofferenza,

nella certezza che seguire Gesù anche sulla croce significa camminare verso la salvezza. Il cristiano accoglie le parole paradossali delle Beatitudini, perché Gesù, il Figlio di Dio, le ha vissute per primo. Gesù beatifica coloro che non contano molto in questo mondo. Lui non era certo (o almeno così ha preferito essere) tra le persone che contavano, durante la sua vita; e i suoi discepoli contavano ancor meno, quando li ha inviati ad evangelizzare il mondo intero! S. Paolo ha avvertito profondamente questa logica "irrazionale" di Dio, che sceglie coloro che appaiono del tutto inadatti per realizzare i suoi progetti. Dio continua in questa sua logica, e i suoi strumenti "ignoranti", incapaci, "insufficienti in tutto" saranno tanto più efficaci quanto più riconosceranno questa loro insufficienza, contando solo nel Signore e nella sua grazia. Il discorso della montagna ci fa concludere che scegliere il Vangelo significa scegliere l'amore fattivo che spinge alla condivisione: "Chi ha due tuniche ne dia una a chi non ne ha". Purtroppo alcuni

cristiani entrano talvolta in crisi con se stessi e sono spinti ad avere simpatia per i "forti del mondo", dimenticandosi che Gesù li ha mandati "come agnelli in mezzo ai lupi"; e sono tentati, talvolta, a farsi lupi contro i lupi. Però noi non dobbiamo vacillare nella fede. Se è modesto e lento il cambiamento della società, è perché c'è ancora troppo poco "amore cristiano" nel mondo. Gandhi, osservando il comportamento di molti

cristiani, notava la loro incoerenza di vita, e diceva: "Non è questo il cristianesimo. Però il discorso della montagna smentiva questa mia impressione, perché, aumentando i miei incontri con i veri cristiani, che vivevano nel timore di Dio, vidi che nelle beatitudini c'era tutto il cristianesimo; fu questo discorso che mi fece amare Gesù".



RESIDENZE FUNERARIE

- 7388 Viau, St-Léonard, H1S 2N9 - ufficio centrale
- 8625 boul. Langelier, St-Léonard
- 7100 Joseph Renaud, Anjou
- 6520 St-Denis
- 10526 St-Laurent
- 8900 Maurice Duplessis, R.D.F.
- 11630 Notre Dame est, P.A.T.
- 11130 boul. Pie IX, Montréal-Nord
- 8880 boul. St-Michel
- 222 boul. Laurentides, Laval (Complexe Funéraire)
- 76 boul. Dussault, Laval des Rapides
- 6825 rue Sherbrooke est, Montréal

Con un corrispondente a Roma, (Italia),
Sig. Lorenzetti, Via Aurelia, 393-A

**MAGNUS
POIRIER**
INC

SENZA
ALCUN
IMPEGNO
TELEFONATE
24 ORE SU 24

TRASPORTO
GRATUITO
4 GIORNI
PER SETTIMANA

Cimitero di Laval
5505 Bas St-François - Duvernay - Laval

Loculi interni in cappelle riscaldate.
I prezzi sono alla portata di tutti.
Prearrangiamenti disponibili.
Trasporto dei defunti ovunque.
Il tutto allo stesso indirizzo:
7388 Viau, St-Léonard.

UFFICIO CENTRALE
727-2847

La fame dei bambini

*I Bambini hanno fame
di un pane da mangiare
di una famiglia da amare
di una patria da rispettare.*

*I Bambini hanno fame
della pace per sognare,
dello spazio per giocare
di un gelato da leccare.*

*I Bambini hanno fame
di una bambola da cullare,
di un trenino da manovrare
di un pallone da calciare.*

*I Bambini hanno fame
di un pennello per disegnare,
di un nonno da ascoltare,
di un Dio da chiamare Padre*

Sr. Mariateresa

il Cittadino Sportivo

CALCIO / Serie A Italiana - 18ª giornata

I rigori dell'inverno

Tiri dagli 11 metri come fiocchi di neve. Sulla 18ª del massimo campionato si abbatte imperiosa la "regola" madre di tutte le punizioni: il rigore. E così Roberto Baggio può piegare l'accanita resistenza del Padova, il Vicenza raggiungerà l'Inter a tempo scaduto, la Cremonese «illudersi» di battere la Vecchia Signora. Balbo «aprire» la caccia al gol della sua Roma. Ma anche rigori sbagliati: a Milano da Simone, a Parma da Vieri. E, come sempre nella cronaca sportiva, rigori non dati. Insomma, in pieno inverno, il freddo del clima trova sollievo nella "calde" aree di...rigore. Con qualche sorpresa e alcune conferme.

Chissà se George Weah avrà visto domenica scorsa il suo Milan, su qualche satellite a bande rosse in giro per lo spazio, e chissà mai se non gli sia venuta voglia di prendere il primo aereo per Liniate e farsi paracadutare direttamente sul prato (7) del Meazza per sbattere dentro la porta del Padova quel maledetto pallone che non voleva saperne di entrare. Fosse stato per Galliani l'avrebbe accompagnato anche a nuoto sulle sue spalle...Ma cosa diavolo succederà al Diavolo, per soffrire così terribilmente la "provincialità"? L'assenza del Pallone d'Oro sarebbe un handicap per tutti ma non può essere una scusa per alcuno, specie per un'adream-team come quello rossonero, costruito a tavolino per non temere nessun'altro che se stesso. Ma quando la palla non buca



Abel Balbo carica il destro e... la Roma, con una sua tripletta, i giallorossi hanno battuto la Sampdoria e "sorpasato" la Lazio: che festa ragazzi...



L'esultanza di Roberto Baggio: un suo rigore ha piegato il Padova.

convinzione e (tutto il popolo gliolato anela non sia un miracolo) maturità. Il successo sul Toro è frutto di tutto ciò, suggellato dalla ditta dei gol "B & B": Batistuta (2) e Balano. Davvero troppo fragile l'archetipo tattico dei granata per reggere il confronto. Tutto o.k. anche per il Parma, che batte l'Atalanta col più classico dei 2-0 siglato da Pine Mellì. È evidente che a Nevio Scala saltano più facilmente i piani di battaglia e le risultanze caratteriali dei suoi prodi, piuttosto che i propri nervi. Così soltanto trova

lignaggio calcistico, non morde al collo il gioco altrui ancor prima che questi sia solo un embrione. Non gioca male ma neanche incanta. Mestamente, abbiamo l'impressione che quel bel giocattolo sia preda, ormai, solo dei ricordi. Altrimenti, come ve lo spiegate voi i 3-3 strappato nel "terzo tempo" dell'incontro e con un gol contestatissimo e viziatissimo da chiara irregolarità? Con le crisi d'umidità di don Lippi, le ironie malcelate dell'Avvocato o l'astinenza da gol di "Pinturicchio" Del Piero? L'altalena delle reti allo Zini la dice ben più lunga di ogni disquisizione tecnica: Juve sempre sottocampo e costretta a soffocare il risultato per i capelli. Per lo scudetto c'è ancora tempo, il brutto è che manca tutto il resto. Per i grigiorossi una conferma: il cuore c'è, ma chi glielo spiega alla fortuna dove deve guardare? Tabellino marcatori: Viali, Tentoni (2), Ravaneli e Maspéro su Lazio, poi Vierchow. Sale al 5° posto la Roma. I giallorossi stendono la Sampdoria con una tripletta di Abel Balbo: suo uno dei rigori di giornata, di Mannini il momentaneo pareggio blucerchiato e ancora sue le firme degli altri due gol, su punizione battuta da Statuto e con un micidiale contropiede realizzato ben oltre lo scudero, al 49°. La Lupat scalava l'Aquila e per la sponda capitolina biancazzurra cioccolano i mugugni. Infatti, la Lazio cade a Piacenza per 2-1 e la miccia è pronta ad esplodere in qualsiasi momento, dato che la bomba è pronta da tempo. Faccia un passo avanti un coraggioso disposto a mettersi nei panni di Zeman o di Zoff. L'impopolarità è moneta corrente quando cominciano a distarsi. E neanche il ritorno al gol di Boksic è stato di buon auspicio, reso inutile dalle realizzazioni di Piovani e Caccia. Napoli al minimo del motore, ma quanto basta per far propria la partita contro il Bari. Risolve ancora una volta il baby Di Napoli per l'1-0 finale. Situazione di classifica fluida per i partenopei e ancora



Maspéro, a segno su rigore contro la Juve.

critica per i biancorossi. Altri biancorossi, quelli del Vicenza, scelgono di far passare una domenica di sofferenza ai propri tifosi e riaggirano il pari soltanto

all'89° con un rigore trasformato da Otero (1-1). Buona la partita dell'Inter, che in vantaggio con Ganz sin dal primo tempo vede sfumare per un niente una bella vittoria esterna. Merito ad entrambe di aver giocato senza calcoli. Cagliari-Udinese è stato il festival del gol rossoblu, il minimo che i sardi dovevano alla causa dopo le figuracce recenti in giro per la penisola. Nel 4-1 finale vanno a segno Muzzi, Oliveira, Bierhoff, Dario Silva e Villa. Domenica prossima, un bel lotto di match interessanti con Inter-Parma, Udinese-Milano e Fiorentina-Vicenza: avremo una nuova capolista o un'ammucchiata da brivido?

Risultati Serie A

18ª GIORNATA	
CAGLIARI-UDINESE	4-1
CREMONESE-JUVENTUS	3-3
MILAN-PADOVA	1-0
NAPOLI-BARI	1-0
PARMA-ATALANTA	2-0
PIACENZA-LAZIO	2-1
ROMA-SAMPDORIA	3-1
TORINO-FIORENTINA	0-3
VICENZA-INTER	1-1

Classifica	
MILAN	37
FIORENTINA	36
PARMA	34
JUVENTUS	29
ROMA	28
LAZIO	26
NAPOLI	26
UDINESE	25
INTER	25
VICENZA	25
CAGLIARI	21
ATALANTA	20
SAMPDORIA	22
PIACENZA	19
TORINO	17
BARI	16
PADOVA	15
CREMONESE	12

Prossimo turno	
19ª GIORNATA (20-01-91)	
ATALANTA-ROMA	
BARI-TORINO	
FIORENTINA-VICENZA	
INTER-PARMA	
JUVENTUS-PIACENZA	
LAZIO-CAGLIARI	
PADOVA-NAPOLI	
SAMPDORIA-CREMONESE	
UDINESE-MILAN	

Risultati Serie B

20ª GIORNATA	
ANCONA-REGGINA	4-2
AVELLINO-VERONA	2-1
BOLOGNA-F. ANDRIA	2-1
BRESCIA-PESCARA	1-0
CHIEVO-LUCCHESE	2-2
COSENZA-SALERNTANA	0-0
FOGGIA-PERUGIA	1-0
GENOA-VERONA	2-2
PALESTRO-REGGIANA	0-0
PISTOIESE-CESENA	1-1

Classifica	
PESCARA	31
BOLOGNA	31
CESENA	31
GENOA	29
PALERMO	29
COSENZA	29
CHIEVO	28
REGGIANA	28
VERONA	28
PERUGIA	28
VEREZIA	26
BRESCIA	26
SALERNTANA	25
FOGGIA	25
REGGINA*	23
F. ANDRIA	23
AVELLINO	22
LUCCHESE*	22
CHIEVO	21
PISTOIESE*	16

Prossimo turno	
21ª GIORNATA (20-01-91)	
CESENA-PALERMO	
F. ANDRIA-BRESCIA	
LUCCHESE-ANCORA	
PERUGIA-BOLOGNA	
PESCARA-COSENZA	
REGGIANA-PISTOIESE	
REGGINA-GENOA	
SALERNTANA-CHIEVO	
VERONA-FOGGIA	
VERONA-AVELLINO	

Garage Enzo inc.

Tel.: 327-7464

8415 Champ d'Eau, St-Léonard, Qué. H1P 1Y1

* Carrozzeria e verniciatura
* Macchina di contesti
* Rimpiombaggio 24 ore

Spo
La Cort
il ricol

USA / La Corte
ricorso con il qua
invalidato il pro
Indianapolis per
Gli avvocati di
tribunale, il giudi
l'imputato per
impegnato contr
Suprema è tuttar
erano comunque
carico del pupile

LA CUR

B E L L I N Z
NOVARESE -
87.000 persone at
popolazione di
unità, il Biellese
tassi di attività (45
35 di donne) più a
La distribuzione
vede un
nell'industria,
agricoltura e il res
in altre attività.
disoccupazione
frizionale con un
una media nazionale
L'industria biellese
mili imprese co
occupati, di cui 28
1.800 aziende lani
ultime - dati 1999
fatturato 6.500 m
oltre un terzo di
all'export. L
meccano-tessile
2.550 addetti con
complessivo di 48
metà del quale all
biellese al novi
raccontare la stor
campione del
trasformatosi in
"In ottobre, in un
di Parigi mi ha
incontro e mi ha al
Forse qualcuno
come un perito
estro, capriccio
bizzarro. Per m
rimane un grand
Ha ragione Serri
a parlare così di
Enro, perché
tennista Americ
prima metegli
stato il motore
della Sandys, az
da Tacchini n
trent'anni di lav
gruppo che oggi h
dipendenti in
un'ottantina in
Francia. Ingh
Germania e fattur
miliardi di cui
all'export. Ve l
Sergio Tacchini?
lui, il singolarist
Davis tra il '59
passato, e con sc
terra rossa all'ind
naturale continua
sport. «Posata lo
bisognava pur m
ricorda in secol
per farlo ha tosto
e un settore che
ancora di restare

La Corte Suprema bocchia il ricorso di Mike Tyson

USA / La Corte Suprema degli Stati Uniti ha respinto un ricorso con il quale il pugile Mike Tyson sperava di veder invalidato il processo in cui fu condannato nel 1991 a Indianapolis per lo stupro di una nota reginetta di bellezza. Gli avvocati di Tyson sostenevano che la presidente del tribunale, il giudice Patricia Gifford, era prevenuta contro l'imputato per il suo passato di pubblico ministero impegnato contro i crimini sessuali. Davanti alla Corte Suprema è tuttavia prevalsa la tesi secondo la quale vi erano comunque sufficienti elementi di colpevolezza a carico del pugile.

LA CURIOSITÀ / Nel Novarese l'azienda dell'ex campione. A bella occupati-record.

"Volée" di Sergio Tacchini dal tennis all'imprenditoria

BELLINZAGO NOVARESE - Con oltre 87.000 persone attive su una popolazione di 1.190.000 il Biellese ha uno dei tassi di attività (45% di cui un 35% di donne) più alti d'Italia. La distribuzione per settori vede un 54,4% nell'industria, 3,1% in agricoltura e il restante 45,2% in altre attività. Il tasso di disoccupazione è quasi frizionale con un 5% contro una media nazionale del 12.

L'industria biellese conta 5,2 mila imprese con 45 mila occupati, di cui 28 mila nelle 1.800 aziende lanute: queste ultime - dati 1994 - hanno fatturato 6.500 miliardi per oltre un terzo direttamente all'export. L'industria meccanico-tessile occupa 2.550 addetti con un fatturato complessivo di 480 miliardi, metà del quale all'export. Dal biellese al novarese, per raccontare la storia di un ex campione dello sport trasformatosi in industriale, *al 10 ottobre*, in un ristorante di Parigi mi è venuto incontro e mi ha abbracciato. Forse qualcuno lo ricorda come un personaggio estroso, capriccioso e un po' bizzarro. Per me è stato e rimane un grande amico.

Ha ragione Sergio Tacchini a parlare così di John McEnroe, perché il grande tennista americano nella prima metà degli anni '80 è stato il motore principale della *Sandys*, azienda creata da Tacchini nel 1966: trent'anni di lavoro per un gruppo che oggi ha circa 250 dipendenti in Italia e un'ottantina in Spagna, Francia, Inghilterra e Germania, e fattura circa 160 miliardi di cui una metà all'export. Ve lo ricordate Sergio Tacchini? Sì, proprio lui, il singolarista di Coppa Davis tra il '59 e il '66, è passato, e con successo, dalla terra rossa all'industria in un naturale *continuum* con lo sport. *«Posata la racchetta, bisogna però mangiare...»*, ricorda in tono scherzoso. E per farlo ha scelto il Novarese e un settore che gli consente ancora di restare nel mondo



Matteo Wilander, un altro grande tennista. In alto: Sergio Tacchini.

che lo ha reso famoso. Oggi, Tacchini è un signore di 57 anni (un figlio, Alessandro, già lavora con lui) presidente ed amministratore delegato di una società le cui aziende producono articoli per il tennis, lo sci, il golf, il mare, tute sportive, casual, sportswear, fitness e calzature. Tutto con l'inconfondibile marchio della Tacchini. E soprattutto con testimonial che negli anni si sono chiamati Nastase, Connors, Gorlaiani, Roscoe Tanner, McEnroe, Wilander, Brugnera. E poi Marc Girardelli, Arlyon Senna, Carlos Reutum...

Misteriosa fine a Mosca della Miroshina, argento olimpico

Star russa dei tuffi morta a 21 anni

MOSCA - La ventunenne tuffatrice russa Yelena Miroshina (nella foto), argento nella piattaforma donne alle Olimpiadi di Barcellona '92, è stata trovata morta in circostanze ancora da chiarire. Lo ha reso noto l'agenzia di stampa Itar-Tass. Secondo la stessa fonte, il corpo della giovane atleta è stato trovato proprio vicino all'entrata del palazzo di nove piani dove la Miroshina viveva nella capitale russa. L'agenzia non fa alcun riferimento circa le cause della morte e nemmeno specifica l'ora del decesso. Oltre che ai Giochi di Barcellona, la Miroshina aveva conquistato l'argento nella piattaforma anche ai campionati Mondiali di Perth nel 1991, sino in cui aveva vinto i campionati Europei, riconfermando il titolo già ottenuto nel 1987, quando aveva soltanto 13 anni. Il mondo dei tuffi aveva già ricevuto una scioccante notizia qualche mese fa quando l'americano Greg Louganis, per molti anni numero uno indiscusso della sua specialità, aveva sbalordito tutti dichiarando la propria sieropositività e poi scrivendo un libro sulla propria esperienza. La Mosca sportiva, a sua volta, si era commossa appena qualche settimana fa ai funerali di un'altra sua grande stelle, *Sergey Grinkov*, stroncato da un infarto negli Stati Uniti mentre si allenava con la moglie e compagna di mille successi *Yekaterina Gordeyeva*.



risparmiato il sorteggio delle eliminatorie dei prossimi Mondiali di Calcio (in programma dal 10 giugno al 12 luglio 1998 in Francia). Potenza del dio pallone? Anche, ma il miracolo, quello vero, l'hanno fatto gli sponsor e le tv. Quegli sponsor e quelle tv che per 90 minuti di spettacolo hanno portato al Carrousel del Louvre 1.200 invitati, 767 giornalisti e un manipolo di assi dello sport come Zico, Weah, Stoichkov e Prost. Complicatissimi, secondo tradizione, i meccanismi di selezione delle 32 regine. 8 in più rispetto ad USA '94. Promosse di diritto alla fase finale Francia (Paese organizzatore) e Brasile (Campione uscente), le 170 squadre partecipanti sono state raggruppate in 6 grandi zone geografiche. Vediamole in dettaglio EUROPA. Ben 49 i Paesi in lizza per 14 posti. La FIFA avrebbe voluto dividerli in 7 gruppi da 7, ma alla fine l'ha spuntata il progetto-rompicapo dell'UEFA: 9 gruppi, 5 da 5 squadre e 4 da 6. Passano le prime di ciascun gruppo, la miglior seconda e le 4 vincenti di altrettanti spareggi tra le altre seconde. Delle 9 teste di serie inserite nell'urna A, l'Italia è stata sicuramente la meno fortunata: l'Inghilterra non è più quella di una volta, ma la sfida si presenta impegnativa; la Polonia è poco più di un'outsider, mentre Georgia e Moldavia sono, almeno sulla carta, squadre cuscinetto. Suggestive anche le sfide tra Germania e Portogallo, Spagna e Jugoslavia e Bosnia e Croazia. SUD AMERICA. Girone unico per 9, con partite di andata e ritorno: si qualificano le prime 4, con Argentina, Colombia, Uruguay favorite d'obbligo e lotta prevedibilmente durissima per l'ultima poltrona. Già fissata il calendario: partenza il 24 aprile, arrivo il 16 novembre 1997. CONCACAF. Sono 30 le iscritte tra Nord e Centro America, tre sub-zona e tre biglietti per la Francia, Canada, Costa Rica, Honduras, Messico, San Salvador e Stati Uniti, le sole ad aver partecipato almeno una volta ad una fase finale, sono teste di serie. ASIA. Partecipano in 36, si qualificheranno in 5, da una destinata allo spareggio con la vincente della zona Oceania. Spettatori interessatissimi al Louvre i delegati di Seul: la Corea del Sud vuole fortissimamente i Mondiali del 2002 e ha fatto sapere proprio a Parigi che se

verrà scelto come Paese organizzatore girerà tutti gli utili alla FIFA e alle sei Federazioni continentali. OCEANIA. Iscritte in 10, ma l'unica zona a non avere posti sicuri: la vincente delle due fasi (Australia, Nuova Zelanda, Fiji e Tahiti saltano la prima) "spareggia" con la 4ª del raggruppamento asiatico. AERICA. I posti disponibili sono 5: un record. CAMERUN, Nigeria ed Egitto sono esentate dal primo turno

che qualifica 17 squadre: a volare in Francia saranno le vincenti dei successivi 5 gruppi da 4. Una curiosità: solo a poche ore dal sorteggio le squadre africane iscritte sono scese da 37 a 36. Il Mali, infatti, ha dovuto dare "forfait" per mancanza di fondi. Quanto sarebbero costate poche trasferte? La festa del Carrousel, 178 mila compressi, è costata 17 milioni e mezzo.

Stefano Baricelli/GRTV

CALCIO / Effettuato a Parigi il sorteggio preliminare per i Campionati Mondiali di Francia '98. Del girone degli azzurri fanno parte anche Polonia, Georgia e Moldavia.

È subito Italia-Inghilterra

AUTOMOBILISMO

È stato definito a Parigi il calendario 1996 del campionato di Formula 1. Il via è previsto il 10 marzo a Melbourne in Australia. Il 5 maggio le vetture saranno a Imola per il Gran Premio di San Marino, il 19 maggio a Montecarlo per il Gran Premio di Monaco e l'8 settembre a Monza per il Gran Premio d'Italia. Il campionato si concluderà il 13 ottobre a Suzuka in Giappone.

Tutti i vincitori

1950	Giuseppe Farina	Italia	Alfa Romeo
1951	Juan Manuel Fangio	Argentina	Ferrari
1952	Alberto Ascari	Italia	Ferrari
1953	Alberto Ascari	Italia	Ferrari
1954	Juan Manuel Fangio	Argentina	Mercedes-Maserati
1955	Juan Manuel Fangio	Argentina	Mercedes
1956	Juan Manuel Fangio	Argentina	Lancia-Ferrari
1957	Juan Manuel Fangio	Argentina	Maserati
1958	Mike Hawthorn	G. Bretagna	Ferrari
1959	Jack Brabham	Australia	Cooper-Climax
1960	Jack Brabham	Australia	Cooper-Climax
1961	Phil Hill	Usa	Ferrari
1962	Graham Hill	G. Bretagna	Bm
1963	Jim Clark	G. Bretagna	Lotus-Climax
1964	John Surtees	G. Bretagna	Ferrari
1965	Jim Clark	G. Bretagna	Lotus-Climax
1966	Jack Brabham	Australia	Brabham-Reppo
1967	Dennie Hulme	N. Zelanda	Brabham-Reppo
1968	Graham Hill	G. Bretagna	Lotus-Ford
1969	Jackie Stewart	G. Bretagna	Tyrell-Ford
1970	Jochen Rindt	Austria	Lotus-Ford
1971	Jackie Stewart	G. Bretagna	Tyrell-Ford
1972	Emerson Fittipaldi	Brasile	Lotus-Ford
1973	Jackie Stewart	G. Bretagna	Matra-Ford
1974	Emerson Fittipaldi	Brasile	McLaren-Ford
1975	Niki Lauda	Austria	Ferrari
1976	James Hunt	G. Bretagna	McLaren-Ford
1977	Niki Lauda	Austria	Ferrari
1978	Mario Andretti	Usa	Lotus-Ford
1979	Jody Scheckter	Sudafrica	Ferrari
1980	Alan Jones	Australia	Williams-Ford
1981	Nelson Piquet	Brasile	Brabham-Ford
1982	Kajko Rosberg	Finlandia	Williams-Ford
1983	Nelson Piquet	Brasile	Brabham-Bmw
1984	Niki Lauda	Austria	McLaren-Porsche
1985	Alain Prost	Francia	McLaren-Porsche
1986	Alain Prost	Francia	McLaren-Porsche
1987	Nelson Piquet	Brasile	Williams-Honda
1988	Ayrton Senna	Brasile	McLaren-Honda
1989	Alain Prost	Francia	McLaren-Honda
1990	Ayrton Senna	Brasile	McLaren-Honda
1991	Ayrton Senna	Brasile	McLaren-Honda
1992	Nigel Mansell	G. Bretagna	Williams-Renault
1993	Alain Prost	Francia	Williams-Renault
1994	Michael Schumacher	Germania	Benetton-Ford
1995	Michael Schumacher	Germania	Benetton-Renault

ati Serie B

GIORNATA	
1	4-2
2	2-1
3	2-1
4	1-0
5	2-2
6	0-0
7	1-0
8	2-2
9	1-0
10	0-0
11	1-2

Classifica

1	31
2	31
3	31
4	29
5	29
6	28
7	28
8	26
9	26
10	25
11	23
12	23
13	23
14	22
15	21
16	18

Giornata

1	31
2	31
3	31
4	29
5	29
6	28
7	28
8	26
9	26
10	25
11	23
12	23
13	23
14	22
15	21
16	18

Giornata

1	31
2	31
3	31
4	29
5	29
6	28
7	28
8	26
9	26
10	25
11	23
12	23
13	23
14	22
15	21
16	18

Vivo successo di "IMPACT VISUEL" al Claude Robillard

Dal 13 dicembre al 13 gennaio scorso, il Claude Robillard ci ha fatto rivivere di nuovo al ritmo del calcio e questo grazie a "Impact Visuel": l'esposizione ritraeva il percorso sin dalla prima stagione di calcio professionistico della compagine montrealese avvenuta il 21 maggio 1993. Una esposizione fotografica, dunque, che coniugava anche il talento dei fotografi che hanno seguito da vicino i migliori "exploits" dei giocatori dell'Impact di Montréal ed i migliori momenti del Club. Ricordiamo che la stagione



Durante le 36 ore di calcio che si sono svolte al Complexe Claude Robillard il mese scorso (dove più di 120 squadre vi hanno partecipato), tutti hanno potuto ammirare "Impact Visuel". Tra le tante squadre al "femmine" ecco una, sorpresa mentre ammira i momenti magici che gli artisti della camera hanno saputo captare per la loro squadra del cuore...

1996 dell'Impact debutterà ad Atlanta il 17 maggio, mentre il primo match casalingo avrà luogo venerdì 24 maggio (data memorabile...) contro i Centaurs di New York. Durante la stagione regolare l'Impact giocherà 14 incontri su terreno di calcio di erba naturale del Complexe Claude Robillard, dove un sistema di drenaggio e d'irrigazione permette di mantenere la superficie in perfetto stato. D'altra parte, la squadra montrealese disputerà una di queste partite il 9 giugno contro i Rhinos di Rochester

all'università di Laval a Québec. Vale la pena ricordare anche che il 2 agosto, il complesso accoglierà "the All-stars Team" della lega nordamericana "A" League. Siamo sicuri che il calcio avrà il suo posto negli anni a venire, qui a Montréal e questo grazie alla stabilità del Gruppo Saputo e della loro implicazione nell'Impact. Ci auguriamo che nella prossima stagione il pubblico sia più numeroso che in precedenza e che sicuramente la squadra ci faccia rivivere l'exploit del '94...



CALENDARIO PRELIMINARE DELL'IMPACT 1996

DOMICILIO	DATA	FUORI
NEW YORK	VEN. 17 MAG.	ATLANTA
SEATTLE	VEN. 24 MAG.	
ROCHESTER	DOM. 2 GIU.	
COLORADO	DOM. 9 GIU.	(A QUÉBEC)
	MER. 12 GIU.	
	SAB. 15 GIU.	ROCHESTER
VANCOUVER	DOM. 16 GIU.	
	DOM. 23 GIU.	COLORADO
	VEN. 28 GIU.	ATLANTA
	DOM. 30 GIU.	NEW YORK
ATLANTA	VEN. 5 LUG.	
ROCHESTER	MER. 10 LUG.	
	VEN. 12 LUG.	ROCHESTER
	DOM. 14 LUG.	COLORADO
	MER. 17 LUG.	SEATTLE
	VEN. 19 LUG.	VANCOUVER
ATLANTA	MER. 24 LUG.	
	DOM. 28 LUG.	NEW YORK
VENERDI 2 AGOSTO MATCH DES ÉTOILES		
SEATTLE	VEN. 9 AGO.	
VANCOUVER	MER. 14 AGO.	
	SAB. 17 AGO.	SEATTLE
	MER. 21 AGO.	VANCOUVER
COLORADO	DOM. 23 AGO.	
NEW YORK	VEN. 30 AGO.	
	DOM. 1 SET.	NEW YORK
ROCHESTER	MER. 4 SET.	
	SAB. 7 SET.	ROCHESTER
ATLANTA	MER. 11 SET.	

30 - IL CITTADINO CANADESE / 24 GENNAIO 1996

Otis Grant conserva il titolo Nord-Americano

Il montrealese Otis Grant, ha conservato la cintura dei pesi medi "NABF" (North American Boxing Federation) sconfiggendo l'americano James "Hard Rock" Green per fuori combattimento tecnico "TKO" alla 10ª ripresa, il 15 gennaio scorso a Woodbridge nel New Jersey, in un combattimento aspramente disputato dal principio alla fine, previsto sulla distanza delle 12 riprese. «È stata una vera guerra - ha detto il manager di Grant - Otis ha dominato come lo dimostrano i cartellini dei giudici». Grant primeggiava 98-92, 98-92 e 97-93 al

momento dell'arresto dell'incontro. Il campione ha subito uno spacco all'occhio destro, causato da un violento colpo di testa del suo avversario nella 4ª ripresa, e questo lo costringeva alla prudenza, causandogli problemi alla vista nella 5ª e 6ª ripresa. All'8ª, Grant andava a segno con un secco gancio di destro e Green subiva anche uno spacco all'occhio sinistro. In seguito, Grant aumentava il ritmo facendo subire una vera lezione di pugilato all'americano, e costringendo l'arbitro a mettere fine alle ostilità. Con questa vittoria Otis Grant



porta il suo record a 27 vittorie contro una sola sconfitta (quella famosa contro Quincy Taylor nel marzo dello scorso anno), di

Stephane Ouellet si batterà in Francia a febbraio

Dopo la magnifica opposizione di Eric Lucas il 13 gennaio scorso, contro il Campione del mondo italo francese Fabrice Tiozzo, ecco, che i promotori francesi s'interessano dei servizi della perla del pugilato canadese Stephane Ouellet. Difatti, Ouellet, campione canadese dei superwelter (154 lbs) della Conferenza continentale delle Americhe, avrebbe dovuto battersi nel sottosuolo dell'incontro Lucas-Tiozzo, a Saint-Etienne, ma è stato costretto a dichiarare forfait perché la



sua dolce amica, Lidi Laroche, era in procinto di dare alla luce un bel maschietto. Tuttavia, il nuovo papa ha rincominciato gli allenamenti e, stando a fonti bene informate, dovrebbe effettuare un'entrata sulla scena europea il mese prossimo. La borsa che gli è stata offerta è interessantissima, quindi non resta ai promotori francesi che di "lanciare" questo fenomeno del pugilato canadese tra i migliori pugili d'Europa.

cui 18 prima del limite. Un'altro pugile "di casa", questo Otis Grant, che assieme ad Eric Lucas e Stephane Ouellet, è pronto a seguire le orme di Arturo Gatti disegnandosi un'importante notorietà sulla scena internazionale.

COPPA DEL MONDO BELL

Leggenda del calcio "indoor" allo Sportplex

18 GENNAIO 1996

Classifica

AMERICA DEL SUD	31
SPAGNA	30
ITALIA	29
MAROCO	28
BOLIVIA	28
GRECIA	25
CANADA	21
ALGERIA	20
INGHILTERRA	19
QUÉBEC	18
PORTOGALLO	18
H. BOSNIA	16
ARGENTINA	9
MAGHREB	6
ISRAELE	6
CROAZIA	6

RISULTATI

AMER. D.S. - MAGHREB	15-2
MAROCO - SPAGNA	5-3
ARGENTINA - ITALIA	5-3
QUÉBEC - PORTOGALLO	8-5
INGHILTERRA - ISRAELE	5-3
GRECIA - CROAZIA	11-2
ALGERIA - H. BOSNIA	8-7
BOLIVIA - CANADA	5-4

LA GROTTA DES FROMAGES

Formaggi e salumi locali e importati

4919 Jerry Est, St-Léonard • 321-2733

25 Anniversario

L'Agenzia MOLINO distribuisce gratuitamente pratiche per viaggi in tutto il mondo.

Un grande viaggio deve essere effettuato da chi ha avuto fiducia nella MOLINO Travel, la scelta con sicurezza a loro dire grande, grande e ancora grande.

DONATO MOLINO

1970 L.O. David (angolo Bordenax) 374-2533 □ 374-2536

"...e
AG
AVA

AUTOMOBILISMO

Dopo un quarto di secolo passato in Ferrari, l'Autosport, approdato in Canada poco più di un mese fa, si rimette in campo come sponsor maglietta. Evidentemente, decisa di appoggiare il progetto dell'Equipe Logitech, si promette che Alexandre Tagliani ne disputerà il campionato Player's-Toyota del mulo Atlantic. Pensasse che la decisione passasse alla Ferrari, l'atlantico da parte dell'Autosport. Petrolini sia stata una decisione presa con leggerezza, visto che si considera la difficoltà del valore finanziario globale, si sbaglia grosso. Infatti, se Petrolini come manager senza nulla tocca all'azienda stessa ritrova al centro dell'attenzione motonautica nord-americana, questo lo si deve a Cantoni, presidente dell'Autosport che crede nelle corse da tempo ha scelto l'alta direzione, perché si sfrutti al massimo la presenza del marchio. Infatti Cantoni ritenendosi soddisfatto della presenza di Petrolini, ha approfittato della sua a Montréal di Tanghetti e F. Perciò ci acciaccò rispettivamente Petrolini e Vice dell'ATP "Molino", per cominciare anche quest'ultimo di prestigio programma, in completa la preparazione del gruppo Autosport al programma Logitech campionato americano di Formula Atlantic, da sempre migliori banchi nella categoria americana.

"...e ce n'è per tutti!"

- di PINO ASARO

AGIP, FUORI FERRARI, AVANTI CON TAGLIANI...

Anche AUTOMONDO, ATP e la PLAYER'S...



interessarsi di Alex, la quale per anni ha fatto scuola creando un vero e proprio vivaio di piloti canadesi, dai Villeneuve, ai... Tagliani Alex è partito all'indomani della conferenza stampa per la California dove passerà dieci giorni a provare la nuova Ralt RT41 su tre piste diverse, per poi preparare il debutto previsto per il Gran Prix di Miami il 2 marzo prossimo. Al suo rientro a Montréal, Alexandre Tagliani sarà di scena ad una cena benefica al Buffet Rizz, organizzata in suo onore, alla quale si spera di riunire circa 500 persone.

AUTOMOBILISMO

Dopo un quarto di secolo passato in Ferrari, l'AGIP Petroli, approdata in Canada poco più di sei mesi fa, si rimette in corsa, come sponsor maggiore evidentemente, decidendo di appoggiare il progetto dell'Equipe Logibec e del suo promettente pilota Alexandre Tagliani il quale disputerà il campionato Player's-Toyota di Formula Atlantic. Per chi pensasse che la decisione di passare alla Formula Atlantic da parte dell'Agip Petroli sia stata una decisione presa con leggerezza, vista e considerata la differenza del valore finanziario globale, si sbaglia di grosso. Infatti, se l'Agip Petroli come marchio, senza nulla togliere all'azienda stessa, si ritrova al centro dell'attenzione motoristica nord-americana, tutto questo lo si deve a Renato Cantoni, presidente di Automondo che da sempre crede nelle corse come veicolo commerciale e che da tempo ha sollecitato l'alta direzione, per far sì che si sfruttasse al massimo la presenza del marchio. Infatti Cantoni, pur ritenendosi soddisfatto della presenza AGIP Petroli, ha voluto approfittare della presenza a Montréal di Paolo Tanghetti e Fabrizio Perciaccante, rispettivamente Presidente e Vice dell'ATP "Ruote in Lega", per coinvolgere anche quest'ultima azienda di prestigio nel programma, in modo da completare la presenza del gruppo Automondo in seno al programma Logibec. Il campionato nord-americano di Formula Atlantic, da sempre uno dei migliori banchi prova per la categoria emergente,



rappresenterà per Alexandre Tagliani la grossa occasione che aspettava da anni. E chi non crede ai sogni, ci ripensi. Tagliani, figlio d'arte, in quanto il nonno Bruno è stato pilota da corsa, e il padre Remo, meccanico, considerato tra i migliori preparatori in assoluto, è riuscito a provare lo scorso anno, grazie al 4° posto in assoluto dopo una vittoria ottenuta a Mont Tremblant e tre secondi posti, di meritare la fiducia del "patron" Claude Roy di Logibec. Quest'ultimo, voleva puntare su tre campi nel '96, ansioso di presentare anche un programma di Formula 1600 e di Kart, ha dovuto invece aggiustare il tiro e puntare tutto su Tagliani per sancire, appunto, il massimo dello sforzo finanziario su di un programma oneroso qual'è la Formula Atlantic. A proposito di oneri, il direttore per l'estero dell'AGIP Petroli, Gianni Roberto Bordignon, è voluto essere espressamente vago

sull'implicazione della 10ª azienda al mondo nel campo petrolifero. E non gli si possono dare tutti i torti: dopo avere passato 25 anni nella massima formula con la Ferrari, come si può pretendere che ci si ecciti per un campionato di Atlantic? Però, grazie agli sforzi di Cantoni, come già detto, restiamo convinti che all'AGIP Petroli ci sarà di che leccarsi i baffi specie dopo il primo podio che riuscirà a centrare Tagliani. Siamo convinti che il ragazzo di origini bresciane, abbia il manico ed il piede per riuscire ad arrivare ai massimi livelli. Se poi saprà gestire con la testa quanto passa il convento, allora sia AGIP Petroli, ATP che AUTOMONDO, riceveranno il giusto merito di avere non solo speso bene i soldi investiti, ma soprattutto saranno gratificati dall'aver aiutato la carriera d'un pilota. Ed il fatto che esso sia di origine italiana non guasta certamente... Diamo comunque credito anche alla Player's, prossima azienda ad

RISTORANTE

Villa François
(Le Jardin du Bifteck)

Cari amici e amiche,

VILLA FRANÇOIS, precedentemente chiamato "Le Jardin du Bifteck", vi accoglie nella sua atmosfera di giardino tutto l'anno. Il posto si presta magnificamente a tutte le occasioni, tra amici, in famiglia, o per una riunione d'affari. Due vetrate immense lasciano passare una sottile luce sull'insieme dei tavolini e delle piante che sembrano crescere dappertutto: potrete mangiare sotto l'ombrellone come se foste in un giardino d'estate (meno le zanzare s'intende!).

Il ristorante VILLA FRANÇOIS è dotato anche di un lago interno nel quale le trote nuotano liberamente e vi offriamo inoltre, la possibilità o il piacere di pescare voi stessi il pesce che poi mangerete. Sul menù ci sono anche i frutti di mare insieme ad una gastronomia italiana di prima qualità.

Dal giovedì alla domenica i vostri pasti saranno ulteriormente allegrati con della musica presentata da Michel che vi inviterà a ballare tra una portata e l'altra. L'atmosfera è rilassante e si presta bene sia alle discussioni d'affari che alle conversazioni tra innamorati. Insomma, VILLA FRANÇOIS è senza dubbi uno dei ristoranti nell'est da frequentare, e dove troverete, sotto lo stesso tetto, un bar, un giardino, un personale di servizio cortese e soprattutto una cucina raffinata.

DOMENICA: TABLE D'HÔTE
Incluso Roast Beef

\$9.95

4730 JARRY EST
(angolo Viau)

725-9411

lard

di Laval a
ale la pena
che il 2
complex
the All-stars
Jella
lega
"A" League.
che il calcio
negli anni a
a Montréal e
e alla stabilità
Saputo e della
implicazione
Ci auguriamo
ossima stagione
a più numero
cedenza e che
la squadra ci
re l'exploit del

cano

ma del limite.
agle "di casa".
is Grant, che
Eric Lucas e
Jellet, è pronto a
orme di Arturo
disegnandosi
te notoriamente sulla
azionale.

COUPS
E L L

DEL MONDO
BELL

Calcio "Indoor"
Sportsplex

ANNO 1996

Classifica

DEL SUD

31

29

28

25

21

20

19

18

16

9

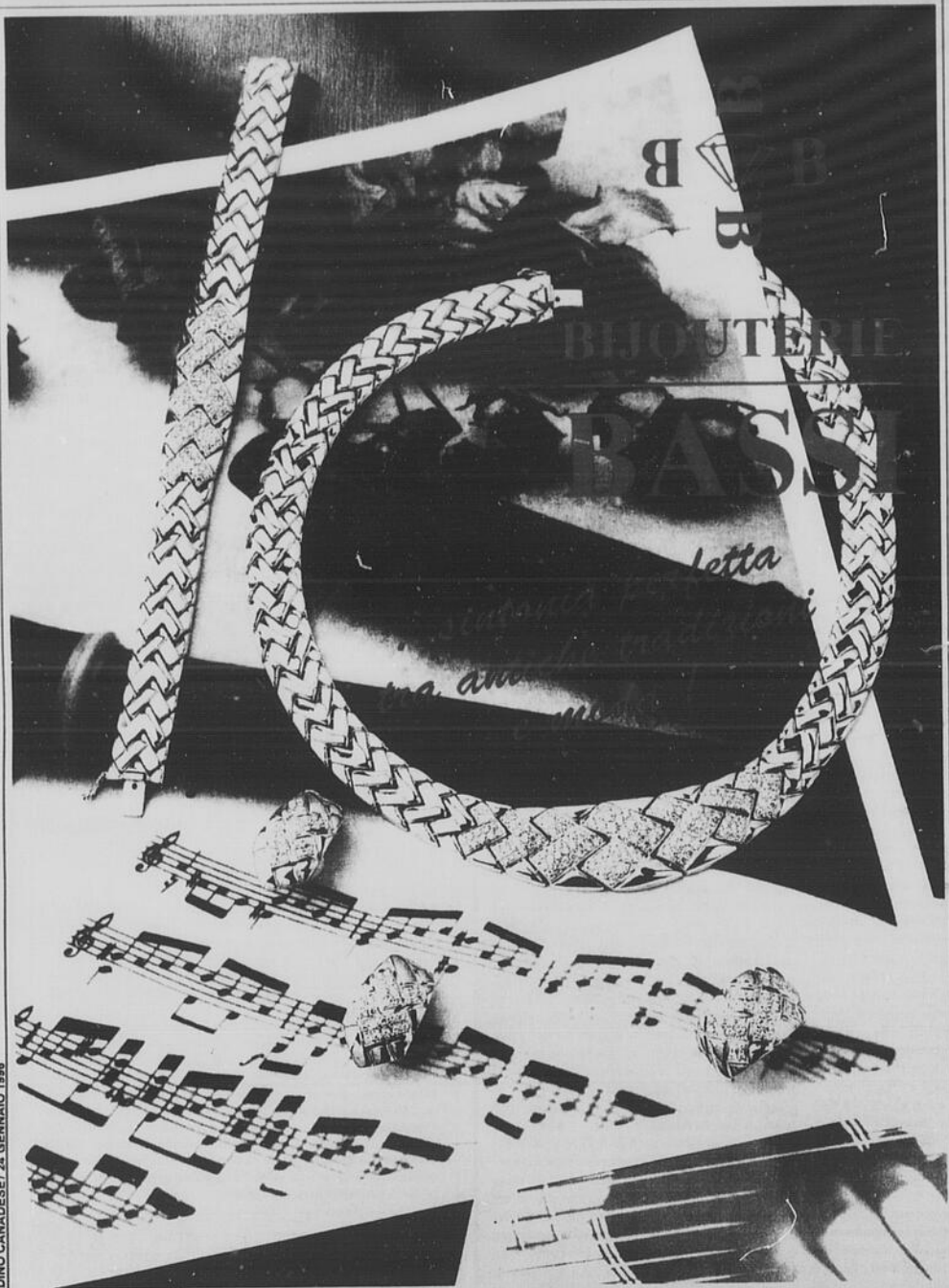
6

0

INSULTATI

5-MAGHREB 15-2
3-SPAGNA 5-3
1-ITALIA 5-3
PORTOGALLO 8-5
IRA-ISRAELE 5-3
ROAZIA 11-2
IL BOSNIA 8-7
CANADA 5-4

golo Bordenax
374-2536



9654 St. Michel - Tel.: 387-9528